



✓ (R-2)

หนังสือข่าวกรองประจำสัปดาห์

ปีที่ ๑ ฉบับที่ ๑๘ วันอังคารที่ ๑๑ พฤศจิกายน ๒๕๑๘

5 พ.ย. 2518

**คดี**  
**คดี**

# สมเด็จเจ้าฟ้าฯ

ทนาย อดิศักดิ์ คอมนันท์  
ปฏิบัติภารกิจวอร์เรน  
ในการอเมริกาเกี่ยวกับสมเด็จ  
ภาษาชน : สมเด็จเจ้าฟ้าฯ รติม สีหนุ  
คนรดา

การจมน้ำไม่ยอม

# ประชาชนชาติ



วันที่ ๒๐ สิงหาคม พุทธศักราช ๒๕๑๘

## คำขาดห้าไม่งั้น

กฤษณ์-พูด  
พล เอกกฤษณ์ สีระราฐี  
บัญชาการกองทัพบก ก้าว  
ถึงความรู้สึกส่วนตัวว่า

ฉบับพิเศษ ราคา ๑.๐๐

กฤษณ์:  
เตรียมพร

เมื่อคืน พลเอก กฤษณ์ สี  
ระราฐี นายกรัฐมนตรี  
ซึ่งทหาร เตรียมพร้อม  
เมื่อคืน พล.เอ  
นายทหารชั้นผู้ใหญ่  
ส่วนนี้เกิดขึ้นกับ  
จนกว่าจะมีความ  
ข่าวประทุษ  
เมื่อคืน  
ส่งผู้

สภาพบ้านนายกรัฐมนตรี  
หลังจากถูกทำลายราบ

ประชาชน  
อ่าน  
ประชาชนชาติ  
เพราะ  
ประชาชนชาติ  
เป็นของ ประชาชน

ข่าวกรอง หนังสือพิมพ์จตุรัส ชั้น ๓ อาคาร เอ็ม.เอ.เอฟ.  
๔๒ ถนนสุรวงศ์ กท.๕

.....มีรายงานข่าวลับจากญี่ปุ่นแจ้งมาว่า คร.อดุลย์ วิเชียรเจริญ อธิการบดีมหาวิทยาลัยศิลปากร ได้เดินทางออกจากเมืองไทยไปญี่ปุ่น... และแอบไปศึกษาวิธีการปราบนักศึกษาอย่างเงิบ ๆ โดยเฉพาะที่มหาวิทยาลัยโตเกียว.... คำถามแรกของ คร.อดุลย์ที่มหาวิทยาลัยแห่งนี้คือ "คุณมีประสบการณ์เกี่ยวกับการก่อวินาศกรรมของนักศึกษามานาน มีวิธีการปราบนักศึกษาอย่างไรบ้าง".....

.....ข่าวอเมริกัน ๓๖๐,๐๐๐ ตันไฟโกลดที่กรุงเทพฯ ซึ่งสหรัฐฯเตรียมส่งให้พนมเปญก่อนลอนดอนลดหมกบารมี...ยังคงอยู่ในไทย....ข่าวล่าแจ้งว่า....สหรัฐฯจะส่งให้ผู้ลี้ภัย.....

.....ที่ประชุมคณะรัฐมนตรีตกลงกันไว้ก่อน เอียง ซาริม่า ว่า"คุณชาติชายลองเสนอขายผ้าให้เขมรด้วย"....ผ้าในตลาดเมืองไทยเหลือเยอะ

.....ไปจีนได้แล้ว พ่อค้าจีนชุดแรกจากหอการค้าจีน ๓๓ คน ออกเดินทางจากกรุงเทพฯ ๓ เมื่อ ๓๐ ตุลาคม....บ้านนี้ อัมพร บุลภักดิ์ ประธานหอการค้าจีนคงนำขบวนถึงบักกิ่งเรียบร้อยแล้ว...ชุดที่สองจะไปราวต้นเดือนธันวาคม.....

เดิมมีข่าวว่านายพลเกือบตายมานานแล้ว รูปนี้ถ่ายเมื่อลี้ภัยที่แล้วโดยนักข่าววอชิงตันโพสต์ คนยืนข้างนายพลเกือบคือนักบิงปองชาวฝรั่งเศส...

ทาน / คร.อดุลย์ / ข่าวอเมริกัน / ชายผ้าไทย / ไปจีนได้ / เงิบ /



บรรณาธิการที่ปรึกษา

เชิดชู โสภณพนิช

บรรณาธิการบริหาร

พันศักดิ์ วิญญรัตน์

บรรณาธิการผู้พิมพ์ผู้โฆษณา

ธัญญา ผลอนันต์

บรรณาธิการข่าวในประเทศ

พิภพ ธงไชย

บรรณาธิการข่าวต่างประเทศ

คตติ ดิลรตนัน

บรรณาธิการข่าวเศรษฐกิจ

รังสรรค์ ธนะพรพันธุ์

บรรณาธิการบทความ

สุชาติ สวัสดิ์ศรี

บรรณาธิการศิลป์

นิวัติ กองเพียร

ผู้ช่วยศิลป์: ปรีดา สุวิทย์เสถียร

การตน : กวน

ผู้สื่อข่าวในประเทศ

ปนัดดา เลิศถำอำไพ

มนตรี จิงศิริอารักษ์

ช่างภาพ: ยุติ ธนาพิทยา

ฝ่ายพิสูจน์อักษร

สมศักดิ์ วงศ์รัฐบุญญา

ผู้สื่อข่าวพิเศษต่างประเทศ

Marcel Barang, Singapore

Mike Morrow, S.E. Asia

Ken Ohara, Tokyo

Jean Thoraval, Hanoi

Jean Louis Arnaud, Saigon

John Everingham, Vientiane

Paul Wilson, Kuala Lumpur

W. Burchett, Paris

T.D. Allman, New York

B. Goodfellow, Washington D.C.

ผู้จัดการ

มงคล วุฒิสงห์ชัย

ฝ่ายหาโฆษณา

อมรศรี ฉิระบุญชาติศักดิ์

สำนักงานกองบรรณาธิการ

๔๒ อาคารเอ็ม.เอ.เอฟ. ชั้น ๓ ถนนสุรวงศ์

กรุงเทพฯ ๑๕

โทร. ๓๑๓๘๑-๕, ๓๘๓๐๑-๕ ต่อ ๔๒

และ ๓๕๐๒๕, ๓๕๐๑๘, ๓๖๗๒๘, ๓๖๘๘๖

ต่อ ๒๗

ยุทธ บริการ : จัดจำหน่าย

๑๘๓/๑ ซอยวรวงษ์ ถนนสุวิทย์เกษียรย์

โทร. ๘๑๐๐๘๘

พิมพ์ที่ กรุงเทพมหานครพิมพ์

๕-๑๐ ถนนราชบพิธ กรุงเทพฯ ๑๒

พ.ศ. ๒๕๑๘ โทรศัพท ๒๒๕๑๗๖-๘

จัดพิมพ์ ๒

หน้า 12



หน้า 28



หน้า 10





# หนังสือข่าวกรองประจำสัปดาห์

ปีที่ ๑ ฉบับที่ ๑๘ วันอังคารที่ ๑๑ พฤศจิกายน ๒๕๑๘

✓ เรื่องที่ ๑๘๗

๑	ข่าวกรอง	
๑	จดหมาย	สัมผัสความจริงบ้างเป็นไร
๒	จตุรัส	นโยบายให้ปลาใหญ่กินปลาเล็ก
๓	ข่าวบ้านเราในรอบสัปดาห์	ข่าวจากสองสภา/ปัญหาบัญชีได้ ยุคประหัตค้ำมั่น
๕	เพื่อนว่า	ช่วยเหลือพันธุ์ข้าว-พ่อค้าราย/นายอำเภอตะหญิงชรา
๑๐	บ้านเรา	✓ เขมรแดงผู้ทรนงมาไทย/ปฏิบัติการจอบเวรบนเวหา รัฐบาล '๑๘ เงินถึงมืออีก
๑๕	มองไทย	ธนาคารอเมริกันกับสงฆ์ไทย
๒๐	ข่าวบ้านเขาในรอบสัปดาห์	สหรัฐฯ ในเกาหลีใต้/เขมร-ญี่ปุ่น มาเลเซียจำกัดคนศ./สัหุโจมตีผู้ลี้ภัย/ฮานอยทวงไทย
๒๑	เพื่อนว่า	โรงงานไฟฟ้าปรมาณู: สัญญาลักษณ์แห่งความฉิบหาย
๒๒	บ้านเขา	เสี่ยงจากเขมรลี้ภัยทอรัญฯ/เจ้าเกาะน้อยติมอร์ เมือเพื่อนเก่าเจอกัน เหล่าพันแก้วก็ไม่พอ
๒๘	สัมภาษณ์	✓ สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ “ไทยนั้นเป็นเกาะ กับพุชานันเป็นเสือ”
๓๒	บทความพิเศษ	วิพากษ์พันเอกดอกเตอร์ถนัด คอมันตร์
๓๖	จารกรรม	องค์การไต่จารกรรมในปัจจุบัน
๓๘	วิทยาศาสตร์การแพทย์	แพทย์ไม่คอยทอนอยู่นามัย/ต่อมทอนซิล
๔๑	เศรษฐกิจ	✓ ความแตกต่างทางเศรษฐกิจระหว่างภูมิภาค
๔๒	ธุรกิจ	ไม่ยอมตกลงทุน หรือว่าลงแล้วแต่ไม่สมหวัง
๔๔	ผู้ชาย	เอียง ซารี กับอาหารฝรั่งเสสมือแรกในเมืองไทย
๔๕	กีฬา	กีฬาแหลมเงินครั้งที่ ๘
๔๖	จดหมายจากเกาหลีใต้	กลิ่นความไม่พอใจจะลอกใหม่
๔๘	ลมชายทุ่ง	รักคนรถไถ
๕๐	หนังสือ	ที่สุดแห่งการจำยอม/ถนนสายที่นำไปสู่ความตาย
๕๒	คุยเฟื่องเรื่องหนัง	มือปราบบนดิน/กั๋งฟู/หนังเอยูเอ.
๕๖	เส้นขนานจตุรัส	น้ำท่วมปาก

# กฎหมาย

## สัมผัสความจริง บ้างเป็นไร

‘ความจริงเป็นสิ่งไม่ตาย’ แต่คนรู้มากพูดความจริง ตายไม่ช้าก็เร็ว จะเห็นได้จาก ‘นักข่าวสวมวลชน’ ต่างจังหวัดหลายคนถูกอำนาจเถื่อนสั่งเก็บไปอยู่ ‘ขมโลก’ มากต่อมาก แล้วยอมเป็นอาทรรณ์ ทงนกกเพราะ ‘ไปขัดผลประโยชน์’ ของบรรดา ‘พ่อค้านายทุนคนกลางกับผู้มีอำนาจปกครอง ที่มีอิทธิพลโดยไม่ชอบด้วยกฎหมายเข้าให้ เพราะบุคคลเหล่านั้นเป็นปลูชน ที่ยังมีกิเลส’ ‘ความโลภ ความโกรธ ความหลง’ คอยก้ากัยเส้นทางชีวิต เพื่ออยู่ร่วมในสังกมแต่ละคน มีมากมีน้อยไม่เหมือนกัน คนมีศรีสุขร่ารวยมากเท่าไร ก็เลศ ๓ อย่างย่อมครอบครองชีวิตจิตใจของเขาเพียงนั้น พวกที่มีทรัพย์สินเงินทองน้อย ก็เลศดั่งกล่าวก็เบาบาง แต่ก็เลศของ ‘ความอิจฉาริษยา’ มีมากเช่นกัน แต่ความสมดลย์ของมนุษยชาติในสังกม ยังมีอยู่ มิใช่หรือ

‘สังกมเราเป็นสังกมชาวพุทธ’ ขนบธรรมเนียม ประเพณี แตกต่างไปจากสังกมอื่น ศาสนาพุทธสอนให้ ‘ละกิเลส’ ให้รู้จัก ‘บริจจาคทาน’ แต่ชาวพุทธแบบไทยเรา มิใช่ชาวพุทธนายทุน แต่เป็นชาวพุทธค่อนข้างไปในทาง ‘ใจบุญสุนทาน’ การที่จะเป็นชาวพุทธ แบบนายทุนที่เห็นแก่ได้ กอบโกยแสวงหาผลประโยชน์ที่มิควรได้ โดยชอบด้วยกฎหมายนั้นน้อย เพราะส่วนใหญ่ มิใช่พ่อค่านายทุน ที่หวังแต่จะค้าขายหากำไรมาก ๆ โดยไม่มองดูสภาพเพื่อนร่วม



เพื่อความสะดวก  
เรามีเช็คเดินทางขายในแบบ  
ปลอดภัยในการเดินทางไปต่างประเทศ

**ดอลลาร์ อเมริกัน  
ดอลลาร์ ส่องกง  
ปอนด์ สเตอร์ลิง  
มาร์ค เยอรมัน  
ฟรังก์ สวิสส์**

แล้วเรายังมีบริการรับแลกเปลี่ยนเงินให้กับคุณ  
อีกด้วย เมื่อเดินทางไปต่างประเทศจึงควรซื้อ  
เช็คเดินทางที่ ธนาคารฮ่องกงและเซี่ยงไฮ้



**ธนาคารฮ่องกง  
และเซี่ยงไฮ้**

เลขที่ 2 ทรอกส์ตันบูช ถนนสีพระยา โทร. 31321-5  
และ 304 ถนนเลียบท่า โทร. 220669

สมาชิกในเครือธนาคารฮ่องกง

04923

สังคมในชาติ และความเป็นธรรม  
ของสังคมจะเป็นอย่างไร 'ฉันไม่สน'  
เช่นกันก็ไม่ถูกต้องนัก

'กรณีคุณหมอไพจิตร และคุณ  
หมอศิริวัฒน์ แห่งศูนย์การแพทย์และ  
อนามัยกันทรารมย์ จังหวัดศรีสะเกษ  
นับว่าเป็นผู้เสียสละประโยชน์สุข  
ส่วนตัว เพื่อช่วยเหลือผู้ยากไร้ใน  
ชนบท โดยไม่เห็นแก่ความเหนื่อย  
ยาก ไม่มีกลิ่นคาวตัว ไม่มีรถยนต์  
ของทางราชการเพื่อไว้ใช้ออกหน่วยฯ  
แต่ทางการสนับสนุน ค่าเบยเลข  
ค่าเวชภัณฑ์ ค่าน้ำมันเชื้อเพลิง และ  
ค่าใช้จ่ายอื่น ๆ เพื่อให้ออกไปสัมผัส  
กับประชาชนที่ยากไร้ตามหมู่บ้าน  
แต่ทำไมปราณี เพลงเพื่อชีวิต เช่น  
คาราวาน กรรมาชน เทปทกล้อมเพื่อ  
มีกำลังใจ ช่วยเหลือพี่น้องชนบดิปฏิบัติ  
งาน กลับทำพิษเข้าให้ ประกอบ  
กับการไปยุ่งๆกับแนวร่วมประชาชน  
ซึ่งมีคุณทองขัน โปร่งจิต เป็นกำลัง  
สำคัญเข้าแข็งผู้คุ้มครองประจำใจ  
เลยจำเป็นต้องให้คุณหมอทั้งสอง ต้อง  
ควรวางออกมาว่า เกิดความจำเป็น ที่  
เราจะต้องเข้าใจการเมืองเข้าแล้ว เรา  
มองไม่เห็นเลยว่า เราทำผิดอะไร'

การทำงานแพทย์ ใหญ่จังหวัด  
แนะนำเพียงว่า 'ขอให้ลอนตัวออก  
จากการยุ่งเกี่ยวกับพวกแนวร่วมประ  
ชาชนเสีย' เป็นคำแนะนำเพื่อความ  
เป็นธรรมที่สัมผัสความจริงและนำ  
ความสงบสุขให้บังเกิดแก่ชาติบ้าน  
เมืองในระยะนี้ได้กระมัง? เพราะ  
ความจริงที่เราควรจะทำต่อไปนั้น  
คุณทองขัน โปร่งจิต ได้กระทำเพื่อ  
มวลชนแท้จริงหรือเปล่า หรือเพื่อ  
ทำให้บ้านเมืองเกิดความวุ่นวาย จำ  
เป็นที่เราจะต้องทราบพฤติกรรม ที่  
ควรจะมีจดด้วยความเป็นธรรม และ  
ความเป็นจริง เพื่อจะได้วินิจฉัยได้  
ถูกต้องต่อไป เราไม่ต้องการปรักปรำ  
ความผิดถูกให้แก่ผู้ใด แต่เรามามอง  
ดูความเป็นจริง ความจริงเป็นสิ่งที่

ไม่ตาย 'งูเห่า' แม้เราพูดจริง รุมักก็  
อาจเป็นอันตรายแก่คนก็ตามที่ เมื่อ  
นั้น การเมืองเล่นงานเข้าให้แล้ว แม้  
ว่าคนเรา 'เกิดมาได้' ก็มีได้มีอะไร  
มา เมื่อมรณา ก็ไม่ควรเอาอะไร'ได้

คุณทองขัน โปร่งจิต เป็นคนดัง  
ในทางเป็นผู้นำประชาชนเรียกร้อง  
ความเป็นธรรมอยู่ไม่น้อย เคยเป็นผอง  
นำกลุ่มประชาชน เดินขบวนที่อ.กันค  
ทรารมย์ ขัปไล่ 'ไฮปาร์ค นายตำรวจ  
ชั้นผู้บังคับหมวดคนหนึ่ง ทั่วร่วมกับอ  
ก้านนอิทธิพลรังแกประชาชน คำไม่  
เถื่อน ฯลฯ เป็นต้น นอกจากนยังได้จับ  
จับตากลุ่มแนวร่วมต่างๆ ขุนมากมายให้  
เพื่อร่วมพลังไว้ต่อสู้กับความไม่เป็นพ  
ธรรมของสังคม นับว่าเป็นนักต่อสู้  
และหาตัวจับยากคนหนึ่ง แต่แล้วข้อ  
ความจริงก็ปรากฏออกมาว่า ทางอำ  
เภอได้รายงานไปจังหวัดว่า คุณทอง  
ขัน ชักจะขึงใจเสียแล้ว เห็นมานอน  
บ้านเป็นเดือนๆ ไม่ไปศึกษาเล่าเรียน  
พอสิ้นเดือน ก็ไปรับเงินเดือนทุก  
จึงได้ทราบต่อมาซึ่งปรากฏในหนังสือ  
สอพิมพ์ ข่าวศรีสะเกษ ฉบับที่ ๕  
ประจำเดือนสิงหาคม ๒๕๑๘ ว่า ค  
ทองขัน โปร่งจิต เป็นครองกิจการ  
บริหารส่วนจังหวัดศรีสะเกษ ที่ขอไป  
ศึกษาต่อที่มหาวิทยาลัย ศรีนครินทร  
วิโรฒ เมื่อปี ๒๕๑๓ แต่เรียนไม่สำเร็จ  
ข่าวในหนังสือพิมพ์ดังกล่าวลงหัวข้อ  
ว่า 'ไล่ทองขันออกจากราชการ'  
โดยเหตุผล ได้ลงทะเบียนราชการในคราว  
เดียวกันเกินกว่า ๑๕ วัน โดยไป  
ทำการสอนโรงเรียนตั้งแต่วันที่ ๒๓  
มิถุนายน ๒๕๑๘ ติดต่อกัน ซึ่งผู้บังคับ  
บัญชา พิจารณาแล้วเห็นว่า เป็นการ  
กระทำผิดวินัยอย่างร้ายแรง คำสั่งลง  
วันที่ ๒๘ กรกฎาคม ๒๕๑๘ ขอให้  
จริงมีว่า คุณทองขัน โปร่งจิตได้รับ  
อนุญาตให้ไปศึกษาต่อ ที่มหาวิทยาลัย  
ศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร เมื่  
ปี ๒๕๑๓ และได้ลาออกมาก่อนที่จะ  
ศึกษาสำเร็จ หลังจากกลับมาแล้ว ก็

ก็เดินทางไปพร้อมกับประชาชนเดิน  
 บวน และจัดตั้งแนวร่วมชน ตาม  
 มุ่บ้านต่างๆ เสมอๆ จนบางครั้ง  
 ะทางการสอนไป ๒-๓ วันก็มี จน  
 ุคท้ายได้ละทิ้งหน้าที่ไปตั้งแต่วันที่  
 ๗ มิถุนายน ๒๕๑๘ ติดต่อกันเกิน  
 ๖๕ วัน ทางองค์การบริหารส่วน  
 ังหวัด จึงจำต้องไล่ออกจากราชการ  
 ไปตามระเบียบ ตามคำสั่งลงวันที่ ๒๘  
 กรกฎาคม ๒๕๑๘ ความปรากฏชัด  
 ออกมาดังนี้  
 ฉะนั้น การที่นายแพทย์ใหญ่  
 ังหวัด ได้แนะนำให้คุณหมอทั้งสอง  
 ให้ถอนตัวออกจากภารกิจเกี่ยวกับ  
 พวกแนวร่วมฯ เสีย ก็เป็นการ  
 ุขบรรณแล้วมิใช่หรือ? บัญชีฯ  
 ุขมิใช่ขอเข้าใจในเหตุผล เพื่อความเป็น  
 ุขธรรมของสังคม แต่การเมืองที่ผูก  
 ุขขาดกับพวกมกเลสหนา มักทำให้คนดี  
 ุขต้องเสียคนไปมากต่อมากแล้ว การ  
 ุขเมืองเราต้องรู้หลักเชิงและใช้เวลา  
 ุขนาน จึงจำเป็นต้องศึกษาต่อไป  
 ุขเรื่อยๆ เพราะความดีของเรานั้น  
 ุขอาจจะเป็นเครื่องมือของนักการเมือง  
 ุขพวกมกเลสหนาสักวันหนึ่งก็ได้ ุขทราบใด  
 ุขที่ความเป็นธรรมในสังคม ในระบบ  
 ุขเศรษฐกิจ มือใครยาวสาวได้สาวไป  
 ุขโดยไม่ช่วยกันยับยั้ง ย่อมมีแต่อัน  
 ุขตราย บ้านเมืองมีแต่ความสับสนวุ่น  
 ุขวาย ดังนั้นการที่คุณหมอทั้งสองต้อง  
 ุขควรดูออกมาว่า ต้องเกิดความจำ  
 ุขเป็นที่เราจะต้องเข้าใจการเมือง เรา  
 ุขมองไม่เห็นเลยว่าเราทำผิดอะไร? ก็  
 ุขเป็นการสำนึกของคนหนุ่มคนสาวที่  
 ุขถกตอนให้กลับชนบท ุขให้คนตัวใน  
 ุขด้านการเมืองอย่างลึกซึ้งยิ่งๆ ขึ้นไป  
 ุขอีก ุขระบอบประชาธิปไตย ุขทิวรชน  
 ุข๑๔ ตุลาคม ๒๕๑๖ ุขสละชีพเพื่อให้ได้  
 ุขมา ย่อมมีคุณค่าอย่างเหลือล้น ุขทคน  
 ุขหนุ่มสาวจะต้องสุขุมรอบคอบยิ่งๆ  
 ุขขึ้นไปอีก

เกษมสรวล สุดสาวสด  
 ศรีสะเกษ

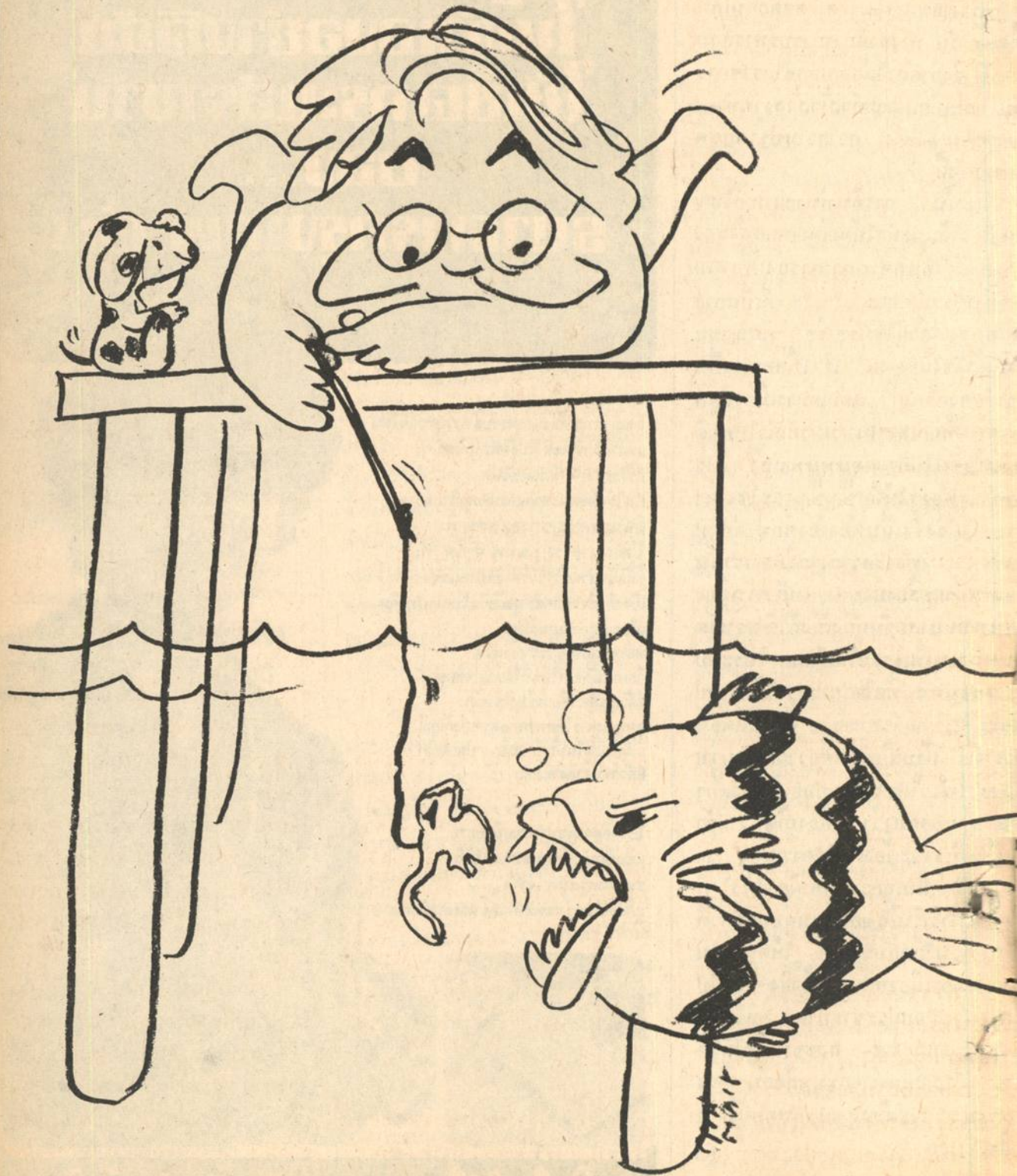
# ผู้หญิงที่เชื่อมั่น ในตัวเองอย่างดิฉัน ใช้เช็คกระแสรายวัน ของ... ธนาคารกรุงเทพ ดะ!

ถึงแม้ว่าการพกเงินสดจะสบายง่ายดายแค่ไหน  
 แต่ถ้าน้องนาคิดตัวไปยังสถานที่ต่าง ๆ  
 ครั้งละมาก ๆ ดินันแนใจว่า  
 การใช้เช็คจะสะดวกและปลอดภัยมากกว่า  
 ดินันเปิดบัญชีกระแสรายวัน  
 ไว้ที่ธนาคารกรุงเทพ จำกัด ค่ะ  
 จึงมีเช็คส่วนตัวไว้ใช้ส่งจ่ายแทนเงินสด  
 เปิดบัญชีง่ายมากค่ะ คุณมีเงินไปฝากประจำเดิม  
 เพียง 5,000 บาทก็พอ  
 หลังจากนั้นคุณจะมีฝากเงินไว้  
 อีกมากขึ้นอีกได้ตามใจชอบ  
 แล้วคุณก็จะเขียนเช็คส่งจ่ายเงิน  
 จากธนาคารได้ตามสบายทราบใดที่คณ  
 ยังมีเงินอยู่ในบัญชี สะดวก ปลอดภัย  
 แล้วกัทนสมยัตด้วยคะ

โปรดติดต่อขอทราบระเบียบการ  
 และเปิดบัญชีกระแสรายวันได้ที่  
 ธนาคารกรุงเทพ จำกัด  
 ทุกแห่งในกรุงเทพมหานคร และต่างจังหวัด



**ธนาคารกรุงเทพ จำกัด**  
 เพื่อนคู่คิด - มิตรคู่บ้าน





## นโยบายให้ปลาใหญ่กินปลาเล็ก

เท่าที่ผ่านมารัฐบาลผสมชุดปัจจุบันมีนโยบายทางเศรษฐกิจในแบบที่เรียกว่า ปล่อยให้ปลาใหญ่กินปลาเล็ก

ดังจะเห็นได้จากนโยบายลดเม็ดเงิน รักษาพยาบาลฟรี ซึ่งเปิดโอกาสให้คนที่อยู่ในกรุง โกลีต้อสามารถชนมากกว่าได้สูบเอาเงินภาษีที่เก็บมาจากคนทั่วประเทศไปใช้

ตัวอย่างล่าสุดที่เห็นได้ชัดคือมติของคณะรัฐมนตรีที่ออกมาให้บริษัทเอกชนเข้าดำเนินการขุดแร่ในเขตประทานบัตรเดิมของบริษัทเทมโก้ และบริษัทเทมโก้จะเป็นบริษัทไหนก็ตามที่ได้รับประทานบัตรในการขุดแร่ครั้งนั้นเสียด้วย

ประชาชนเคยต่อสู้คัดค้านให้รัฐบาลเลิกประทานบัตรบริษัทเทมโก้ เมื่อตอนต้นบนัน ก็นับว่าเป็นการประกาศเจตนารมณ์ของประชาชนที่จะธำรงรักษาทรัพยากรอันมีค่าของชาติ เป็นการรักษามรดกประโยชน์ของประชาชนในระยะยาวไว้อยู่แล้ว

ทั้งฝ่ายประชาชนยังป้องกันบริษัทยักษ์ใหญ่ต่างชาติมิให้กอบโกยผลประโยชน์ไป โดยทิ้งให้ชาวไทยส่วนใหญ่ยากจนแบบเก่าก่อน ด้วยการเสนอให้ตั้งรัฐวิสาหกิจขึ้นเพื่อทำการขุดแร่ในเขตประทานบัตรนั้น

ฝ่ายประชาชนนั้นตระหนักว่าทรัพยากร แร่ธาตุต่างๆ ที่ติดอยู่กับผืนแผ่นดินไทยนั้น ควรจะได้ค้นหาและพัฒนาไปเพื่อก่อให้เกิดความสุขความสบายแก่ประชาชนทุกคนไป แต่ทางฝ่ายรัฐบาลกลับมอบให้ต่างชาติเป็นผู้ได้ผลประโยชน์เหล่านั้น เป็นการเสริมสร้างความมั่นคงให้กับเศรษฐกิจของมหาอำนาจ และจากฐานอำนาจทางเศรษฐกิจนี้ เหล่ามหาอำนาจก็จะสามารถเจียดเงินทองมาแทรกแซงทางการเมืองในประเทศเราได้อีกในที่สุด

ดังนั้น ความหมายของการออกประทานบัตรให้เทมโก้อีกครั้งหนึ่ง จึงไม่เพียงแต่เป็นการขุดมรดกของ

ประชาชนเท่านั้น แต่เป็นการรักษาวิถีจักรของการทุจริตทางเศรษฐกิจ และแทรกแซงทางการเมืองของมหาอำนาจอีกด้วย

ข้อน่าสังเกตุอีกประการหนึ่งก็คือ ขณะที่มีขบวนการล่าสังหารประชาชนในภาคเหนือ ภาคตะวันออก เฉียงเหนือ และภาคกลาง โดยที่รัฐบาลไม่สามารถจับคนร้ายมาลงโทษได้ ปล่อยให้ลอบนวลทำการลอบสังหารติดต่อกันเป็นเวลานาน และเป็นจำนวนหลายสิบล้าน แต่ทางภาคใต้รัฐบาลกลับใช้กำลังทหารและตำรวจปราบปรามอย่างเข้มงวด ส่วนใต้พอจะประนีประนอมเพื่อให้ภาคใต้สงบสุขก็จะทำทันที อย่างกรณีเปาะสู

ทั้งหมดนี้จึงเข้าใจได้ว่ารัฐบาลพยายามทำทุกวิถีทางเพื่อให้ทางภาคใต้ของไทยซึ่งอุดมไปด้วยแร่ธาตุที่ต่างชาติถือผลประโยชน์อยู่ สงบสุขเพื่อให้ 'ปลาใหญ่' ได้อมหมกมัน ส่วนปลาเล็กปลาน้อยนั้นก็ปล่อยให้มันตายไปเป็นเหยื่อของปลาใหญ่ □

## ข่าวจากสองสภา



ที่ประชุมวุฒิสภาเมื่อ ๒๔ ตค. ได้มมติไม่ผ่านร่าง พรบ. เกี่ยวกับลักษณะการปกครองท้องถิ่นฉบับใหม่ มีสาระสำคัญใหม่การเลือกตั้งกำนันผู้ใหญ่บ้านทุกๆ ปีด้วยคะแนนเสียง ๓๘ ต่อ ๑๕ ทงที่ผ่านสภาผู้แทนมาด้วยคะแนนเสียงเกือบเป็นเอกฉันท์ในการอภิปรายได้มีสมาชิกอภิปรายคัดค้านหลายคน โดยเฉพาะพลเอกเล็ก แฉวมวล อดีตเลขาธิการสภาความมั่นคงฯ นั้นถึงกับอภิปรายว่าถ้าออก กม. ฉบับนั้นมาในตอนนั้น จะทำให้เกิดปัญหาเรื่องความมั่นคงของรัฐ พวก ผกค. จะฉวยโอกาสแทรกซึม โดยการหาเสียงสมัครเป็นกำนันผู้ใหญ่บ้านกันมาก

ก่อนการประชุม ได้มีกำนันผู้ใหญ่บ้านจากมหาสารคาม ประมาณ ๘

๓๐ คน เดินทางมาร้องเรียนต่อนายกสภา ขอมไม่ให้ใช้ กม. ฉบับนี้ โดยหว่านเป็น กม. ที่แย่งชาย ภายหลังวุฒิสภาไม่ยอมผ่านร่าง พรบ. ฉบับนี้แล้ว ก็เริ่มมีเสียงแสดงความไม่พอใจจากกลุ่ม สส. ถึงขนาดจะมีการเสนอให้ยุบวุฒิสภาเสีย

ส่วนที่ประชุมสภาผู้แทนฯ ในวันเดียวกัน ที่ประชุมได้มมติด้วยคะแนนเสียง ๓๘ ต่อ ๖๕ ไม่ยอมให้ความเห็นชอบต่อการแต่งตั้งคณะกรรมการ ปปป. ที่รัฐบาลเสนอ โดยเห็นควรให้กรมการการปกครองชุดสามัญของสภาพิจารณา

ในการพิจารณาครั้งนั้น สส. พรรคประชาธิปัตย์เป็นกลุ่มที่อภิปรายคัดค้านอย่างแข็งขัน โดยอภิปรายมุ่งเป้า

ไปยังนายสวาคี ไชยคุณา ผู้ได้รับการเสนอชื่อจากรัฐบาลให้ดำรงตำแหน่งเลขาธิการ ว่าเป็นข้าราชการประจำ เป็นคนออกลาว การให้ตำแหน่งมักส่อไปในแง่ที่ว่าได้รับความช่วยเหลือจาก รมต. บางคน

## ปัญหาหนักที่ได้

ที่สภาผู้แทนราษฎรเมื่อ ๒๔ ตค. สส. พรรคประชาธิปัตย์ได้เสนอญัตติความชกถามเรื่องความเดือดร้อนของ ๓ จังหวัดภาคใต้ นายอำ ร่องเงิน สส. พัทลุงอภิปรายว่า ขณะนี้โจรทางภาคใต้แบ่งเป็น ๓ พวก มีโจรแบ่งแยกดินแดน โจรเรียกค่าไถ่ และโจรในเครื่องแบบ เฉพาะโจรแบ่งแยกดินแดนนั้นมีบัตรประชาชนสองสัญชาติ (ไทย-มาเลย์) มีวัตถุประสงค์จะจับได้คนไทยและคนจีนใน ๓ จังหวัดภาคใต้ออกให้หมด และความคุ้มครองต่อครุฑารัฐทำไม่ได้ ครุฑาย้ายออกหมด เจ้าหน้าที่เองก็อยู่ใต้อิทธิพลของโจร หลอกหลวงประชาชนและขอมลที่รายงานต่อรัฐบาลล้วนเป็นประโยชน์ต่อโจร โจรเรียกค่าไถ่ก็กำลังระบาด

พันเอกประกอบ ประชวร โภคราชมช. มหาดไทยตอบยอมรับ แต่ไม่เชื่อว่าโจรในเครื่องแบบ และว่าอาวุธเจ้าหน้าที่ด้อยกว่าเนื่องจากโจรมีอาวุธที่ทะลิกมาจากสงครามเวียดนาม และว่าโจรที่เข้ามอบตัวให้ประโยชน์แก่รัฐบาลดีมาก สำหรับการปราบรัฐบาลก็ตั้งคณะกรรมการถึง ๓ คณะแล้ว

ในวันเดียวกันนั้น นายอากคำแก้ว รองเลขาธิการกลุ่มพิทักษ์

# ช่วยเหลือพันธมิตรฯ พ่อค้าราย

ชาวบ้านเขาพนมลอก อำเภอท่าตะโก นครสวรรค์ ร้องเรียนว่าการประมูลพันธมิตรฯ เพื่อช่วยเหลือชาวนาของกรมส่งเสริมเกษตรกรรม ชงมงบประมาณ ๑ ล้านบาท ทนทางผู้ประมูลได้ประมูลจากราชการมาดั่งละ ๒๖ บาท ข้าวทั้งหมด ๔๐๐ เกวียน แต่แทนที่จะเอาพันธมิตรฯ ไปแจกจ่ายให้แก่ชาวนา แต่กลับเอาเงินไปให้ชาวนาแทน โดยตราควาว่าชาวนาจะต้องได้รับข้าวพันธ์ ๑ ถึงให้ชาวนาไป ๒๐ บาท ทุ้งๆที่ประมูลมา ๒๖ บาท □

รมน. กล่าวเมื่อ ๒๗ ตค. ว่า ปัญหาภาคใต้ชนชั้นกลาง & ประการ คือ ปัญหาข้าราชการฝ่ายปกครองทกดขข่มเหงประชาชน ปัญหาโจรสล่ายปล้นจเรยกค่าไถ่ ปัญหาคอมมิวนิสต์มาเลเซีย คอมมิวนิสต์ไทยและโจรแบ่งแยกดินแดน ซึ่งสามพวกหล่งนเป็นปัญหาทางการเมือง เฉพาะโจรแบ่งแยกดินแดนนั้นได้รับการสนับสนุนจากนักการเมืองมาเลเซียด้วย โดยใช้ภาษาและวัฒนธรรมเป็นเครื่องมือ ส่วนการใช้ทหารปราบ ถ้าเป็นแบบสุ่มสุ่มหาจะล้มเหลวเหมือนในเวียดนาม สำหรับการร่วมมือระหว่างไทยกับมาเลเซียนั้นเราอ่อนเชิงมากในทางการเมือง ถูกข่มม้อกำจัดศัตรูของมาเลเซียคือคอมมิวนิสต์มาเลย์

สำหรับทางด้าน พตท. บุญเลิศเลิศปรีชากล่าวเมื่อวันที่ ๒๘ ตค. ว่า ขอเรียกร้องของศูนย์พิทักษ์สิทธิครูฯ สอดคล้องกับความต้องการของกลุ่มโจรแยกดินแดน ทปดโรงเรียนและเรียกร้องให้ย้ายข้าราชการฝ่ายปกครอง และประกาศจะลาออกจากตำแหน่งและ สส. หากมีใครสามารถหาหลักฐานได้ว่าตนให้นามบัตรแก่โจรไปใช้อภิสิทธิ์ □

## ยุคประหยัดน้ำมัน

คณะกรรมการน้ำมันได้เปิดเผยเมื่อวันที่ ๒๘ ตค. ว่าได้มีมติดำเนินนโยบายประหยัดน้ำมันเร่งด่วน ห้ามขายน้ำมันวันอาทิตย์ วันธรรมดาขายได้ไม่เกินสามทุ่ม เฉพาะกรุงเทพฯ เตรียมปิดไฟสลบดวงตามถนนใหญ่ให้ใช้รถราชการประจำตำแหน่งไม่เกิน ๑,๘๐๐ ชม. รถส่วนกลางไม่เกิน ๑,๓๐๐ ชม. ทว. ให้แพร่ภาพได้ไม่เกินเที่ยงคืน □



สวัสดิภาพคร ๓ จังหวัดภาคใต้ได้แถลงกล่าวหาว่านายเปาะสุ วาแมดิซาพูดเท็จและมเจตนาบิดเบือนข้อเท็จจริงที่กล่าวไว้ โจรสล่ายใน ๓ จังหวัดภาคใต้เบาบางลง แต่มีบางกลุ่มพยายามสร้างสถานการณ์ขุ่นจนดูเหมือนว่าโจรสล่ายเพิ่มขึ้น ทั้งที่ความเป็นจริงแล้วเหตุการณ์ที่ความรุนแรงเพิ่มขึ้น การพูดเช่นนั้นทำให้รัฐบาลเข้าใจผิด

ส่วนตัวนายเปาะสุเองกล่าวว่าที่เขาพูดไปเช่นนั้น ก็เพราะเขารู้มาเช่นนั้น แต่ถ้าใครคิดว่าโจรยังมากอยู่ก็ได้เหมือนกัน “เมื่อผมมออบตัวส้ว ก็ไม่ได้รับปากว่าจะทำให้ ๔ จังหวัดภาคใต้สงบ มันสงบเพียงบางส่วนเท่านั้น คือเขตอำเภอรามันที่อำเภอยะรัง จังหวัดยะลาและอำเภอมาขอ จังหวัดปัตตานีเท่านั้น ไม่ใช่เรื่องของผมที่จะสร้างความสงบไปทั้ง ๔ จังหวัดภาคใต้ เพราะเจ้าหน้าที่เขามีอำนาจหน้าที่อยู่แล้ว”

นอกจากนี้ พอ. ชาญ พงศ์สัญญา นนท์ อดีตหัวหน้าฝ่ายข่าวของ กอ.



นครสวรรค์ ๒๑ ตค. ๒๕๑๘

# นายอำเภอ เตะหญิงชราสลบ

วันที่ ๑๒ สก. มีชายสองคนผุดหญิงสาวมาที่บ้านนางคลี รักนัม หญิงหม้ายอายุ ๖๓ ปี อยู่ที่ตำบลป่าบอน อำเภอปากพนม พัทลุง แต่นางคลีไม่ยอมให้อยู่ด้วย ชายสองคนทูลหญิงสาวมาจึงออกไป

ต่อมาในตอนค่ำวันนั้น นายดวงแก้ว เจริญทรัพย์ นายอำเภอปากพนม ไปที่บ้านของนางคลี เรียกให้เปิดประตู แต่นางคลีไม่ไว้ใจจึงไม่เปิด

ในที่สุดเมื่อนางคลีเปิด นายดวงแก้วก็ถามเรื่องผู้หญิงที่ถูกผู้ใด นางคลีก็ตอบว่า "มาจริง แต่ได้ออกไปแล้ว ฉันไม่ให้อยู่ เพราะฉันไม่ชอบคนแบบนี้"

นายดวงแก้วโกรธหาว่าพวกคนออกเรื่อง จึงตบและเตะนางคลี ๖-๗ ทีจนสลบ

แล้วนายดวงแก้วหยิบเงินหนึ่งร้อยบาทให้คนเอาไปให้ลูกนางคลี ซึ่งถูกทำร้ายเช่นกันแต่ไม่ถึงสลบ แต่ลูกสาวนางคลีไม่ยอมรับ และจะเข้าพบผู้ว่าฯ เพื่อขอความยุติธรรม □



สงขลา ๒๑ ต.ค. ๒๕๑๘

# เขมรแดงผู้ทรนงมาไทย

ในขณะที่หนังสือพิมพ์ในกรุงเทพฯ กำลังโกetze โทนาว่าคอมมิวนิสต์บุก เครื่องบินโบeing ๗๐๗ ทำโดยสหรัฐฯ และขับเครื่องโดยกัปตันของสาธารณรัฐประชาชนจีน ก็นำคณะผู้แทนเขมรแดง หรือจะว่าให้ถูกจริงๆ ก็ต้องว่าผู้แทนรัฐบาลเขมรแห่งราชอาณาจักรเขมร ก็ร่อนลงที่ท่าอากาศยานกรุงเทพฯ ในตอนเช้าที่ท้องฟ้าไม่ก่อจะแจ่มใสนักของวันที่ ๒๘ เดือนตุลาคม

บุคคลแรกที่ออกมาจากเครื่องบินของสายการบินพลเรือนจีน ก็คือบุคคลที่เจ้าหน้าที่สถานทูตอเมริกันและนักเฝ้ามองเขมรกล่าวว่า 'เขาผู้นี้คือคนของมอสโคว์' ก็ย้ายออกมาในชุดเหมาส์เทาคลา

รองนายกรัฐมนตรีเอียง ซาร์แห่งรัฐบาลเขมรและผู้มีหน้าที่พิเศษในเรื่องกิจการต่างประเทศของรัฐบาล สัมผัสสัมผัสกับพลตรีประมาณ อติเรกสาร รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีกลาโหมไทยผู้ซึ่งขัง ผู้สัมผัสติดไปก็ก้ออุปทูตจีน และเอกอัครราชทูตสวีต

เหตุผลที่เอกอัครราชทูตสวีตร่วมไปรับคณะผู้แทนของรัฐบาลเขมรคณะแรกที่มาไทยหลังพนมเปญแตกครั้งนี้ หาใช่เป็นเพราะว่าสวีตนั้นพิศวาสรัฐบาลเขมรใหม่ก็หาไม่ เพียงแต่ว่าในระยะที่พนมเปญแตกนั้น ชาวสวีตคนหนึ่งหายตัวไป เอกอัครราชทูตสวีตนั้นคงต้องการที่จะเจรจาเรื่องเกี่ยวกับรองนายกรัฐมนตรีเขมรอย่างราบรื่น

การมาเยือนไทยครั้งนี้ของคณะผู้แทนเขมร ย่อมถือได้ว่าเป็นความพยายามของทางฝ่ายไทยที่จะหาทางเปิดความสัมพันธ์กับเขมร ซึ่งฝ่ายจีนได้ให้ความช่วยเหลือเป็นอย่างดี นับตั้งแต่เริ่มช่วยติดต่อให้ฝ่ายไทยในนิวยอร์ค จนกระทั่งช่วยอธิบายให้ฝ่ายไทยรู้แน่ว่า นายเอียง ซาร์นั้นเป็นใครแน่

การต้อนรับของอุปทูตจีนต่อรองนายกรัฐมนตรีเขมรที่บินโดเครื่องบินนี้ ย่อมเป็นเหตุให้สหเฝ้ามองเหตุการณ์ทั้งหลายในเขมรต้องเฝ้าสังเกตให้ดี

ทำไมไทยถึงต้องการติดต่อกับเขมรเป็นอย่างยิ่ง ทั้งๆที่เขมรนั้นไม่ว่าจะเป็นประเทศสมัยที่อยู่ภายใต้รัฐบาลลอนนอด หรือว่าภายใต้รัฐบาลเขมรแดงก็ตามที ย่อมไม่มีทางที่จะต่อกรกับไทยได้ทั้งสิน

ความต้องการของไทยนั้น จากแหล่งข่าวในสำนักนายกฯ และวงการต่างประเทศมีความเห็นเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันว่า ในความเห็นของทางการไทยนั้น เห็นว่าฮานอมีอิทธิพลต่อเวียดนามใต้และลาวมาก

ปัจจุบันนี้รัฐบาลไทยไม่เพียงแต่ไม่มีความสัมพันธ์ทางการทูตอย่างเป็นทางการกับเวียดนามเหนือและเวียดนามใต้เท่านั้น แม้แต่ความสัมพันธ์ของไทยกับลาวเองก็ตกต่ำลงทุกที และสถานการณ์ไม่ดีขึ้น ความสัมพันธ์นั้นๆ ก็อาจจะขาดออกจากกันได้ด้วย ซึ่งก็เท่ากับว่าไทยไม่มีความสัมพันธ์ชนิด หรือชนปรกตกับเพื่อน



ชาติชาย รมต. ต่างประเทศไทย รับนายเอียง ชาร์ ที่เอราวัณ

บ้านทางแถบอินโดจีนเลย

เขมรนั้นในความเห็นของการไทยเห็นว่า ถึงแม้จะถูกถูกระเบิดอเมริกันจากเครื่องบินที่บินออกจากฐานทัพไทยในสมัยสงครามอินโดจีนก็ตาม แต่เขมรปัจจุบันนั้น ต้องการทั้งอาหาร เครื่องนุ่งห่ม และเชอเพลิงมากอยู่ ไทยอยู่ในฐานะที่จะให้ความเอียง ชาร์ เข้าพบนายกรัฐมนตรีไทย

ช่วยเหลือในเรื่องเช่นนี้ได้ โดยเฉพาะในเรื่องฝานัน

ปัจจุบันนี้ไทยมีผ้าเหลือท่วมโกดัง เพราะการตัดโคเวตผ้าของสหรัฐและยุโรป รวมทั้งตลาดผ้าในอินโดจีนถูกปิดลงชั่วคราว รัฐบาลไทยเองนั้นต้องการที่จะให้ผ้าเขมรแทนจะเรียกว่าให้เปล่าดีกว่าได้



จีนนั้นเข้ากับเขมรอย่างน้อยก็กับรัฐบาลใหม่ได้ดีกว่ารัสเซีย ไทยก็กำลังขมหวานกับจีน และจีนเองนั้นก็กลัวว่าอิทธิพลของรัสเซียจะขยายในเขมร ดังนั้น หากจีนจะจับให้ไทยกับเขมรสามารถมีความเข้าใจกันได้ย่อมเป็นของดี

ความจำเป็นของทางฝ่ายไทยนั้นเห็นได้ชัด ว่าหากไทยพลาดการปรับความสัมพันธ์กับเขมรแล้ว ก็เท่ากับว่านโยบายสามเส้าที่พากเพียรทำกันมานั้น หาได้ก่อประโยชน์อย่างที่หวังกันไว้ไม่

‘จะมาทำไม ถ้าจะตกลงกันไม่ได้’ รัฐมนตรีต่างประเทศ ชาติชาย กล่าวกับ ‘จตุรัส’ อย่างพอกพองใจ

อย่างไรก็ตาม ในการเจรจากันระหว่างฝ่ายไทยกับฝ่ายเขมร ปรากฏว่าทางฝ่ายคณะผู้แทนเขมรไม่ยอมรับความช่วยเหลือ โดยให้เหตุผลว่า การต่อสู้ของเขมรนั้นแม้แต่อาวุธของตัวเองก็ไม่มี ใช้เพียงอาวุธของศัตรูจนได้รับชัยชนะ

เขมรนั้นต้องการมาเพื่อกระชับความสัมพันธ์และเปิดการค้าขายกับฝ่ายไทย โดยที่เขมรมีไม้และปลาขายให้ไทย

ทางฝ่ายไทยรักโดยเสนอว่าจะให้มีการเปิดความสัมพันธ์ทางการทูตโดยเร็ว

ทางฝ่ายเขมรบอกปิดอย่างนุ่มนวล ว่าไม่อยากจะให้คณะทูตไทยต้องไปตกระกำลำบากในพนมเปญ

ทางไทยรุกต่อไปว่า ไทยนั้นเคยชินกับความลำบาก

แต่ฝ่ายเขมรกลับอ้างถึงการเคารพบูรณภาพแห่งดินแดนซึ่งกันและกันตามข้อตกลงที่เคยทำกันระหว่างประเทศทั้งสอง

ทางฝ่ายไทยเชื่อว่าการที่ทางฝ่ายเขมรพูดถ่วงเรอเช่น ก็เนื่องมาจากทาง



การต้อนรับที่แสนสนิทสนมกลมเกลียว

ฝ่ายเขมรนั้นเห็นว่าเรื่องเขาพระวิหารจะเป็นเรื่องที่ไทยต้องการเอาคืนอยู่ก็เป็นไปได้

‘แต่อย่างไรก็ตาม ทางฝ่ายไทยก็ยินดีที่จะเคารพข้อตกลงนั้น’ แหล่งข่าวในสำนักนายกรัฐมนตรีกล่าวกับ ‘จตุรัส’

การมาของคณะผู้แทนเขมรครั้งนี้ ถึงแม้จะไม่มีการเปิดความสัมพันธ์ทางการทูตกันทันที และทางเขมรเองจะต้องกลับไปพิจารณาถึงการเปิดชายแดนระหว่างสองประเทศ แต่

ทางฝ่ายไทยก็ยังถือว่าเป็นความสำเร็จขนาดเล็ก ๆ ชนหนึ่ง

“โอ... พวกกันไปเองว่าเขิงซาร์เป็นคนของมอสโคว์ ของฮานอย ดูก็รู้ว่าเป็นคนของใคร เขาเป็นคนเขมรนั่นนะซี ทำทางเรียบรื้อยนอบน้อม ไม่เห็นเหมือนอย่างที่ว่ากันว่าเที่ยวไล่ฆ่าคนตัดคอคน เขาหยิ่งในตัวของเขาด้วย”

เจ้าหน้าที่ชั้นสูงสุดฝ่ายไทยกล่าวกับ ‘จตุรัส’ ในที่สุด □

## ปฏิบัติการจองเวรบนเวหา ระหว่างสายการบินของชาติกับเอกชน

ความสัมพันธ์ระหว่างการบินไทยกับสแกนดิเนเวียนแอร์ไลน์ซิสเต็ม (เอสเอเอส.) ซึ่งมีกัมนมาถึง ๑๖ ปี กำหนดจะขาดจากกันในตอนต้นปี ๒๕๒๐ โดยมติของกรม. เมื่อวันที่ ๒๘ ตุลาคมศกนี้

แต่นักเป็นเพียงฉากหนึ่งของเรื่องซับซ้อนเกี่ยวกับปัญหาสายการบินระหว่างประเทศของไทย

การบินไทยนั้นนับว่าเป็นสายการบินของชาติมานานนับตั้งแต่ปี ๒๕๐๓ เรื่อยจตุรัส ๑๒

มา

สายการบินระหว่างประเทศของไทยสายแรกนี้ได้รับการฝึกอบรมและร่วมมือในการจัดการบริหารจาก เอสเอเอส. ตั้งแต่ปลายปี ๒๕๐๒ และต่อมาเจ้าหน้าที่ของต่างชาติก็ค่อย ๆ ถอนตัวออกจนเหลือแต่คนไทยด้วยกันเองเป็นผู้บริหารในระยะเวลา ๕ ปี

เอสเอเอส. ถอนหุ้น ๓๐ เปอร์เซ็นต์ที่เหลืออีก ๗๐ เป็นของไทย ในระยะ ๕ ปีแรกนี้ทางฝ่ายไทยจะได้รับเงิน

ปันผลกำไรสุทธิ ๒๕ ถึง ๓๐ เปอร์เซ็นต์ ในปีที่ ๖ ถึง ๘ จะได้รับ ๔๐ เปอร์เซ็นต์ และปีที่สิบจนถึงปัจจุบัน ฝ่ายไทยก็ได้รับ ๗๐ เปอร์เซ็นต์ ตามมูลค่าหุ้น

ต่อมาเริ่มมีเสียงวิจารณ์ให้ฝ่ายไทยเลิกหุ้นเอสเอเอส. เสีย กรม. สมัย นายก. ๑ สัญญา จึงให้ที่ปรึกษาฝ่ายเศรษฐกิจทำการศึกษา ผลของการศึกษาก็ออกมาคล่องจองกับข้อเสนอของกระทรวงคมนาคม คือไม่ให้ต่อสัญญากับเอสเอเอส.

สัญญาจะสิ้นสุดในวันที่ ๓๑ มีนาคม ๒๕๒๐ ถ้าบริษัทการบินไทยจะบอกเลิกสัญญาจะต้องแจ้งให้เอสเอเอส. รู้ล่วงหน้าไม่น้อยกว่า ๑๕ เดือนหรือภายในสิ้นเดือนธันวาคมศกนี้ มติกรม. ครองนี้ จึงเป็นเครื่องชขาดว่า ในปี ๒๕๒๐ การบินไทยกับเอสเอเอส. จะแยกทางกันเดินแน่

## กู่ขาคณใหม่ในอนาคต

นอกจากการบินไทยแล้ว ประเทศเล็ก ๆ อย่างเราก็ยังมีสายการบินเอกชนที่ทำการบินระหว่างประเทศอีกสายหนึ่ง ซึ่งถือกำเนิดมาจากมติของกรม. วันที่ ๑๖ กรกฎาคม ๒๕๐๘ ท่อนมติให้สำนักงานรวรานนท์ รัชชดำเนินการบินเพื่อ ‘ขนส่งพัสดุภัณฑ์ทางอากาศ’ และต่อจากนั้นอีกสองเดือนก็มีการจดทะเบียนทางการค้าขึ้น

พอถึงวันที่ ๒ พฤศจิกายน ๒๕๐๘ กรม. ก็มีมติอนุมัติให้รับผู้โดยสารในเส้นทางที่บริษัทจะขนส่งพัสดุ ซึ่งไม่ใช่ช่วงที่บริษัทการบินไทยเปิดอยู่ และให้ทำการบินเข้าเหมาทุกประเภท และต่อจากนั้นไม่นาน คือ ต้นเดือนมกราคม ๒๕๑๐ สายการบินนี้ได้รับบัตรส่งเสริมจากคณะกรรมการส่งเสริมการลงทุน

และอีกสองปี คณะรัฐมนตรีก็มีมติให้รับผู้โดยสารในช่วงที่บริษัทการบินไทยดำเนินงานอยู่ คือ

กรุงเทพฯ-ฮ่องกง กรุงเทพฯ-โตเกียว, ฮ่องกง-โตเกียว และในเดือนกรกฎาคมปี ๒๕๑๒ นี้เอง ก็ได้เปลี่ยนชื่อเป็น บริษัท แอร์สยาม จำกัด

และต่อมาวันที่ ๓๑ ตุลาคม ๒๕๑๒ ครม. อนุมัติให้บิน กรุงเทพฯ-ฮ่องกง, โตเกียว-ฮอนโนลูลู-ลอสแอนเจลิส แต่เนื่องจากมเสงกคคาน อักสองอาทิตย์ต่อมา ครม. จึงข้อมความเข้าไว้ว่า "ให้ฟังเข้าใจว่าบริษัทการบินสุวรรณที่รัช สยามจำกัด จะต้องดำเนินการด้วยตัวเองตลอด จะโอนสิทธิ์ให้บุคคลที่สามหรือใช้เครื่องบินของบริษัทอื่นมาดำเนินการไม่ได้ ทั้งจะต้องปฏิบัติตามกฎหมาย และเงื่อนไขที่กระทรวงคมนาคมกำหนดไว้โดยเคร่งครัดด้วย"

ในปี ๒๕๑๓ แอร์สยามได้ขอเพิ่มสายการบินไปทางตะวันตกสองครั้ง แต่ไม่ได้รับอนุมัติ

ด้วยเหตุนี้ ธุรกิจของสายการบินสายที่สองของไทยก็ล้มลุกคลุกคลาน จนต้องหยุดกิจการไป เมื่อวันที่ ๑๕ มกราคม ๒๕๑๕ เพราะขาดทุน ๒๑๘ ล้านบาท และช่วงนี้เองที่นายวัชรชัย วรณิกกุลออกจากการบินไทย และเข้ามาเป็นกรรมการผู้จัดการแอร์สยาม เมื่อนายวัชรชัยเข้ามาไม่นานก็มีการลงนามในสัญญาฉบับบริษัทแอสโซซิเอตเต็ดเวลลอปเม้นต์จำกัด (แอสโก) สองครั้งคือเมื่อวันที่ ๒๘ เมษายน และ ๔ พฤษภาคม บนเองที่แอร์สยามขอบินกรุงเทพฯ-คาบูล-เทลอาวีฟ-โรม-ลอนดอนและกลับ แต่ไม่ได้รับอนุมัติจากรัฐบาล

ปัจจุบันแอร์สยามมีเส้นทางการบินสองเส้นทางคือ กรุงเทพฯ-ฮ่องกง-โตเกียว-ฮอนโนลูลู-ลอสแอนเจลิส และสายกรุงเทพฯ-ฮ่องกง จึงเป็นที่สังเกตได้ว่าแอร์สยามรับอนุมัติเส้นทางการบินซึ่งซากับการบินไทย โดยเฉพาะสายกรุงเทพฯ-ฮ่องกง ซึ่งจัดว่าเป็นเส้นทางที่ค่อนข้าง



เราพี่น้องกัน

ข้างทำเงินให้กับการบินไทยมากขึ้น  
ทางหนึ่ง

จุดเริ่มต้นของความขัดแย้งจึง  
อยู่ที่ผลประโยชน์ของสายการบินที่  
ติดธงไทยเหมือนกันสองสาย

ทางฝ่ายการบินไทยนั้นถือว่า  
เป็นของรัฐบาล ส่วนทางแอร์สยาม  
เป็นของเอกชน ซึ่งผู้ถือหุ้นคนสำคัญ  
ก็คือ พระวรวงศ์เธอพระองค์เจ้า  
วรานนท์ราช ซึ่งถืออยู่ประมาณ ๓๓  
เปอร์เซ็นต์ นายเมตตา พุ่มชูศรี  
ถือหุ้นร้อยละ ๒๖ นายบุญธรรม ทอง  
ไข่มุก ถือร้อยละ ๒๐ และนาย  
วิชัย วรชาติถือร้อยละ ๘

ความขัดแย้งนี้ปะทุออกมาหลาย  
ครั้งหลายคราว และครั้งล่าสุดได้แก่  
การที่แอร์สยามคัดค้านไม่ให้การบิน  
ไทยเข้าเป็นสมาชิกสำนักงานชำระ  
หนี้ของสมาคมไออาตา ทง ๆ ที่สาย  
การบินอื่น ๘๕ บริษัททั่วโลกยอมรับ  
เรื่องนี้ นายวิระชัยเองก็ยอมรับ  
ว่าเป็นความจริง และขี้แฉถึงสาเหตุ  
ที่คัดค้านว่าเป็นเพราะการบินไทยไม่  
ยอมแลกตัวกับแอร์สยามแม่เครื่อง  
เต็ม ซึ่งถ้าแอร์สยามจะสนับสนุนให้  
การบินไทยเป็นสมาชิกก็ถือสามารถ  
แลกตัวกับสายการบินไหนก็ได้ แอร์  
สยามก็จะไม่ได้รับประโยชน์อะไร  
นอกจากนั้นแอร์สยามยังเคยถูกการ  
บินไทยกดดันขอเป็นสมาชิกสมาคม  
การบินภาคตะวันออก โกลเมือสามป  
ทแล้ว ทง ๆ ที่ชาติอื่นยอมรับเช่นกัน

สำหรับเรื่องทมิฬขอพิพาทระหว่าง  
การบินทำใหม่ โลกภาพของต่างชาติที่  
มีต่อไทยไม่ดันทัน เขากล่าวว่า

“เรื่องไทยถูกหวเหาะเขามา  
นานแล้ว เพราะมีข้อพิพาทกันมา  
หลายปี ส่วนเรื่องที่สายการบินอื่นจะ  
ประนีประนอมให้ เพื่อให้แอร์สยาม  
ถอนคำคัดค้านนั้นเป็นเรื่องประหลาด  
ทำไมถึงต้องเอาต่างชาติเข้ามาเกี่ยว  
ข้องในเมื่อคนไทยพูดภาษาไทยด้วย  
จตุรัส ๑๔

กันได้ แอร์สยามก็เคยทาบตามการ  
บินไทยร่วมมอกัน เพื่อแข่งขันกับ  
บริษัทต่างชาติ แต่ก็เคยถูกปฏิเสธมา  
แล้ว แต่ถ้าการบินไทยมาทาบตาม  
แอร์สยาม ก็ขี้นัดประนีประนอม  
ด้วย แอร์สยามไม่เคยมีเจตนาปอง  
ร้ายต่อการบินไทย การร่วมมอกัน  
เปรียบเสมือนรถทางสองทาง ร่วม  
มอกันบ้าง ไม่ใช่เช่นฆ่าข่มเหงกัน”

### รวมกันเราอยู่ แยกกันเราอยู่

เมื่อความขัดแย้งกันเช่นนี้ จึง  
มีข้อเสนอขึ้นมาว่าควรจะรวมกันเสีย  
เพื่อตัดปัญหาเรื่องการแข่งขันผล  
ประโยชน์กัน แต่ก็เกิดปัญหาใหม่ขึ้น  
มาเช่นเงื่อนไขและลักษณะการรวม  
กัน แม้ว่าทั้งสองฝ่ายจะให้ข่าวทำ  
นองเดียวกัน คือทางนายวิระชัยบอก  
ว่า “เรายินดีสนับสนุนนโยบายของ  
รัฐบาลเต็มที่” ในเรื่องการรวมกัน  
ส่วนทางการบินไทยนั้นเนื่องจากเป็น  
รัฐวิสาหกิจอยู่แล้ว นโยบายด้านก  
ยอมต้องขึ้นอยู่กับรัฐบาล ฉะนั้นการ  
ขัดแย้งกันในครั้งนี้จึงเป็นเรื่องระ  
หว่างรัฐบาลกับบริษัทเอกชนโดยตรง  
แหล่งข่าวจากวงการใกล้ชิดเปิดเผยว่า คณะกรรมการที่ปรึกษาฝ่าย  
เศรษฐกิจได้ลงความเห็นว่าการมี  
บริษัทการบินของชาติสองบริษัทเป็น  
ผลเสีย สมควรให้รวม แต่การรวม  
จะต้องศึกษาให้ถลกลงไปว่า ฐานะการ  
เงินของแอร์สยามจริง ๆ เป็นอย่างไร



จากผลกำไรที่แอร์สยามแสดงอยู่ มี  
กำไรเต็ม หรือหนี้สะสมแฝงอยู่หรือไม่  
เมื่อทราบฐานะที่แน่ชัดแล้วจึง  
จะพิจารณาได้ว่า ควรจะรวมแอร์  
สยามเข้ากับการบินไทยในลักษณะใด  
แต่คณะกรรมการชุดที่แล้วไม่มีอำนาจ



ในการในการสอบรายละเอียดที่ถ  
ลงไป ต้องให้คณะกรรมการที่  
รัฐมนตรีชุดปัจจุบันแต่งตั้งเป็นผู้สอบ  
รายละเอียด

นายพฤษ อปลัมภานนท์ เจ้า  
หน้าทของแอร์สยามกล่าวว่า “แอร์  
สยามได้กำไรไปแล้ว ๔๖.๘ ล้านบาท  
และปี ๒๕๑๖ กำไร ๑๖.๘ ล้านบาท”

ส่วน ดร. สิริลักษณ์ จันทพงศ์  
ปลัดกระทรวงคมนาคมก็บอกว่า “การ  
บินไทยได้กำไรละไม่ต่ำกว่า ๑๐๐  
ล้านบาท ปีที่ผ่านมาได้กำไร ๑๕๐  
ล้านบาท เฉพาะเก้าเดือนของปีนี้  
กำไรถึง ๑๐๔ ล้านบาท”

ปัญหาทางด้านแอร์สยามนั้น มี  
ผู้ตั้งข้อสังเกตว่าบริษัทแอคโกซิงเป็น  
ผู้ค้าประกันให้กับแอร์สยามเป็นบ  
ริษัทที่ไม่มั่นคงนัก เพราะถึงปลาย  
ปี ๒๕๑๕ บริษัทแอคโกซิงชำระแล้ว  
เพียง ๒๕๐,๐๐๐ บาทเท่านั้น และบ  
ริษัทแสดงยอดขาดทุนถึง ๓๖๓,๐๐๐  
บาท ทงยังมีบัญชีเจ้าหน้อยลง ๒ ล้าน  
ครึ่ง ซึ่งต้องจ่ายดอกเบี้ยธนาคารถึง  
ปีละสองแสนกว่าบาท แต่มีลูกหน  
เงินก็เพียงล้านเศษและเป็นเงินที่  
ไม่มีดอกเบี้ยรับเลย นอกจากนั้นยังมี  
ลูกหนี้ที่ไม่ทราบฐานะอะไรอีก ๒๕๐,  
๐๐๐ บาท ซึ่งเท่ากับจำนวนหุ้นค้าง  
ชำระพอดี

ดังนั้นแม้ กรม. จะเปิดทาง  
รวมกันขึ้นอีกระดับหนึ่ง ด้วยการแยก  
การบินไทยออกจากเอสเอเอส. แต่  
ปัญหาความขัดแย้งระหว่างสายการ  
บินสองสายนี้คงจะไม่หมดไปง่าย ๆ  
นัก



# ๖๙ ๖ ผู้ถือหุ้นของบริษัทการบินแอร์-สยาม จำกัด

๑. พระวรวงศ์เธอพระองค์เจ้าวรานนท์ราช	๓๓๑,๘๒๐ หุ้น	๓๓,๑๘๒,๐๐๐ บาท
๒. สมเด็จพระศรีนครินทร์ราชมหาราชชนนี	๒๐ หุ้น	๒,๐๐๐ บาท
๓. สมเด็จพระนางเจ้ารำไพพรรณีพระบรมราชินี	๔๐ หุ้น	๔,๐๐๐ บาท
๔. สมเด็จพระเจ้าพี่นางเธอเจ้าฟ้ากัลยาณิวัฒนา	๓,๐๐๐ หุ้น	๓๐๐,๐๐๐ บาท
๕. พระวรวงศ์เธอพระองค์เจ้าหญิงสุทธสิริโสภา	๕๐,๐๐๐ หุ้น	๕,๐๐๐,๐๐๐ บาท
๖. นายชัมพู อรรถจินดา	๒๐ หุ้น	๒,๐๐๐ บาท
๗. ร้อยเอกพงษ์เลิศ ศรีสุขนันท์	๒๐ หุ้น	๒,๐๐๐ บาท
๘. หม่อมเจ้าหญิงบุญจิราธร จุฑาธุช	๒๐ หุ้น	๒,๐๐๐ บาท
๙. นายอุทัย วงศ์กมลไสย	๒๐ หุ้น	๒,๐๐๐ บาท
๑๐. นายวิลเลียม แมคคินโทช (สกอตต์)	๒๕,๐๐๐ หุ้น	๒,๕๐๐,๐๐๐ บาท
๑๑. นายกำธร จาตุรจินดา	๒๐ หุ้น	๒,๐๐๐ บาท
๑๒. นายวิลเลียม ดี เซนทร์กราฟ (สหรัฐฯ)	๒๐ หุ้น	๒,๐๐๐ บาท
๑๓. บริษัทเชลล์แห่งประเทศไทยจำกัด (อังกฤษ)	๔๐,๐๐๐ หุ้น	๔,๐๐๐,๐๐๐ บาท
๑๔. นายวิชัย วรรณชาติ	๘๘,๐๐๐ หุ้น	๘,๘๐๐,๐๐๐ บาท
๑๕. นายเมตตา พุ่มชูศรี	๒๖๔,๐๐๐ หุ้น	๒๖,๔๐๐,๐๐๐ บาท
๑๖. นายบุญธรรม ทองไข่มุกด์	๑๕๘,๐๐๐ หุ้น	๑๕,๘๐๐,๐๐๐ บาท
รวม	๑,๐๐๐,๐๐๐ หุ้น	๑๐๐,๐๐๐,๐๐๐ บาท

คัดมาเมื่อวันที่ ๑๖ พฤษภาคม ๒๕๑๖

## ข้อสังเกต

๑. มีผู้ถือหุ้นเพียง ๔ ราย ที่เป็นกรรมการของบริษัท คือหมายเลข ๕, ๑๒, ๑๕ และ ๑๖ และมีผู้ถือหุ้นเพียง ๒ รายที่อยู่ในคณะกรรมการบริหาร คือหมายเลข ๕, ๑๕ และ ๑๖ หมายเลข ๕ เป็นผู้ถือหุ้นบริษัทแอร์สยามเดิม และหมายเลข ๑๕ เป็นผู้ทนายบุญธรรมนำเข้ามาช่วยงาน โดยให้หุ้น ๘๘,๐๐๐ หุ้นในตอนแรก และได้รับโอนนายสมานวัชรศิริธรรมและนายจักร บุญญารชุนอีกคนละ ๘๘,๐๐๐ หุ้น จึงเป็นผู้ถือหุ้นทั้งหมด ๒๖๔,๐๐๐ หุ้น ถือเป็นผู้อ่อนใหญ่ที่สุดเป็นอันดับสองรองลงมาจากหมายเลข ๑

เมื่อรวมกับหมายเลข ๑๖ ถือว่าบุญธรรมแล้วจะเป็นเงิน ๔๖.๒ ล้านบาท

๒. เมื่อวันที่ ๓ เม.ย. ๒๕๑๒ นอกจากหมายเลข ๑, ๕, ๖, ๗, ๘ และ ๙ เป็นผู้ถือหุ้นแล้ว ยังมีผล. ประสิทธิ์ศิลป์ สิงหราช ขงออ่อน ๑ หุ้นแทนนอก ๑ ท่าน คนอื่นนอกนั้นเข้ามาเมื่อวันที่ ๖ พค. ๒๕๑๒

๓. พอถึงวันที่ ๑๕ มค. ๒๕๑๕ แอร์สยามได้หยุดกิจการเพราะขาดทุนถึง ๒๑๕ ล้านบาท แต่ในบัญชีงบดุลของบริษัทเมื่อเดือนเม.ย. ๒๕๑๕ แสดงตัวเลขว่าบริษัทขาดทุนสุทธิ ๓๔,๗๐๔,๐๑๖ บาท

๔. พอถึงวันที่ ๒๘ เม.ย. ๒๕๑๕ แอร์สยามก็ลงนามในสัญญาฉบับบริษัทแอสโซซิเอตเต็ด ดีเวลอปเม้นต์จำกัด (แอลโก) โดยการโอนหุ้นของหมายเลข ๑๔, ๑๕ และ ๑๖ ให้เป็นของแอลโก และลงนามในสัญญาเพิ่มเติมอีก

## รัฐบาล'๑๘ เงินถึงมือกัก

### รายงานความเคลื่อนไหว

#### พรรคการเมือง

หลังจากรัฐบาลพระราชทานชุดนายสัญญา ธรรมศักดิ์ ได้จัดการเลือกตั้งผู้แทนราษฎรทั่วประเทศผ่านพ้นไปแล้ว พรรคประชาชนไทยซึ่งได้

วันที่ ๔ พค. ๒๕๑๕ ซึ่งมีผลทำให้คณะของบริษัทแอลโกเข้ามาควบคุมกิจการของแอร์สยาม และบริษัทเชลล์ได้กลายจากเจ้าหน้าเป็นผู้ถือหุ้น ในระชนนายวัระ

ชัย วณิชกุล ได้ลาออกจากการบินไทยมาเป็นกรรมการผู้จัดการแอร์สยาม

#### ปัญหาอายุทว่า

ปัจจุบันอำนาจการบริหารของแอร์สยามอยู่ในมือใครและการเปลี่ยนแปลงผู้ถือหุ้นครั้งนี้ จะเป็นการขจัดเจตนาของมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๑๓ พค. ๒๕๑๒ ทว่า "กรม. ได้ขอมความเข้าใจมติเมื่อ ๖ พค. ๒๕๑๒ ทว่าให้จึงเข้าใจว่า บริษัทการบินวราชนนท์-สยามจำกัด จะต้องดำเนินการคว่ำตัวเองตลอด จะโอนสิทธิ์ให้บุคคลที่สาม หรือใช้เครื่องบินของบริษัทอื่นมาดำเนินการไม่ได้ ทั้งจะต้องปฏิบัติตามกฎหมายและเงื่อนไขที่กระทรวงคมนาคมวางไว้โดยเคร่งครัดด้วย" หรือไม่

๑. รัฐบาลไทย ๗๐% ๗๐ ล้านบาท
๒. เอสเอเอส. ๓๐% ๓๐ ล้านบาท

#### หมายเหตุ

กรม. ได้มีมติเมื่อวันที่ ๒๘ ตค. ๒๕๑๘ เห็นชอบให้การบินไทยเลิกสัญญาร่วมกับเอสเอเอส. โดยรัฐบาลจะจัดสรรเงินที่บริษัทการบินไทยจะต้องจ่ายให้แก่อเอสเอเอส. เป็นค่าหุ้น ๓๐ ล้านบาท และจ่ายเงินปันผลกำไรคืนให้แก่บริษัทเป็นเงินนอก ๑๗๓ ล้านบาท และได้มีมติให้เพิ่มทุนของการบินไทยเป็น ๒๐๐ ล้านบาท □

รับเลือกตั้งเข้ามามากที่สุดเป็นจำนวน ๓๒ ที่นั่ง แต่ไม่สามารถที่จะจัดตั้งรัฐบาลผสมให้สำเร็จลงได้ พรรคกิจสังคมของ มรว. กึกฤทธิ์ ปราโมช ทุ่มเสียงสนับสนุนเป็นของตนเองเพียง ๑๘ เสียง กลับ

กลายมาเป็นแกนนำในการจัดตั้งรัฐบาลเรียกว่า รัฐบาลสหพรรค โดยรวมเอาพรรคธรรมสังคมที่มีเสียงสนับสนุน ๔๕ เสียง พรรคชาติไทยของพลตรีประมาณ อุดมฤทธิสาร อีก ๒๘ เสียง พรรคสังคมนิยมของประธานสภา 'ไคว่ ตงหมง' ประสัทธิกายฉนวนฉิน ๑๖ เสียง และพรรคเล็กพรรคน้อยที่เรียกว่ากลุ่มดำสีอีก ๑๔ เสียงประกอบกันเป็นรัฐบาลขึ้น

สาเหตุที่จำนวนเสียงเพียง ๑๑๖ เสียงของพรรคกิจสังคมสามารถเป็นแกนนำในการจัดตั้งรัฐบาล กระทั่งตำแหน่งนายกรัฐมนตรีตกอยู่ในมือของ มรว. กักกฤษ ก็เป็นไปด้วยความสามารถของลอนอน วัตต์เฉวียนของท่านกักกฤษนั่นเอง และอาศัยความขัดแย้งระหว่างพรรคชาติไทยและพรรคธรรมสังคม ที่ไม่สามารถตกลงกันได้ในเรื่องตำแหน่งต่างๆ ของคณะรัฐบาล โดยเฉพาะตำแหน่งนายกรัฐมนตรีที่นายทวิช กลิ่นประทุมไม่เต็มใจได้คืนก็ได้หาแต่ขาดโอกาสเนื่องจากสออบตจกจากการเป็นผู้แทนของตนที่จังหวัดราชบุรี ผลที่ปรากฏออกมาผู้ได้รับผลประโยชน์จึงกลายเป็น พลจ.ท.ท.เกวณไซ นายกรัฐมนตรีแห่งประเทศสาธารณจีนนั่นเอง

หลังการตกลงในการจัดตั้งรัฐบาลผสมเสร็จสิ้นไปแล้ว ตลอดถึงการแต่งตั้งคณะรัฐมนตรีโดยแบ่งสรรปันส่วนไปตามโควตาของแต่ละพรรคที่มีเสียงสนับสนุนอยู่ผ่านพ้นไป ความระหองระแหงแตกแยกกันเองภายในพรรครัฐบาลก็เกิดขึ้น เฉพาะอย่างยิ่งพรรคธรรมสังคมของนายทวิช กลิ่นประทุม ที่ สส. ลูกพรรคส่วนหนึ่งเกิดความไม่พอใจ กรณีแต่งตั้งรัฐมนตรีในคณะรัฐบาลที่ตนเองไม่ได้มีโอกาสเป็น ทำให้แผนการถอนตัวหลังการเลือกตั้งต้องหยุดชะงัก ทงๆ ที่ตัวเองก็เป็นเสาหลักเสาหนึ่งในเรือกอตั้งพรรคชนม



นายทวิช กลิ่นประทุม

นายสุจินต์ เชาวศิษย์ และ จริญญา วัฒนากร เป็นสองผู้แทนแห่ง พรรคธรรมสังคมที่ตกเป็นข่าวหน้าหนังสือพิมพ์อยู่เสมอว่า มีความต้องการเป็นรัฐมนตรีอย่างออกหน้า ถึงกับลงทุนก่อกลิ่นไอน้ำภายในพรรค ตั้งกลุ่มอิสระขึ้นเรียกว่า ชนม สส. มีผู้แทน

ม.ร.ว. เสนีย์ ปราโมช



จากพรรคต่างๆ ร่วมสนับสนุนเกือบ ๓๐ คน

การกบฏของสองผู้แทนนี้ นอกจากจะเป็นการตบหน้านายทวิชผู้มาเป็นรัฐมนตรีโดยไม่ได้เป็น สส. ยังเป็นการเขย่าบับนวดเพื่อนายกรัฐมนตรีให้เร่งรีบการแต่งตั้งรัฐมนตรีที่ว่างอยู่ ๔ ตำแหน่ง ให้เสร็จสิ้นโดยทวิชไม่ว่าผู้ที่จะบับนวด มรว. กักกฤษ ไฉน จะต้องเป็นบุคคลที่มอแข็งจริงๆ ทมความเป็นชายชาติอยู่เต็มตัว ไม่ใช่ผู้แทนธรรมดาๆ อย่างนายสุจินต์หรือนายจรรยาแต่อย่างใด

สาเหตุดังกล่าวนี้เป็นเพราะส่วนลึกของหม่อมกักกฤษนั้น มีความอยากลงมืออยู่เหลือหลาย ถ้าบับได้ก็บับไป บับไม่ได้ผู้บับนั้นแหละจะต้องพังไปในที่สุด ซึ่งจะเห็นได้จากกรณีพิเศษของนายกรัฐมนตรีกักกฤษเอง ที่พูดอยู่เสมอว่าจะไม่มีการปรับปรุง



นายไขแสง สุกใส

คณะรัฐมนตรีในระยะนี้แต่อย่างใดใคร  
อย่าปล่อยข่าววอดเพินเสียให้ยากเลย

ในขณะที่พรรครัฐบาลต่างอึ้ง  
ตงนังอยู่กับการรักษาเสียงสนับสนุน  
พรรคประชาธิปัตย์ซึ่งพลาดหวังมา

พลเอกฤษณี สระรา



จากการจัดตั้งรัฐบาล ก็พยายามจะ  
ฉวยโอกาสในการล้มรัฐบาล เพื่อ  
สถาปนาตัวเองขึ้นอีกครั้ง ไม่ว่าจะ  
เป็นการตัดสินบนในรูปการให้ขุม  
เงินนายเจริญ หนูสง ผู้แทนจังหวัด  
พทลง สังกัดพรรคอหิปัตย์ ซึ่งบน  
หนึ่งในจำนวนพรรคกลุ่มต่ำสภที่  
สนับสนุนพรรครัฐบาลอยู่

นอกเหนือจากความอยากในการ  
เป็นรัฐบาลของพรรคประชาธิปัตย์  
และกลุ่มหมุมในพรรคที่อยากเป็น  
รัฐมนตรีจนตัวสั่น ข่าวคราวความ  
เปลี่ยนแปลงภายในพรรคก็เกิดขึ้น  
และถูกปล่อยออกมาเป็นระลอก ว่า  
จะมีการเปลี่ยนตัวบุคคลระดับบริหาร  
ภายในพรรค จากคนเก่าคนแก่ที่  
สนับสนุนมาเป็น คนหนุ่มอย่างนาย  
ดำรง ลัทธิตพัฒน์ นายพิชัย รัตนกุล  
นายสมิคร สุนทรเวช เป็นต้น โดย  
อาศัยหน้าหนังสือพิมพ์ 'ประชาธิป

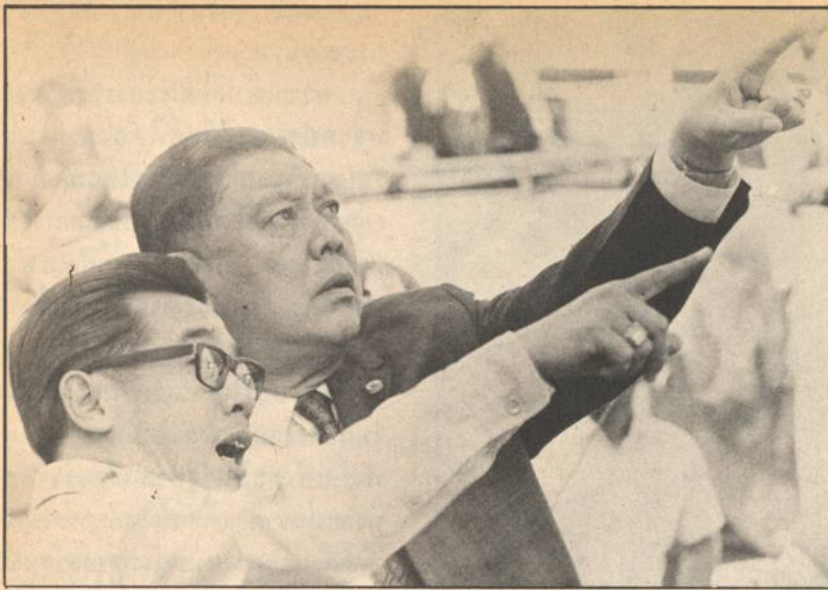
'ไทย' พื่อตาของนายดำรงเป็นแหล่ง  
กระจายข่าว

ความอยากออกประการหนึ่ง ของ  
พรรคประชาธิปัตย์ที่ต้องการร่วม  
รัฐบาลนั้น ได้แก่การให้สัมภาษณ์  
อย่างไม่เต็มใจของหัวหน้าพรรค  
หม่อมเสนีย์ ปราโมช เลอกเอาจึง  
หวัชณะที่มเสียวิพากษ์วิจารณ์กัน  
ว่า รัฐบาลสหพรรคจะไปไม่รอด  
เพราะรัฐบาลไม่มีเสถียรภาพ ก็เสนอ  
ใหม่การรวมพรรคการเมืองต่างๆทุก  
พรรคเข้ามาเป็นรัฐบาล เรียกว่า 'รัฐ  
บาลแห่งชาติ' เพื่อแก้ไขปัญหาคความ  
ขัดแย้งและความม่งอน่งนงของรัฐบาล

ถ้ามีการรวมรัฐบาลแห่งชาติ  
ขึ้น มันก็เป็นเผด็จการในสภาขักรับ  
เมื่อทุกพรรคร่วมเป็นรัฐบาล แล้ว  
ใครเล่าจะคอยดูแลทางตั้งรัฐบาลเมื่อ  
ทำผิดออกนอกกลุ่อกนออกทาง หากจะแก้  
ขวยบอกว่่ากลุ่มกันเองภายในรัฐบาล  
มันก็เป็นไปไม่ได้ เพราะก็จะเกิด  
เรื่องอย่างที่เป็นอยู่ทุกวันนี้ นายไข

แสง สุกใส รองประธานพรรคสังคมนิ  
ยมแห่งประเทศไทยกล่าวกับ 'จตุรัส'  
ระยะเวลาเดียวกันที่พรรครัฐ  
บาลและพรรคฝ่ายค้านใหญ่อย่าง  
พรรคประชาธิปัตย์ สนุกสนานอยู่  
กับการแย่งชิงกันเป็นรัฐบาล พรรค  
ฝ่ายค้านเล็กๆ อย่างพรรคพลังใหม่  
พรรคสังคมนิยมแห่งประเทศไทย  
ต่างก็มั่งมันที่จะทำให้บรรยากาศทาง  
การเมืองแจ่มใสขึ้น ด้วยการจัดป้า  
ฐกถาอภิปรายประจำสัปดาห์ขึ้นทันที  
ทำการพรรคของตน ส่วนพรรคแนว  
ร่วมสังคมนิยมคงปฏิบัติภารกิจใน  
สภาด้วยท่าทีสุขุมอย่างเคย แม้จะถูก  
ระลอกคลื่นซัดเอาบ้างวามททาท  
เปลี่ยนแปลงไป

สำหรับวงในของวงการเมือง  
ต่างเป็นทรกกันว่า ทงพลเอกฤษณี  
สระรา อดีตผู้บัญชาการทหารบก  
และพลตำรวจเอกประเสริฐ รุจิรวงศ์  
'เจ้าพ่อ ปตอ.' อดีตอธิบดีกรมตำ



พล.ต.อ. ประเสริฐ รุจิรวงศ์ 'เจ้าพ่อ ปตอ.'

รวจชงต่างเกษียณอายุราชการไปแล้ว  
นั้น ล้วนมีอิทธิพลอยู่เหนือบรรดา  
สส. ทิศระจัดกระจาย ไปอยู่ตามพรรค  
ต่าง ๆ และถึงกับเป็นหัวหน้าพรรคที่  
แท้จริงของพรรคการเมืองบางพรรค  
อีกด้วย และช่วงเวลาหาเสียงก่อน  
การเลือกตั้ง ก็มีนักการเมืองหลาย  
ต่อหลายคนเข้าพบท่าน 'ก. ใก' ซึ่ง  
หมายถึงพลเอกกฤษฎิ์ และ 'เจ้าพ่อ'  
อันหมายถึงพลเอกประเสริฐอยู่ไม่ได้  
ขาด

ด้วยเหตุนี้เสียงเล่าลือในวงการ  
เมืองที่ว่า หลังเกษียณอายุราชการ  
แล้ว พลเอกกฤษฎิ์จะมาเป็นรัฐมนตรี  
ว่าการกระทรวงกลาโหม จึงไม่ใช่  
เสียงเล่าลือที่ไร้สาระ ประกอบกับ  
คำขานรับของนายทวิช กลั่นประทุม  
ด้วยแล้ว ที่โจมตีประมาณว่ากำลัง  
ช่องสุ่มอิทธิพลในกองทัพบก ถึงกับ  
เกิดการขัดแย้งอย่างรุนแรงจนหม่อม  
กฤษฎิ์ต้อง 'วัก' ทั้งสองฝ่ายให้สงบ  
สติอารมณ์เสียบ้าง

เมื่อคลื่นการเรียกร้องให้ปรับ  
ปรุภคณรัฐมนตรีเริ่มซาลง นาย  
อนันต์ ฉายแสง รองหัวหน้าพรรค  
สันติชนและรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวง  
คมนาคม ก็ได้ประกาศเจตนา  
จตุรัส ๑๔

รมณ์อย่างแจ่มชัดว่า ต้องการให้  
พลเอกกฤษฎิ์ สวรรธา เข้ามาดำรง  
ตำแหน่งรัฐมนตรี และตำแหน่งที่  
เหมาะสมคงไม่พ้นกระทรวงกลาโหม  
และถ้าหม่อมกฤษฎิ์ยังกังวลใจอยู่  
หรืออ้างว่าไม่มีโควตาให้ออกแล้ว ตัว  
นายอนันต์เองก็ยินดีที่จะลาออกจาก  
ตำแหน่งรัฐมนตรีกลับเป็นผู้แทนตาม  
เดิม เป็นการเปิดทางให้พลเอกกฤษฎิ์  
เข้ามา

"คุณอนันต์เขาเคารพคุณกฤษฎิ์  
อยู่ และพรรคสันติชน ก็มีคุณกฤษฎิ์  
ให้ความอุปการะอยู่ไม่ขาด แล้วทำ  
ไม่คุณอนันต์จึงจะไม่กล้าประกาศ  
ออกมาอย่างนั้น และเรื่องการเปิด  
ทางให้คุณกฤษฎิ์เขามา นั้นหลัก  
เสียงไม่ได้อยู่แล้ว เพียงแต่ขานอยู่ที่  
ว่ามันจะเร็วหรือช้าเท่านั้น หรือไม่ก็  
ต้องขยบสากันละ ซึ่งประเด็นหลัง  
นั้นไปได้ยาก เพราะ สส. ฝ่ายรัฐบาล  
ก็ไม่แน่ใจตัวเองเหมือนกัน ว่าเลือก  
ตั้งใหม่แล้วตัวเองยังจะได้เป็นผู้แทน  
อยู่อีกหรือเปล่า" นักสังเกตการณ์  
ทางการเมืองผู้หนึ่งกล่าวกับ 'จตุรัส'

ความยุ่งยากกว่านี้หลายทั้ง  
ปวงในรัฐบาลชุดนี้ จึงไม่ใช่เรื่องง่าย  
ที่ มรว. กฤษฎิ์ผู้รั้งตำแหน่งนายก

รัฐมนตรีจะสามารถตัดสินใจได้อย่าง  
รวดเร็ว ไม่ว่าทาง 'สหพรรค' จะมี  
การทบทวนพรรคเกษตรสังคมเข้า  
ร่วมรัฐบาล นั้นจะหมายถึงการตัด  
เชือกพรรคชาติไทยที่มีเสียงอยู่ ๒๕  
เสียงออกไป เพื่อเปิดทางให้พลเอก  
กฤษฎิ์ เพราะถึงอย่างไรรัฐบาลก็จะ  
ขาดเสียงสนับสนุนไปอีก ๕ เสียง  
ด้วยพรรคเกษตรสังคมมีเพียง ๑๕  
เสียงเท่านั้น

ทางออกในกรณีของนายกรัฐ  
มนตรี ก็เห็นจะไม่พ้นการใช้ 'ถิ่น  
ทอง' ญาติเขย้นตำแดงเดชช่อกรุง  
หนึ่ง ในการเกลี้ยกล่อมพลตรีประ  
มาณให้ยอมตาม แต่ถ้าต่างฝ่ายต่าง  
แข็งข้อเข้าหากัน รัฐบาลสหพรรค  
ชุดนี้คงมีอายุไม่ยาวนานกว่าที่ควรจะ  
เป็นแน่แท้

'ภคณรัฐมนตรีชุดนี้ผมว่าน่าจะ  
มีสัก ๓๐-๔๐ คน' เสียงเนือย ๆ หลุด  
ออกมาจากปากของทวิช กลั่นประทุม  
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและ  
สหกรณ์ ที่แสดงให้เห็นถึงความต้อง  
การเป็นรัฐมนตรีของเหล่าบรรดาสส.  
พรรครัฐบาลขณะนั้น เพราะทุกคน  
ต่างมุ่งมันที่จะเข้าไปกอบโกยเงิน  
ภาษีอากรของประชาชนทั้งสิ้น โดย  
ไม่ได้มุ่งหวังที่จะทำประโยชน์ให้แก่  
ประเทศชาติและประชาชนแต่อย่าง  
ใด

อนาคตของรัฐบาลผสมชุดนี้ใน  
หนทางที่จะใหม่เสถียรภาพ จึงจะ  
มั่นคงและยากที่จะเป็นไปได้ ทราย  
ใต้ที่แต่ละฝ่ายต่างมุ่งหวังในผลประโยชน์  
ส่วนตัว แม้ว่าจะมีโครงการ  
ตั้งกรมแรงงาน องค์การส่งเสริมการ  
ท่องเที่ยว และกรมประชาสัมพันธ์  
ขึ้น มีฐานะเทียบเท่ากระทรวงก็ตาม  
เพื่อที่จะขยายตำแหน่งรัฐมนตรีออกไป  
ได้อีก นั่นก็ไม่ได้หมายความว่า  
จะหาทางออกให้แก่เสถียรภาพของ  
รัฐบาลที่ตนเองครองอยู่ได้แต่อย่าง  
ใด

# ธนาคารอเมริกันกับสงฆ์ไทย

วารสาร Pacific Research & World Empire Telegram ซึ่งตีพิมพ์ในสหรัฐอเมริกา ฉบับประจำเดือนพฤษภาคม-มิถุนายน ๒๕๑๘ ได้รายงานเกี่ยวกับมูลนิธิเอเซีย ธนาคารเซสแมนฮัตตัน และองค์การทางศาสนาของไทยไว้ดังนี้

มูลนิธิเอเซีย ซึ่งมองกิจการซีไอเอ. เป็นผู้ก่อตั้ง และสนับสนุนอยู่เป็นแหล่งเงินทุนใหญ่ที่สนับสนุนกิจกรรมเพื่อการพัฒนาในด้านการศึกษา สังคมและเศรษฐกิจของ 'สังฆสังคมบริการ' (Sangha Social Services) ซึ่งปฏิบัติงานอยู่ทางภาคเหนือและภาคตะวันออกเฉียงเหนือของไทย

ปัจจุบันมูลนิธิมอบเงินของเอไอเอ. ให้แก่ 'สังฆสังคมบริการ' บิลละประมาณหนึ่งล้านบาท

เงินของมูลนิธิเอเซียไม่ได้มาจากรัฐบาลสหรัฐฯ เพียงอย่างเดียว เพราะอย่างน้อยในปี ๒๕๑๖ ธนาคารเซสแมนฮัตตัน ก็ได้ให้เงินแก่มูลนิธิเอเซียถึง ๑ แสนบาท เพื่อดหนุนลูกกิจการของสงฆ์แห่งนี้

อย่างน้อยตั้งแต่ ๒๕๑๖ เป็นต้นมา มูลนิธิเอเซียก็ได้จ่ายเงินเพื่อสนับสนุนหน่วยงาน โดยตรงถึงบิลละ ๕๐๐,๐๐๐ บาท เกือบสองในสามของเงินจำนวนนั้นนำไปใช้ในศูนย์การศึกษาและพัฒนาการต่างๆ

อีก ๑ ใน ๓ จ่ายให้พระที่สำเร็จจากมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัยและมหาหมกุฏราชวิทยาลัย

โครงการ 'สังฆสังคมบริการ' นี้เข้ากับโครงการใหญ่อื่นๆ ของมูลนิธิเอเซียได้ดี นับตั้งแต่ก่อตั้งมูลนิธิเอเซียในรูปคณะ กรรมการเอเซียเสรี ขันมาแล้ว มูลนิธิก็ได้สนับสนุนสถาบันการศึกษา กลุ่มสตรี และกลุ่มผลประโยชน์อื่นๆ ทั่วทั้งเอเซีย

บางโครงการก็มีไว้เพียงเพื่อให้ความเป็นเรื่องชอบธรรม เพราะทำในฐานะองค์กรที่ไม่ได้เกี่ยวข้องกับการเมือง แต่ความจริงวัตถุประสงค์ของมูลนิธิ มีไว้เพื่อเสริมสร้างหรือดำรงไว้ซึ่งฐานอำนาจทางการเมือง เพื่อผลประโยชน์ของสหรัฐอเมริกา หรือบริษัทนานาชาติของประเทศนั้นเท่านั้นเอง

นายแกรแฮม ลุกส์ ผู้แทนมูลนิธิเอเซียประจำประเทศไทยรายงานว่า โครงการ 'สังฆสังคมบริการ' จะยังคงก่อให้เกิดการพัฒนาการศึกษาและชุมชน ในชนบททางภาคเหนือ และตะวันออกเฉียงเหนือ ซึ่งมีความเป็นอยู่อย่างยากไร้ และเป็นอันตรายต่อความมั่นคงและเสถียรภาพของประเทศ ก่อให้เกิดประโยชน์ในการเสริมสร้างเสถียรภาพและความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันในกลุ่มเงินทุนทั้งหลาย

จึงไม่น่าประหลาดใจเลยที่มูลนิธิเอเซียแห่งประเทศไทยทำเช่นกับประเทศไทย คณะกรรมการเอเซียเสรีนั้นมาจากสถานีวิชยยุโรป

เสรี ซึ่งยอมรับกันว่าเป็นหน่วยงานของซีไอเอ.

กิจกรรมระยะต้นๆ รวมไปถึงโครงการที่ต่อต้านคอมมิวนิสต์อย่างเปิดเผยเช่นโครงการ ปลุกตั้งประชาธิปไตย ในฟิลิปปินส์ด้วย หน่วยสปรการลับอเมริกัน 'คม' องค์กรนี้อยู่หลายปีแล้ว ตั้งแต่ปี ๒๕๑๑ เป็นต้นมา มูลนิธิยกยอมรับว่าเงินทุนส่วนใหญ่ได้รับจากซีไอเอ. โดยตรง



เมื่อเรื่องราวของแวกกับซีไอเอ. เบ็ดเตล็ดออกมา เอไอเอ. ก็ไม่ปิดบังบทบาทของการให้ทุนของซีไอเอ. และตั้งแต่ปี ๒๕๑๕ ร้อยละ ๘๘ ของเงินทุนของมูลนิธิมาจากเอไอเอ.

ถึงแม้ว่ามูลนิธิเอเซียไม่ใช่องค์กรสายลับ แต่โครงการต่างๆ อาจจะ 'ซ่อนเงา' พวกสายลับเอาไว้ ก่อนที่เรื่องจะแดงออกมา โครงการเหล่านี้ก็จะปฏิบัติการลับๆ ทั่วไปเพื่อสร้างสถานการณ์ต่างๆ ในเอเซียเสมอมา

ธนาคารเซสแมนฮัตตัน โดยนายเดวิด รอคกเฟลเลอร์ ก็ร่วมมีส่วนในมูลนิธิ ในปี ๒๕๑๖ มูลนิธิเซสแมนฮัตตัน อินเตอร์เนชั่นแนล ให้เงินหนึ่งแสนบาทแก่โครงการ 'สังฆสังคมบริการ' นี้ มูลนิธิใช้เงินของเซสแมนฮัตตัน ให้แก่ศูนย์การศึกษาและพัฒนาการ ในจังหวัดบุรีรัมย์ และศูนย์ประสานงานพุทธศาสนาในจังหวัดอุบลราชธานี

เงินเข้าใจสหรัฐ ฯ



นายกิสซิงเจอร์ให้สัมภาษณ์ที่กรุงโตเกียวเมื่อ ๒๓ ตค. ว่า 'ผมคิดว่าทางจีนมีความเข้าใจโดยพื้นฐานเกี่ยวกับนโยบายทั่วโลกของเรา และเข้าใจความจำเป็นของการมีบทบาทของเราในเอเชีย'

การไปคราวนี้มีรายงานข่าวว่านายกิสซิงเจอร์ได้กระดากที่มลายมอประธานเหมาเขียนคำว่า 'เฮส' ตัดมอกลับมาด้วย

เขเมนบอยคอตที่สินค้าญี่ปุ่น

สาธารณรัฐอาหรับเขเมนส่งระงับการส่งสินค้าญี่ปุ่นเข้าประเทศตั้งแต่วันที่ ๒๐ ตค. และเรียกร้องให้ประเทศอาหรับอื่น ๆ ดำเนินรอยตามอีกด้วย

เขเมนตัดสินใจเช่นนั้นเพื่อแก้ลำที่ญี่ปุ่นยกเลิกการส่งขอลงสินเชาจากเขเมน

เมื่อปี ๒๕๑๗ เขเมนซื้อสินค้าญี่ปุ่นทั้งสิ้นประมาณ ๕๐๐ ล้านบาท และส่งสินค้าไปขายญี่ปุ่นได้เพียง ๔๐ ล้านบาท

มาเลเซียจำกัดคนศ. ไปนอก

นายกรัฐมนตรีแห่งมาเลเซียแถลงว่า รัฐบาลมาเลเซียจะจำกัดจำนวนนักศึกษาที่จะเดินทางไปศึกษาในต่างประเทศ

คาดว่า เป็นเพราะนายราชัก ถูกนักศึกษาเดินขบวนประท้วงขณะเยือนออสเตรเลีย และนิวซีแลนด์

สายไฟญี่ปุ่นเข้าไทย

บริษัทฟูทากาวาการไฟฟ้า แห่งญี่ปุ่นประกาศที่กรุงโตเกียว เมื่อ ๒๔ ตค. ว่า จะส่งสายโทรศัพท์และเครื่องมือคมนาคมอื่น ๆ มายังประเทศไทย คิดเป็นมูลค่าประมาณ ๖๐๐ ล้านบาท

สายไฟ ๓๕๐ กิโลเมตร และเครื่องมือสื่อสารนส่งสำหรับองค์การโทรศัพท์แห่งประเทศไทย ผ่านทางบริษัทมิตซูบิชิ เพื่อขยายข่ายการสื่อสารในประเทศไทย

ผู้ช่วยมาร์คอสถูกลอบยิง

ผู้ช่วยประธานาธิบดีมาร์คอสชื่อ นายเดอร วิกากถูกยิงบาดเจ็บและตายในเวลาต่อมาในทำงานเมื่อวันที่ ๒๗ ตค. นายเดอร วิกา นเป็นประธานคณะกรรมการเซ็นเซอร์ของฟิลิปปินส์อยู่ด้วย

ฮานอยยังทวงไทยอยู่

Nhan Dan

CO QUAN TRUNG UONG CUA DANG LAO DONG VIET NAM
Tru so Bo bien tap: 71, Hang Trong, Ha Noi. I'ay noi: 54731
Nam thu hai mươi lán Thó nam 1-3-1975

สหรัฐ ฯ ในเกาหลีใต้

เอกอัครราชทูตสหรัฐ ฯ ประจำสหประชาชาติกล่าวเมื่อวันที่ ๒๓ ตค. ว่า การมีกองทหารสหรัฐ ฯ ๔๐,๐๐๐ คนอยู่ในเกาหลีใต้นั้น มิใช่ระงกการอะไรของสหประชาชาติ และทหารจำนวนนี้จะยังคงอยู่ที่นั่นต่อไป 'ตราบเท่าที่พวกเขาต้องการ'

เขาย้ำว่ากองทหารอเมริกันที่ตั้งอยู่ในเกาหลีใต้นั้น มิได้ตั้งอยู่ภายใต้คำสั่งและการควบคุมของสหประชาชาติ หากแต่อยู่ภายใต้สนธิสัญญาป้องกันร่วมกันระหว่างวอชิงตันกับเซอูล

ส่วนผู้สังเกตการณ์ของเกาหลีใต้ในสหประชาชาติก็แถลงอย่างกลองจองกันว่า เกาหลีใต้ไม่ปรารถนาให้ต่างชาติ เข้าแทรกแซงในสิทธิอันชอบธรรมของตน ซึ่งต้องการให้มีทหารต่างชาติอยู่ในประเทศ

นายปักทงจินกล่าวว่า เกาหลีใต้จะไม่ยอมให้ต่างชาติเข้ามายุ่งเกี่ยวกับกิจการภายในของตน

หนังสือพิมพ์หนานด่านของ  
เวียดนามเหนือตอบคำถามของมรว.  
กักกฤษ ไวโนฉบับวันที่ ๒๓ ตค. ว่า  
ประเทศไทยไม่สามารถกินเครื่องบิน  
ที่ทหารรัฐบาลเก่า ไช่ฉงอนนำมาเข้ามา  
ในประเทศไทยได้นั้นว่า

‘เครื่องบินและเรอรบที่ยังคงอยู่  
ในอาณาเขตของไทย ทั่นายกรัฐมนตรี  
ไทยประกาศว่ายังตัดสินใจเรื่อง  
ไม่ได้นั้น ก็อาจจะถามได้ว่านายก  
รัฐมนตรีแห่งประเทศ ไทยนั้นจะ  
รักษาอธิปไตยของไทยไว้ได้หรือไม่  
และจะสามารถดำเนินนโยบายต่าง  
ประเทศได้อย่างอิสระหรือไม่’

นสพ.หนานด่านกล่าวต่อไปว่า  
ชานอวยยินดีปรับปรุงความสัมพันธ์  
ระหว่างเวียดนามกับไทย แต่ไทยจะ  
ต้องแสดงความจริงใจในความต้องการ  
ที่จะขจัดปัญหาที่ทำให้เกิดอุป  
สรรคระหว่างสองประเทศเสียก่อน  
‘รัฐบาลไทยควรจะค้นทรัพย์  
สินของประชาชนเวียดนามที่ยังคงอยู่  
ในประเทศไทยให้แก่เจ้าของเขาเสีย  
เดี๋ยวนี้’ นสพ.หนานด่านสรุป □

## สี่หนุ่มโจมตีผู้ติดตามที่ลภัย



เจ้าสี่หนุ่มกล่าวโจมตีคณะผู้ติดตาม  
ประมาณ ๕๐ คนที่ตัดสินใจลภัย  
ในฝรั่งเศส ซึ่งให้สัมภาษณ์โจมตี  
เขมรแดง ว่าเป็นพวก ‘ฝ่ายขวา’ ใน  
การให้สัมภาษณ์ที่ปองยาง

นอกจากนั้น สถานทูตเขมรใน  
กรุงปักกิ่งก็แถลงโจมตี เมื่อวันที่ ๒๕  
ตค. ว่า ‘พวกที่ลภัยไปนั้น เป็น  
เพียงผู้ทรยศจำนวนเล็กน้อยที่แทรก  
ซึมเข้ามาร่วมสามัคคีประชาชาติ  
เขมร ที่ศัตรูส่งมาบ่อนทำลาย’

## ญี่ปุ่นเพิ่มคุณภาพกำลังทหาร

นายนิชิคา ซากาตา ผู้อำนวยการ  
การกองกำลังป้องกันตนเองญี่ปุ่น ซึ่ง  
มีตำแหน่งเทียบเท่ากรัฐมนตรีกลา  
โหม ได้จัดวางแผนป้องกันใหม่โดย  
จะเริ่มใช้ในปีงบประมาณ ๒๕๒๐

หลักการสำคัญคือปรับปรุงกอง  
กำลังป้องกันตนเองให้สามารถป้อง  
กันญี่ปุ่น ในยามสันติ ได้ด้วยการเพิ่ม  
คุณภาพและลดปริมาณ

ทั้งนี้เพราะว่าโลกมีแนวโน้ม  
ผ่อนคลายความตึงเครียดลง และ  
ญี่ปุ่นมีปัญหากับการเกณฑ์ทหาร □

## ชาวอเมริกัน ๗๓ ล้านคนไม่ รู้หนังสือ

กระทรวงศึกษาธิการสหรัฐฯ  
เปิดเผยตัวเลขผู้ไม่รู้หนังสือในอเมริ  
กา หลังจากที่ใช้เวลาสำรวจ ๔ ปีว่า  
มีจำนวนถึง ๗๓ ล้านคน ทั้งนี้เป็น  
ตัวเลขเฉพาะผู้ใหญ่ คนพวกนี้ส่วน  
ใหญ่เป็นพวกว่างงาน และมีชีวิต  
ความเป็นอยู่อย่างอดอยากยากจน □

## เพื่อนว่า

## โรงงานไฟฟ้าปรมาณู สัญญาลักษณะแห่ง ความฉิบหาย

นสพ. มีการกล่าวกันถึง ‘โลก  
ที่สาม’ กันเสมอๆ ประเทศในโลกที่  
สามหาได้มีความสมบูรณ์ทางทรัพยากร  
เหมือนกันไม่ แน่แน่นอน นอกจาก  
น้ำมันแล้วประเทศในโลกที่สามบาง  
ประเทศยังไม่สามารถแม้แต่จะผลิต  
เหล็กและทองคำเป็นต้น ประเทศ  
ต่างๆ เหล่านี้ กำลังวางแผนที่จะ  
สร้างโรงไฟฟ้าปรมาณูกัน

เนเคอร์ การกระทำเช่นนั้นนับ  
เป็นการฆ่าตัวตายที่เดี๋ยว แม้แต่อเมริ  
กาเอง ยังไม่มิตกนึกคิดพอที่จะทำ  
การควบคุมดูแลโรงไฟฟ้าชนิดนี้ได้  
ประเทศต่างๆ เหล่านี้ยอมไม่มีทางมี  
เทคนิคเช่นนั้นเป็นแน่ โดยเฉพาะ  
ประเทศที่ระบบการคมนาคมยังไม่สม  
บูรณ์ดี ยังมีอุบัติเหตุรถเมลหรือรถ  
ขนส่งกันบ่อยๆ ละก็ ถ้าหากมีการขนส่ง  
สารกัมมันตภาพรังสีโดยวิธีนี้จะ  
เกิดอุบัติเหตุร้ายแรงที่สุดทีเดียว

ผมคิดว่า การที่บริษัทผู้ผลิตของ  
อเมริกาทำการส่ง โรงไฟฟ้าชนิดนี้  
ออกไปยังประเทศกำลังพัฒนา โดย  
ให้ธนาคารเอกซ์พอร์ตและอิมพอร์ต  
เป็นสื่อประกันเงินกู้กัน เป็นการ  
กระทำที่ขาดความรับผิดชอบอย่าง  
ประเทศที่กำลังพัฒนาควรที่จะสนับสนุน  
ซึ่งกันและกันทางด้านทรัพยากร  
ในประเทศมาใช้ โดยวิธีที่ไม่ยุ่งยาก  
เกินไป

นสพ. ในปัจจุบัน ผู้นำของประเทศ  
โลกที่สามที่ทรัพยากรธรรมชาติ  
หรือแหล่งพลังงานไม่สมบูรณ์กำลัง  
พยายามที่จะผลักดันให้มีการก่อสร้าง  
โรงไฟฟ้าปรมาณู โดยอ้างถึง ‘ผล

ประโยชน์ของชาติ' กัน

เนเคอร์ มีเหตุผลอยู่สองประการ อันหนึ่งก็คือผู้นำเหล่านั้นมุ่งหวังที่จะแปรทรพยากรเหล่านั้น (คงหมายถึงสารกัมมันตภาพรังสี) ให้เป็นอาวุธ อีกอันหนึ่งก็คงเพื่อกะลยศขงพวกเขาเอง เพราะในปัจจุบันโรงไฟฟ้าปรมาณูเป็นสัญลักษณ์ของเทคโนโลยีสมัยใหม่ที่สุด แต่ไม่เร็วก็ช้าพวกเขาก็คงจะรู้สึกตัวว่า ได้ขอความฉิบหายวาววอดมาเกือบไว้เป็นแน่แท้

นสพ. ในประเทศซึ่งตั้งใจมั่นที่จะสร้างโรงไฟฟ้าปรมาณูเหล่านั้น การที่ประชาชนที่เห็นถึงอันตรายของโรงไฟฟ้าชนิดนี้จะทำการรณรงค์คัดค้านคงเป็นเรื่องที่ไม่ง่ายนักไม่ใช่หรือ

เนเคอร์ คงเป็นเช่นนั้นกระมัง ความยากลำบากของการรณรงค์อยู่ที่ว่า ประชาชนทั้งหมดในประเทศนั้นยังไม่สามารถเห็นถึงภัยอันตรายของโรงไฟฟ้าชนิดนี้ รัฐบาลอเมริกากำลังทำการหลอกล่อมประเทศต่างๆ เหล่านี้ และบริษัทผลิตอย่างเช่น จี. (เจเนอรัลอิเล็กโทรนิค) กับ เวสติงเก้เฮาส์ก็กำลังทำการหลอกล่อมพวกเขาอยู่ อย่างในประเทศต่างๆ ในอาหรับ ไม่มีใครยอมเชื่อกันว่า โรงไฟฟ้าชนิดนี้มันอันตราย ต่างกล่าวกันว่า โรงไฟฟ้าเหล่านี้สร้างขึ้นในอเมริกา และในอเมริกานั้นไม่มีปัญหาอะไร เพราะฉะนั้นในประเทศของตัวเองก็ไม่น่าจะมีปัญหาเช่นกัน แต่ถึงจะอย่างไรก็ตาม ถ้าเราสามารถรณรงค์ทางอเมริกา เพื่อที่จะเรียกร้องให้ทางรัฐสภาห้ามการส่งโรงงานชนิดนี้ออกไปปลงก็ ปัญหาทั้งหมดก็แก้ไขกันได้

□  
อ้อซีโอ

โตเกียว มิถุนายน ๒๕๑๖

# เสียงจากเขมรลภัยที่อริญ : แหล่งข่าวด้านเดียวของโลกตะวันตก

“เราอยากพบเหยื่อน ส่วนนาร์” ผู้สื่อข่าว ‘จตุรัส’ แจงกับขามหน้าค่ายผู้ลภัยชาวเขมรในเมืองอริญ

เหยื่อน ส่วนนาร์ เป็นชื่อของผู้ที่เพิ่งหนีออกมาจากเขมรเมื่อประมาณ ๑๐ วันก่อนหน้านั้น ที่เราได้รับการแนะนำชื่อจากผู้ไกลชิดเขมรลภัยว่า หากอยากรู้เรื่องราวในเมืองเขมรระยะล่าสุดก็ควรถามเอาจากคน

ชายหนุ่มผมเกรียนนายหนึ่ง พูดภาษาไทยได้พอรู้เรื่อง กำลังย่นดูโอเลียงอยู่ข้างกองอำนาจการ พูดกับเจ้าหน้าที่ที่กำลังประกาศไมโครโฟนหาผู้ที่ ‘จตุรัส’ ต้องการพบว่า

“ส่วนนาร์ นอนอยู่บ้าน”

แล้วชายหนุ่มผมเกรียนคนนั้นก็พาเราไปพบส่วนนาร์ที่พักอยู่บ้านเช่าเล็กๆ หลังหนึ่งในตัวเมืองอริญระหว่างทาง ชายหนุ่มผมเกรียนผู้นั้นแนะนำตัวเองว่า

“ผมเป็นสารวัตร อยู่ที่มณฑลบุรีใกล้พระตะบอง ผมมาแต่เดือนเมษาพวกทหารแดงได้ยิงผมมาตลอดทาง ส่วนนาร์เป็นเพื่อนเรียนหนังสือด้วยกัน แต่เขาเป็นอาจารย์ในวิทยาลัยเอนตระเทวี่ เพิ่งหนีมาถึงอาทิตย์ที่แล้ว ผมพบในค่าย จึงชวนมาอยู่บ้านด้วย”

เหยื่อน ส่วนนาร์ เป็นชายหนุ่มวัยไม่เกิน ๓๐ เขาเล่าเรื่องของเขาวาเขาเป็นอาจารย์อยู่ที่วิทยาลัยเอนตระเทวี่ในพนมเปญ สอนวิชาคณิตศาสตร์ ก่อนพนมเปญจะถูกครอบครองโดยฝ่ายเขมรแดง เขากำลังศึกษาเพิ่มเติมอยู่ในวิทยาลัยบริหารระดับสูง

เมื่อทหารเขมรแดงยาดราทัพเข้าพนมเปญ เขาถูกจับตัวไปพรอคนนอกสองคน เขาเข้าใจว่ากำลังจะถูกนำไปฆ่าที่ ระหว่างทาง เขาเจอจากับทหารเขมรแดงผู้คุมตัวเขาอยู่ว่าควรจะต้องมีการสอบสวนประวัติของเขาให้แน่ชัดเสียก่อน ก่อนที่จะทำอะไรลงไปกับเขา ตัวเขาเองไม่เคยทำอะไรที่เป็นผลร้ายต่อฝ่ายคอมมิวนิสต์ และเขาเป็นเพียงข้าราชการธรรมดาคนหนึ่ง

ปรากฏว่า เขาได้รับการปล่อยตัวจากการจับกุม แล้วถูกส่งออกไปทำงานเป็นคนงานเจาะหินจากภูเขาแห่งหนึ่งมีชื่อว่า เขาริบด์ ห่างจากพนมเปญหลายร้อยกิโลเมตร

งานขุดหินสำหรับคนอย่างเขามันเป็นงานหนักและเหนื่อย เขาต้องทำงานตั้งแต่ก่อนเจ็ดโมงเช้าถึงห้าโมงเย็น ได้พักกินข้าวตอนเที่ยงประมาณ ๑-๒ ชั่วโมง ขนอยู่กับว่า จะมีการเรียกประชุมในระหว่างตอนเที่ยงหรือไม่ แต่ในตอนเย็นหลังอาหารเย็น ต้องมีการประชุมทุกคนเป็นประจำ

เขามีสัทธกินข้าวสวยเต็มอ้อมในตอนเช้า มอกกลางวันและเย็นเป็นข้าวต้ม กับข้าวหล่กิมเกลือเม็ดกับผักและปลาแห้งเล็กน้อย

ในการประชุม สิ่งที่เขาหนีที่ของฝ่ายเขมรแดงเน้นกับประชาชนมากที่สุดคือ ขอให้มีวินัยและความอดสาหะอดทนในการทำงานหนักในระหว่างนั้น ให้เปลี่ยนแปลงความคิดความเชื่อเสียใหม่ ซักภัยของจักรวรรดินิยมอเมริกา และยว่าทุกคนต้องทำ





ทหารเขมรที่ชายแดนอรัญประเทศ  
งานเพื่อสร้างชาติใหม่

“ผมกลัว ผมไม่แน่ใจว่าวันใด  
ทหารเขมรแดงจะมาเอาผมไปฆ่าอีก  
แล้วก็อยู่อย่างคับใจเหลือเกิน จึง  
ตัดสินใจหนีออกมา ไปตายเอาดาบ  
หน้า” เขาสรุป

และหลังจากการหลบหนัด้วย  
การเดินทางสู่ชายแดนฝั่งไทยเป็น  
เวลาสามวันสามคืนกับผู้ร่วมหนั๓-๔  
คน โดยไม่มีอาหารติดตัว กินของ  
ป่าตามแต่จะหาได้ เขาก็จ้ามเข้า  
เขตอำเภอรัญญประเทศของไทยใน  
กลางเดือนตุลาคม ผู้ร่วมทางของเขา  
แยกย้ายกันไปในช่วงทาง ยังไม่  
รู้ข่าวคราวว่าเป็นตายร้ายดีอย่างไร

“ผมอยากขอไปอยู่ฝรั่งเศส ขอ  
งานอะไรก็ได้ให้ผมทำ ขอแต่ให้มี  
อิสระบ้าง ในเขมรตอนนี้ประชาชน  
ไม่มีอิสระเลย”

ชาวเขมรลี้ภัยทั้งในและนอกค่าย  
อีกหลายคนก็ ‘จตุรัส’ สอบถามพูดคุย  
ด้วยถึงเหตุการณ์ในเมืองเขมร (ซึ่ง  
แทบจะหารู้จากแหล่งข่าวอื่น ๆ ไม่ได้  
เลย) มักจะซึ่งตอบกันเป็นเสียงเดียว  
ว่า

ทหารเขมรแดงฆ่าประชาชนไป  
มากมาย แต่เมื่อถามว่า พวกเขาได้  
เห็นกับตาหรือไม่ว่า ประชาชนถูก  
ฆ่าอย่างไร ความผิดอะไร ก็น้อย  
คนนักที่จะตอบได้ชัดเจน คงมีเพียง  
คนหนึ่ง บอกว่าเป็นคนขับรถแทรก  
เตอร์ ซึ่งเพิ่งหนีมาถึงได้ ๔ วัน ยังมี  
รอยแผลบวมที่เท้าอันเนื่องมาจก  
การเดินทางบุกป่าหนีออกมา บอกผ่าน  
ล่ามด้วยภาษาเขมรว่า

“ผมเห็น ๓ ครั้ง ทหารเขมรแดง

ใช้ไม้แหลมตอกเสียบที่หลังคอ ไม่  
ใช้ปืนยิง ผมไม่รู้เขาผิดอะไรทหาร  
ไม่บอก”

และเขาเป็นเพียงคนเดียวที่พูด  
ออกมาได้เช่นนั้น จากประมาณสิบกว่า  
คนที่ได้พูดคุยด้วย

หญิงเขมรนางหนึ่งหน้าตาซูบซีด  
กำลังนอนพักพบนอยู่ที่สถานอนามัย  
เมืองอรัญ เพิ่งมาถึงอรัญได้ ๓ วัน  
เธอคลอดลูกสาวคนหนึ่ง ในกลางป่า  
เมื่อ ๒๐ กว่าวันก่อนหน้า ขณะที่อยู่  
ในระหว่างการหลบหนัเธออ้างว่าใช้  
เวลาเดินหลงอยู่ในป่ากว่าเดือนจาก  
หมู่บ้านที่อยู่ห่างจากชายแดนเพียง  
ประมาณ ๖๐-๗๐ กิโลเมตร เธอเล่า  
ว่า

ระหว่างที่เดินอยู่กลางป่ากับสามี  
และลูกสาวคนโตอายุ ๕ ขวบ เธอ  
เห็นกองกระดูกกองโตๆ หลายครั้ง  
เธอหวาดกลัวมาก และไม่ยอมเป็น  
สหายป่าอยู่เช่นนั้น จึงต้องบากบ  
นงหนีออกมา ทงๆ ที่เกือบตัด  
สิ้นใจหนักกลับไปหลายครั้งเพราะทน  
ความลำบากในกลางป่าไม่ได้ จนเธอ  
ต้องเสี้ยลูกสาวคนโตไประหว่างทาง  
เธอก็คิดว่า กระดูกคนกองโตๆ

สาวชาวเขมรขมเข้มแจ่มใสหลังการเปลี่ยนแปลง



เหล่านี้ เป็นผลของทหารเขมรแดง ที่ฆ่าประชาชนทั้ง หากเพียงแต่เธอจะได้ฉกฉวยสักนิดว่า กว่าจะตายจะเหลือเป็นกองกระดูกกองเท่าภูเขาเลากาตามที่เธอเล่าได้นั้น ต้องกินเวลาเนิ่นเปื่อยอยู่นานเท่าไร เจ้าของกระดูกเหล่านี้ คงตายตั้งแต่สมัยที่ยังมีการทรมานกว่า ๕๐๐,๐๐๐ คนของอเมริกาลงบนผืนดินเขมรเมื่อ ๑-๕ ปีที่แล้ว

เพื่อนผศอ่าวต่างประเทศผู้ร่วมเดินทางไปกับผู้สื่อข่าว 'จตุรัส' ให้ข้อสังเกตว่า ชาวเขมรที่หนีมาอรัญมักเป็นชาวเมือง ที่มาจากพระตะบอง บาง พนมเปญบ้าง กำปงทม ฯลฯ และมักมีอาชีพเป็นพ่อค้า หรือนักเรียนถูกส่งออกไปในชนบทหลัง ๑๗ เมษายน เพื่อทำการเพาะปลูก ทำไร่ไถนาที่พวกเขาไม่เคยทำมาก่อน ประกอบกับถูกจำกัดอาหาร และการตกอยู่ในระเบียบวินัยใหม่ที่เคร่งครัดของฝ่ายเขมรแดง จึงทำให้ทนอยู่ไม่ได้

'บางที่ความจำเป็นของการเปลี่ยนแปลงแบบปฏิวัติ เป็นเรื่องที่ไม่สามารถรอความพร้อมจากความเข้าใจของผู้ที่ไม่เคยเข้าใจมาก่อนได้' นักสังเกตการณ์ปัญหาอินโดจีนผู้หนึ่ง

## เจ้าเกาะน้อยติมอร์เสรีอินโดนีเซียแน่

การต่อสู้ในติมอร์มีต่อไปอย่าง เข้มเกรี้ยวและไม่เห็นทางว่าจะจบลงได้เมื่อใด

ติมอร์เป็นเกาะหนึ่งซึ่งอยู่ในหมู่เกาะของอินโดนีเซียตามแผนที่โลก ซึ่งก็แล้วแต่ว่าจะเรียกกันอย่างไร โดยไม่คำนึงถึงว่าคนที่อยู่หรือดินแดนที่ถูกเรียกว่า 'อินโดนีเซีย' นั้นจะเป็นชาวอินโดนีเซียจริงหรือไม่

เกาะติมอร์นั้นถูกตัดออกเป็นสองตอน ตอนทางตะวันตกเป็นของจตุรัส ๒๔

### เคยกล่าวไว้

ข่าวคราวเกี่ยวกับเขมรท่วซิงตัน ได้ไปจากสถานทูตที่กรุงเทพฯ ก็มักเป็นข่าวคราวที่ได้จากผู้ลี้ภัยชาวเขมรทั้งที่เมืองอรัญ และจากอีกหลายค่ายแถบเมืองฝั่งตะวันออกของไทย แต่ไม่ว่าจะเป็นผู้ลี้ภัยค่ายไหน ภูมิหลังของผู้ลี้ภัยเหล่านี้ก็ใกล้เคียงกัน สถานการณ์เขมรที่ออกมาจากปากคำของคนเหล่านี้ ก็ล้วนเป็นสถานการณ์แบบฝั่งตะวันตกของประเทศกัมพูชา อันเป็นเขตปลดปล่อยหลังสุดเมื่อเดือนเมษายน เราไม่ได้พูดคุยกับผู้หนีมาจากเขตปลดปล่อยเก่าแม้แต่คนเดียว

การวิเคราะห์จากรัฐมนตรีต่างประเทศแห่งสหรัฐฯ ที่พูดออกมาเมื่อเดือนกรกฎาคมว่า นโยบายของรัฐบาลใหม่ในเขมรเป็นนโยบายที่บาเถอนที่สุด (ดูจตุรัสฉบับที่ ๔) หรือข่าวบนหน้าหนังสือพิมพ์ตะวันตกที่ว่า การที่รัฐบาลเขมรแดงบังคับประชาชนให้เดินสู่ความตาย ในระหว่างการโยกย้ายประชาชนจากเมืองไปสู่ชนบทเมื่อเดือนเมษายนนั้น ก็เป็นข่าวที่ได้จากแหล่งผู้ลี้ภัยที่มีภูมิหลังอย่าง 'จตุรัส' พบนั่นเอง □

พรรคทชนกับอินโดนีเซียแนกคือ พรรคยุติ. กับพรรคเอโปเดติ พรรคอิสระนั้นชื่อว่าพรรคเฟรติลิน ซึ่งได้ชื่อว่าเอียงซ้าย

ข่าวเริ่มมาถึงกรุงเทพฯ ว่าการต่อสู้ระหว่างพรรคสองฝ่ายนี้ ไม่เพียงแต่มีชาวติมอร์เองสู้กัน แต่มีชาวอินโดนีเซียและชาวออสเตรเลียเข้าข้างแต่ละฝ่ายอย่างไม่เป็นทางการอยู่ด้วย

อย่างไรก็ตาม แหล่งข่าวสถานทูตออสเตรเลียในกรุงเทพฯ อ้างว่าทางรัฐบาลออสเตรเลียเองนั้นไม่ต้องการที่จะเข้าข้างเกี่ยวกับการสู้รบในติมอร์ รัฐบาลเพียงแต่ช่วยเหลือพวกผู้ลี้ภัยสงครามกลางเมืองกรุงนในดินแดนของออสเตรเลียเท่านั้น

ทางเมืองแมปอร์ตุเกสนั้น ไม่รู้จะทำอย่างไรกับปัญหาของตนที่ติมอร์ เพราะในปอร์ตุเกสเองนั้นก็มี การต่อสู้ทางการเมืองกันอย่างหนัก ระหว่างฝ่ายสังคมนิยมที่ถูกกล่าวหาว่าเป็นพวกองค์กรสืบทอดการลี้ภัยกลางสหรัฐฯ (ซีไอ.เอ.) กับฝ่ายพรรคคอมมิวนิสต์ ซึ่งก็ถูกกล่าวหาว่าเป็นลูกน้องมอสโคว์ และพรรคอนุรักษนิยมคริสเตียนประชาธิปไตย

เมื่อเดือนกันยายน ทางรัฐบาลผสมของปอร์ตุเกสนั้นหาทางออกให้ กับตัวเองโดยไม่ต้องทำงานมาก โดยแนะนำ ให้มาเลเซีย อินโดนีเซียและออสเตรเลียร่วมกันจัดตั้งกองกำลังความปลอดภัยเพื่อสันติภาพบนติมอร์ช่วยรักษาสันติภาพร่วมกัน แต่ประเทศเหล่านี้ ไม่ยอมเอาความคิดของปอร์ตุเกส ต่างก็มีความเห็นและผลประโยชน์ที่ไม่ร่วมกันและไม่ยอมบอกใคร

เมื่อเร็ว ๆ นี้ปอร์ตุเกสหาทางออกใหม่ โดยเรียกร้องไปทางสหประชาชาติ ซึ่งสหประชาชาติก็ไม่ยอมเล่นด้วย เราพอสังเกตได้จากคำสัมภาษณ์

อินโดนีเซียจริง ๆ ส่วนตอนทางตะวันออกนั้นเป็นของปอร์ตุเกสมาตั้งแต่สมัยล้าเมองชนกำลังตั้ง

ติมอร์ของปอร์ตุเกสนั้นมีประชาชนชาวติมอร์อยู่ด้วยกันทั้งสิ้นประมาณ ๖๕๐,๐๐๐ คน การสู้รบกันที่ 'จตุรัส' เคยรายงานแล้วหนนั้นนั้น เกิดขึ้นระหว่างพรรคการเมืองฝ่ายอินโดนีเซียกับพรรคการเมืองฝ่ายที่ไม่ต้องการเป็นส่วนหนึ่งของอินโดนีเซีย แต่ต้องการเป็นประเทศติมอร์อิสระ



ต่างประเทศจะไม่พัฒนาจนกตามที  
แต่ก็ช่วยได้ทางด้านนโยบายต่าง  
ประเทศสหรัฐ ฯ ในด้านอื่นไม่มากก็  
น้อยทีเดียว

เช่น นโยบายตะวันออกกลาง  
นโยบายในเอเชียอาคเนย์ เป็นต้น  
แต่เหตุการณ์ที่สำคัญในการเดิน  
ทางของนายกิสซิงเจอร์ครั้งนี้ คงจะ  
ไม่ใช่อยู่ที่การเจรจาความเมืองใน  
กรุงปักกิ่ง หากแต่เป็นการเวะหยุด  
ที่โตเกียวทงซาไปและขากลับมา  
กว่า

นักเฝ้ามองเมืองจีนในฮ่องกง  
เชอกันว่า การที่นายกิสซิงเจอร์เวะ  
โตเกียวด้วยยอมแสดงว่าประเด็นที่  
นายกิสซิงเจอร์พูดในปักกิ่งคงต้อง  
สัมพันธ์กับโตเกียวอย่างแน่นอน

และประเด็นดังกล่าวก็คงจะไม่  
พ้นเรื่องฐานะของญี่ปุ่นในเอเชียตะ  
วันออกและเรื่องเกาหลี

ไม่ว่านายกิสซิงเจอร์จะเจรจาได้  
สำเร็จหรือไม่ก็ตาม ความสัมพันธ์ระ  
หว่างสองประเทศโดยตรงคงจะไม่  
เปลี่ยนไปในทางดีขึ้นมากนักเป็นแน่  
แต่มันก็สะท้อนยุทธศาสตร์นโยบาย  
ต่างประเทศของสหรัฐ ฯ ที่มีต่อจีนว่า  
สหรัฐ ฯ คิดอย่างไร และมันก็แสดง  
ว่า สหรัฐ ฯ ยังไม่ทงบทบาทการเป็น  
นักต่อรองให้ประเทศโน้นประเทศน  
อยู่เช่นเดิม

นายกิสซิงเจอร์คงมีเรื่องจะตอง  
พูดกับจีนอีกมากและอีกนาน เมื่อ  
สองปีที่แล้ว เมื่อเขาไปจีน และได้  
พูดคุยกับนายๆ โจวเอินไหล เขา  
อดสำห้สรรหาสภาพจิตใจจีนมาเปรียบ  
เทียบการพูดครั้งนั้นว่า

‘เมื่อเพื่อนเก่าเจอกัน เหล่าพัน  
ถ้วยก็ไม่พอ’

เมื่อมาเทียบกับยุทธศาสตร์ที่  
สหรัฐ ฯ จะใช้เงินเพื่อไปต่อรองกับ  
ประเทศอื่น ต่อให้ ‘กินเหล้าอกหมัน  
หรือแสนถ้วย ก็คงพูดกันไม่เสร็จ’  
นั่นเอง

การต้อนรับที่แสนสนิทสนม

- ส่วนออกด้านหนึ่งก็เป็นเรื่อง  
นานาชาติซึ่งจีนมีส่วนเกี่ยวข้องอยู่  
ด้วย

แม้จะไม่มีเหตุผลแน่ชัดว่าสห  
รัฐ ฯ ให้ความสำคัญต่อแง่มุมใด ใน  
สองด้านนี้ แต่ก็พอจะสังเกตได้ว่า  
สหรัฐ ฯ เข้าหาจีนมิใช่เพื่อต้องการมี  
สัมพันธ์กันในแบบแรก แต่เป็นแบบ  
ที่สหรัฐ ฯ ต้องการใช้จ่ายเงินเพื่อบรรลุ  
เป้าหมายนโยบายต่างประเทศของตน  
เช่น เมื่อครั้งที่สหรัฐ ฯ เข้าหา  
จีนครั้งแรกเมื่อคราวปลายสงคราม  
เวียดนามันก็เพื่อต้องการให้จีนพูด  
กับเวียดนามให้อ่อนขอเรื่องสงคราม

จะเห็นได้ว่า ตั้งแต่สามปี  
สหรัฐ ฯ เข้าหาจีนเป็นต้นมานั้น แม้  
ความสัมพันธ์โดยส่วนตัวระหว่างทง

ส่วนทางด้านกิจการระหว่าง  
ประเทศนั้นเขาก็บอกว่า ‘เราคิด  
เหมือนกันในหลายเรื่อง และก็น่าจะ  
ทำเช่นนั้นด้วย’

บางทีคำสัมภาษณ์ของนายกิส  
ซิงเจอร์ที่ญี่ปุ่นอาจจะเป็นกฎเกณฑ์  
จดหมายที่นายกิสซิงเจอร์เดินทางไป  
จีน และอาจจะบอกยุทธศาสตร์นโย  
บายระหว่างประเทศของสหรัฐ ฯ ที่มี  
ต่อจีนด้วย

ยุทธศาสตร์นโยบายต่างประเทศ  
ของสหรัฐ ฯ ที่มีต่อจีนอาจจะมอง ได้  
สองด้าน

- ด้านหนึ่งคือส่วนที่เกี่ยวกับจีน  
โดยตรง ซึ่งเป็นความสัมพันธ์  
ระหว่างกัน



จีน: สหรัฐฯ

# 'เมื่อเพื่อนเก่าเจอกัน เหล่าพันธมิตรก็ไม่ว่า'

ที่ฮ่องกง พายได้ฝิ่น 'เอลซ' ได้พักกระหน่ำฮ่องกง และเลขชงไปทางตอนใต้ของจีน เพียงวันสองวันก่อนทำงานแสดงสินค้าของออกของจีน ชงจัดขบวนเมืองกว้างใจจะเริ่มขบวน แต่ได้ฝิ่นลูกนั้นก็หาได้เป็นอุปสรรคต่องานดังกล่าวไม่ แท้จริงแล้วเจ้าหน้าที่ของจีนชงกล่าวคำต้อนรับตอนเปิดงานกลับกล่าวว่า สถานการณ์ตอนเปิดงานนั้น 'ยอดเยี่ยม'

แต่สำหรับรัฐมนตรีต่างประเทศสหรัฐฯ ดร. เฮนรี คิสซิงเจอร์ ชงเดินทางไปถึงปักกิ่งเพียง ๕ วัน หลังจากพายได้ฝิ่น 'เอลซ' สงบสถานการณ์สำหรับเขาคงจะไม่ 'ยอดเยี่ยม' นั่น

ภายในรอบสามปีที่ผ่านมา นายคิสซิงเจอร์ได้เดินทางไปจีนถึง ๘ ครั้ง

และครั้งนิกเป็นครั้งที่ ๘ ของเขา แม้ว่าเขาจะกล่าวในงานแถลงต้อนรับที่จีนจัดขึ้นเมื่อวันที่เขาไปถึงว่า

'ไม่มีความสัมพันธ์อันใดที่สหรัฐฯ จะให้ความสำคัญเท่ากับความสัมพันธ์กับจีน'

แต่โดยความเป็นจริงแล้วความสัมพันธ์ระหว่างจีนและอเมริกาก็ไม่ได้พัฒนาดีขึ้นเท่าที่ควร

อันที่จริง ก่อนหน้าที่คิสซิงเจอร์จะไปจีนในวันที่ ๑๘ ตุลาคมเพียง ๘-๙ วัน ความสัมพันธ์ระหว่างทั้งสองประเทศถึงกับตกต่ำลงอีกครั้งหนึ่ง เมื่อจีนประท้วงการที่สหรัฐฯ ออกข่าวให้ศิลปิน 'กลุ่มศรัทธาเบต' เข้าไปแสดงถึงอเมริกา จีนกล่าวว่าสหรัฐฯ กำลังละเมิดสัญญาเซี่ยงไฮ้ เพราะริเบตเป็นส่วนหนึ่งของจีน ส่วน

สหรัฐฯ ก็มีได้ทำอะไรหนักแน่นพอที่จะทำให้จีนเชื่อว่า ดนตรีความจริงใจต่อความสัมพันธ์กับจีนเสียด้วยซ้ำ

แน่นอนที่สุด สิ่งจีนต้องการบอกกับสหรัฐฯ คือกรณีความขัดแย้งเรื่องริเบตนั้น คงไม่ใช่เรื่องริเบตโดยตรง หากเป็นเรื่อง 'ได้หวน'

เพราะหากจีนเบนเคอคเป็นแค้นเรื่องริเบตแล้ว จีนก็ต้องเป็นแค้นเป็นแค้นเรื่องได้หวนมากกว่า เพราะสหรัฐฯ ไม่เพียงแต่มีความสัมพันธ์ระดับกึ่งการทูตกับได้หวนเท่านั้น หากยังมีสัญญาความมั่นคง และมาตรฐานทัพในได้หวนอีกด้วย

เมื่อนายคิสซิงเจอร์จะตระหนักถึงสิ่งที่จีนต้องการจะบอก แต่นายคิสซิงเจอร์ก็ยังดันดันไปพร้อมกับคณะชงใหญ่พอประมาณ และพูดถึงความสัมพันธ์ระหว่างทั้งสองประเทศว่า 'อยู่ในระดับที่ใช้ได้'

อันที่จริงการเดินทางไปปักกิ่งของคิสซิงเจอร์ครั้งนี้ น่าจะเป็นครั้งที่แย่มากที่สุดเสียด้วยซ้ำ ด่านบังคับตัวเขาเคยไปมา แม้ว่าทางด้านส่วนตัวเขาจะพยายามสร้างความประทับใจแก่ผู้นำจีน โดยการกล่าวสนทนาเป็นภาษาจีนว่า

'เป็นแขกที่น่ารัก แต่เป็นเจ้าภาพน่ายก'

และถึงกับได้พูดคุยกับประธานเหมาเป็นเวลา ๑ ชั่วโมงกับ ๕๐ นาที แต่สุนทรพจน์ได้ตอบตอนงานแถลงส่งกลับชงให้เห็นว่า การพุดจาพบปะกันครั้งนี้ ไม่ได้ก้าวหน้าอะไรมาเลย เพียงแต่ 'มีประโยชน์' เท่านั้น

อย่างไรก็ดี สุนทรพจน์ได้ตอบก็อาจเป็นภาพลวงตาได้

เมื่อบินจากปักกิ่งไปถึงฉู่ฝิ่น นายคิสซิงเจอร์ให้สัมภาษณ์นักข่าวในด้านความสัมพันธ์ระหว่างทั้งสองประเทศนั้นว่า 'เราไม่ได้ก้าวหน้ามากนัก แต่นักเป็นความสำคัญอันดับสองเท่านั้น'



คิสซิงเจอร์พบประธานเหมา  
จุดเริ่มต้น ๒๖



การต้อนรับที่แสนสนิทสนม

ส่วนทางด้านกิจการระหว่างประเทศนั้นเขาก็บอกว่า 'เราคิดเหมือนกันในหลายเรื่อง และก็มักจะทำเช่นนี้ด้วย'

บางทีคำสัมภาษณ์ของนายคิสซิงเจอร์ที่ญี่ปุ่นอาจจะเป็นกุญแจไขจุดหมายที่นายคิสซิงเจอร์เดินทางไปจีน และอาจจะบอกยุทธศาสตร์นโยบายระหว่างประเทศของสหรัฐฯ ที่มืดมิดต่อจีนด้วย

ยุทธศาสตร์นโยบายต่างประเทศของสหรัฐฯ ที่มืดมิดนี้อาจจะมองได้สองด้าน

- ด้านหนึ่งคือส่วนที่เกี่ยวข้องกับจีนโดยตรง ซึ่งเป็นการสัมพันธ์ระหว่างกัน

- ส่วนอีกด้านหนึ่งก็เป็นเรื่องนานาชาติซึ่งจีนมีส่วนเกี่ยวข้องอยู่ด้วย

แม้จะไม่มีเหตุผลแน่ชัดว่าสหรัฐฯ ให้ความสำคัญต่อแง่มุมใดในสองด้านนี้ แต่ก็พอจะสังเกตได้ว่าสหรัฐฯ เขาหาเงินมาใช้เพื่อต้องการสัมพันธ์กันในแบบแรก แต่เป็นแบบที่สหรัฐฯ ต้องการใช้จ่ายเพื่อบรรลุเป้าหมายนโยบายต่างประเทศของตน

เช่น เมื่อครั้งที่สหรัฐฯ เขาหาเงินครั้งแรกเมื่อคราวปลายสงครามเวียดนามนั้นก็เพื่อต้องการให้เงินพูดกับเวียดนามให้อ่อนข้อเรื่องสงคราม

จะเห็นได้ว่า ตั้งแต่สามปีที่สหรัฐฯ เขาหาเงินเป็นต้นมานั้น แม้ความสัมพันธ์โดยส่วนตัวระหว่างทั้ง

สองประเทศจะไม่พัฒนาขึ้นก็ตามแต่ก็ช่วยได้ทางด้านนโยบายต่างประเทศสหรัฐฯ ในด้านอื่นไม่มากนักน้อยทีเดียว

เช่น นโยบายตะวันออกกลาง นโยบายในเอเชียอาคเนย์ เป็นต้น

แต่เหตุการณ์ที่สำคัญในการเดินทางของนายคิสซิงเจอร์ครั้งนี้ คงจะไม่ใช่อุบัติการเจรจาความเมืองในกรุงปักกิ่ง หากแต่เป็นการแวะหยุดที่โตเกียวทั้งขาไปและขากลับมากว่า

นักเฝ้ามองเมืองจีนในฮ่องกงเชื่อกันว่า การที่นายคิสซิงเจอร์แวะโตเกียวด้วยย่อมแสดงว่าประเด็นที่นายคิสซิงเจอร์พูดในปักกิ่งคงต้องสัมพันธ์กับโตเกียวอย่างแน่นอน

และประเด็นดังกล่าวก็คงจะไม่พ้นเรื่องฐานะของญี่ปุ่นในเอเชียตะวันออกและเรื่องเกาหลี

ไม่ว่านายคิสซิงเจอร์จะเจรจาได้สำเร็จหรือไม่ก็ตาม ความสัมพันธ์ระหว่างทั้งสองประเทศโดยตรงคงจะไม่เปลี่ยนไปในทางดีขึ้นมากนักเป็นแน่ แต่มันก็สะท้อนยุทธศาสตร์นโยบายต่างประเทศของสหรัฐฯ ที่มืดมิดว่า สหรัฐฯ คิดอย่างไร และมันก็แสดงว่า สหรัฐฯ ยังไม่ทงบทบาทการเป็นนักต่อรองให้ประเทศโน้นประเทศนี้อยู่เช่นเดิม

นายคิสซิงเจอร์คงมีเรื่องจะต้องพูดกับจีนอีกมากและอีกนาน เมื่อสองบทที่แล้ว เมื่อเขาไปจีน และได้พูดคุยกับนายกฯ โจวเอนไหล เขาอุตส่าห์สรรหาภาษาจีนมาเปรียบเทียบการพูดครั้งนี้ว่า

'เมื่อเพื่อนเก่าเจอกัน เหล่าพันถ้วยก็ไม่พอ'

เมื่อมาเทียบกับยุทธศาสตร์ที่สหรัฐฯ จะใช้จ่ายเงินเพื่อไปต่อรองกับประเทศอื่น ต่อให้ 'กินเหล้าอกหมั่นหรือแสนถ้วย ก็คงพูดกันไม่เสร็จ' นั่นเอง



## สมเด็จพระเจ้าบรมโกศ ๑ ประมุขแห่งเขมร



ถาม : ลองมองกลับไป ท่านคิดว่ากัมพูชาจะเปลี่ยนอย่างที่กำลังเปลี่ยนอยู่หรือไม่ ถ้าสงครามไม่ได้หนักหน่วงขึ้นอย่างรวดเร็วอย่างเช่นที่เป็นมา หรือว่าจะเปลี่ยนอยู่ดี แต่ช้าหน่อย

ตอบ : ยังไงก็ตามที่ ตั้งแต่พวกเขมรแดงอยู่ในต่างประเทศ เขาได้บอกว่าสถานการณ์ในเขมรนั้นจะต้องเปลี่ยนไป ทรบเท่าที่ยังมีคนอย่างลอนนอลและสิริมาตักเป็นใหญ่อยู่ การปฏิวัติจะต้องเกิดขึ้นแน่ๆ จะเกิดขึ้นในระยะ ๑๕ ปี หรือ ๒๐ ปีข้างหน้าก็ตามที่ ผมเองก็มีความรับผิดชอบกับรัฐบาลนั้น นั่นเป็นเรื่องจริง แต่ต้องอย่าลืมนะว่าผมเองนั้นเป็นผู้จัดตั้งแนวร่วมแห่งชาติขึ้นเมื่อปี ๒๕๑๓ และเป็นผู้นำการต่อต้าน ประวัติศาสตร์จะเป็นผู้ซึ่งตัดสินผม และประวัติศาสตร์ก็ได้ตัดสินผมไปแล้วในระยะห้าปีที่ผ่านมานะ สงครามเป็นตัวเร่งให้เหตุการณ์เปลี่ยนไป ในที่สุดทุกสิ่งทุกอย่างก็แจ่มชัดขึ้น ไม่มีการผ่อนปรน สถานการณ์ในพนมเปญไม่เหมือนอย่างสถานการณ์ในไซ่ง่อน ซึ่งมีพวกนายทุนนายหน้าและพวกปฏิกิริยา ทุกสิ่งทุกอย่างจึงถูกกวาดเรียบ

ถาม : แต่ท่านก็พูดอยู่เสมอว่าชาวกัมพูชานั้นไม่ควรที่จะหาสีหน้าตัวเอง แต่ขณะนั้นการใช้ลัทธิมาร์กซ์ ในสังคมพุทธศาสนา ย่อมทำให้เกิดปัญหาเป็นแน่

สำหรับพวกพระนั้น ผมได้พบพวกเขา นั่นคือพวกพระที่รักชาติ  
 ส่วนพวกพระที่ขายชาตินั้น หนีไปเมืองไทยแล้ว  
 ไทยนั้นปรับตัวเองเข้ากับอะไรก็ได้  
 ไทยนั้นเป็นแกะ กัมพูชานั้นเป็นเสือ แต่เราจะไม่กินแกะ



ตอบ : ผมเคยถามว่า ‘จะหาหน้าสีแดงหรือสีฟ้า’ นั้นต่างหาก เป็นสิ่งที่ผมเคยพูด ที่ผมพูดเช่นนั้นก็เพราะว่า ผมเห็นว่าพวกคนฝ่ายชาตินั้นไม่ควรที่จะเป็นเพียงมอตันของ ‘พีใหญ่’ เป็นดาวล้อมเดือน สำหรับพวกสหพันธ์นั้นเป็นเพียงสายของพวกจักรวรรดินิยมเท่านั้นเอง ผมเองนั้นคาดไว้ถูกสำหรับพวก ‘สีฟ้า’ แต่ผมผิดไปสำหรับพวกเขมรแดง ผมไม่รู้จักเขาดี และเขาก็ไม่อยากที่จะให้เป็นทรจ๊ก แต่ปัจจุบันนี้พวกเขาเป็นเพื่อนของผม ชีวิตที่ต้องต่อสู้ก็จะนำคนมาสู่ความร่วมมือกัน อย่างไรก็ตาม ก่อนที่เราจะได้รับการรับอริปไตยเมื่อปี ๒๕๑๖ ผมเป็นฝ่ายถูกเมือพลัดลงพวกเวียดมินห์เขมรซึ่งต่อสู้กับฝรั่งเศสและผม พวกนั้นเป็นญวนก่อนอื่นใด แต่เดี๋ยวนี้พวกเขมรแดงไม่ใช่พวกเวียดมินห์เขมร สำหรับตัวผมเองนั้นผมเป็นเขมรแดง โดยความสมัครใจ พวกเขาเป็นพวกรักชาติ พวกเขาเป็นห่วงเป็นใยกับเกียรติยศของประเทศมากกว่าตัวผมเองเสียอีก พวกเขมรแดงเป็นประหนึ่งพรสวรรค์ของกัมพูชา

อย่างไรก็ตาม เป็นไปได้ที่จะคิดถึงปัญหาบางอย่างในสถานการณ์ เพราะว่าเขมรนั้นมั่งคั่งชาวพุทธ พวกกษัตริย์นิยมและพวกอนุรักษนิยม ชาวนาของเราเคยชินต่อการบวงสรวงให้ฝนตก พวกเขมรแดงกำลังเปลี่ยนความเชื่อ เสื่อมและจอบเป็นเครื่องบวงสรวงที่ดัดที่สุด สำหรับผมเองนั้นผมไม่ได้เปลี่ยน และพวกเขมรแดงก็ไปโบสถ์กับผมที่พนมเปญมา สำหรับพวกพระนั้น ผมได้พบพวกเขา นั่นคือพวกพระที่รักชาติ ส่วนพวกพระที่ขายชาตินั้นหนีไปเมืองไทยแล้ว คนอื่นๆ ก็เลิกเป็นพระเพื่อร่วมกับประชาชน บรรดาประเทศ การที่จะหันเข้มนาฬิกากลับสู่สมัยกษัตริย์นิยมก่อนนั้นเป็นไปไม่ได้แล้ว

“สัหฺนุเป็นนั้กควยโอกาสเป็นแน้แท้” คนบางคน อาจจะพูดเชนนัน “เขาตจากพวกกษตริยัณขมิใช่ใหม่” บางคนจะถาม

เมื่อเรว่จันเอง ยังมีพวกเขมรลัทธิในไทยบางคนได้ บอกกับนายวอลไฮม เลขาศิการประชาชาติ ให้บอกผมว่า ให้เลิกคบค้ากับพวกเขมรแดง และยังมีพูดกันว่าผมนัน เป็นเพียงหน้ของพวกเขมรแดงเท่านั้น

เอาละพวกทถามค้าคถามเหล่านั้ ถ้าพวกเขาเป็นคนที่ ร้กชาติอย่างแท้จริงแล้ว ทำไมเขาไม่ร่วมรบ พวกเขาทำ อะไรบางในระชะหาบที่ผ่านมา พวกเขาต้อต้านฝ้ายต้อต้าน รัฐบาลลอนนอล

สำหรับศาสนาพุทธนั้ พระพุทธรองค้กัค็อนกัสังคม นิยมคนแรกในประวัติศาสตริ พระองค้ทรงทงทุกสิ่งทุก อย่าง ทั้งปราสาทราชวังและทรพีย์สมบัติ พระองค้ทรง กล้วว่าชาติสกุลไม่มีความหมาย แต่สิ่งท่สำคัญสำหรับ ชิวตมนุชยัณนอยทว่า เขาผู้นันทำอะไรในชิวชีวิตของเขา พระพุทธรองค้ทรงเป็นแดง... หรืออย่างนอยกัศชมพละ...

ถาม : อนาคตของท้านในระบบการเมืองใหม่ันจะเป็น อย่างไร

ตอบ : ไม่มีความคลุมเคลือเลยเก็ยกับความสัมพันธ์ของ ผมกับเขมรแดง ผมบอกกับพวกของเขาถ้ก่อนชัษณะว่า “จะสนสุดกัันละ แม่ของฉันกัจากไปแล้ว ฉันเห็นจะ เก็ยขณเสยท” ถ้คำตอบของพวกเขาก็ถ้ว่า ผมนันเป็น ประชานแนวร่วม และเป็นประมุขแห่งรัฐ ฉันนเรควร ท้จะร่วมกัันต้อไป ผมกับอกพวกเขาว่าผมจะอยู่ท้ให้อยู่ ต้อไปไม่ได้ บ้านของผมค็อกัมพูชา ผมไม่มีเงินเก็บใน ต้าประเทศ ผมไม่ต้อการท้จะต้อหมตสันคนเป็น คน เขมร ผมไม่เก็ยขายชาติ

ผมนันเหมือนเดอลัไกล ซึ่งม่เดือนมิถุนายน ๒๔๘๓ เป็นเดือนของเขา (เดือนท่เดอลัไกลประกาศต้อต้านเขอร มันน) ผมเองกัมีวันที่ ๒๓ มีนาคม ๒๕๑๓ ซึ่งเป็นเวลา ท่ผมเรียกธองให้ม่การต้อต้าน ผมต้อการตายท่บ้านของผม พวกผู้นำเขมรแดงยังไม่ได้รับการลาออกของผม ผมจะไม่ ทำแบบอยู่ค้ๆกัหน้ไป ผมไม่ใช่คนที่เพ็งเขามาร่วม ผม เป็นผู้ทำการต้อต้านคนหน้

เมื่อพูดเชนนแล้วใช้ว่าผมจะทำอย่างอนม่ได้ ผมจะ จบทบาทของผมพรงนั้ก็ได้ ผมจะไปอยู่บ้านเล็ก ๆ ท่ มูแกง โคตเดอไซ ซึ่งเป็นบ้านของประเทศกัมพูชา และ ถ้าเป็นเชนนนทางพนมเปญกัตต้อให้บ้านาญต้อผม แต่ใน ขณะเดยวกัน ผมเองกัสามารถเป็นประมุขของประเทศ

ตลอดชิวต

ถาม : การเบ้ตความสัมพันธ์ทางการทูต

ตอบ : บัปัญหาหน้ ก้อ บัปัญหาของความสัมพันธ์จะต้อ ประบระหว่างประเทศฝรังเศสกับกัมพูชา บัปัญหาที่สองก้อ บัปัญหาทางวัตต เราไม่สามารต้อรับเออคักรราชทูต ท่เดยวหลาย ๆ คนได้ เพราะเราขาดนำชาติไฟฟ้า ตลาด แม้ตลาดเดยวเรากัไม่มี ... อาหารของผมเองนั้กองท้พี ประชาชนเป็นคณาให้ บ้าของผมและทหารหญิงสามคน เป็นคนทำอาหารให้ผมกััน เมื่อเป็นเชนนั้ เราจะเลยง เออคักรราชทูตครั้งหน้ถึงสามสิบคนกักับคณเด้ได้อย่าง ไร เราม่โครงการไว้แล้วว่ ก่อนเดือนธันวาคม เว็คนามได้ กักับเกาหลัเห็นจะมาโดยการต้อต้านใจร่วมกัันของเรา พอดังปี ๒๕๑๘ กักับมา รุมาเนย ยูโกสลาเว็ย เอลจเร็ย เอลบาเนยก็มาต้อสถานทูต ... บัจจุบันเรารับความช่วยเหลือ จากจีนกักับเกาหลัเห็นจะท้าน

ถาม : ท้านจะอธิบายได้หรือม่ถึงท้บองรัสเซียในระหว้าง สงคราม

ตอบ : ค้าคถามจะตอบอย่างวิทยาศาสตร์ม่ได้ อย่างมาก



เจ้าสัหฺนุ  
เสด็จแะที่ ปารีส  
พบกับประธานาธิบดี  
ฝรังเศส ทรงขันัน  
ว่เขมรกับฝรังเศส  
ม่มีความสัมพันธ์กัน







เจ้าสหายพบกับเลอควาน  
เมอบ พ.ศ. ๒๔๑๓



เดาเอา รัสเซียนั้นต้องการอะไร พวกเขาต่อต้านพวกสห  
หรือ พวกเขาบอกว่า พวกเขาไม่ชอบงานคอกเหล็กของพวกเขา  
คอมมิวนิสต์ร่วมกับพวกกษัตริย์นิยม แต่ลองฟังหน่อยซี  
เมอครั้งที่เขี้ยว สัมพันธ์หลบทำงานใต้ดิน เอออีกรราชทูต  
รัสเซย์ประจำกัมพูชามาหาผมและบอกว่า พวกเขมรแดง  
เป็นคนบ้า เขาบอกอีกว่าทางมอสโคว์สนับสนุนผม ดังนั้น  
ก่อนหน้าที่จะมีการทำรัฐประหาร (ของนายพลลอนนอล)  
รัสเซย์สนับสนุนผมต่อต้านพวกเขมรแดง ปัจจุบันพวก  
เขาสนับสนุนพวกเขมรแดงต่อต้านผมหรือ

วันหนึ่งในปองยาง (เมืองหลวงของเกาหลีเหนือ) จอม  
พลรัสเซย์คนหนึ่งเขาปฏิเสธที่จะสัมผัสกับผม เขาต้อง  
การจะพูดกับเขี้ยว สัมพันธ์เพียงคนเดียว นายคิมอิลซุง  
(ประธานาธิบดีของเกาหลีเหนือ) เป็นคนเล่าเรื่องให้ผม  
ฟัง

เมื่อเกิดรัฐประหารขึ้น ทางเกาหลีเหนือก็เตรียมปิด  
สถานทูตของตนแต่ทางรัสเซย์บอกเกาหลีเหนือว่า ถ้าปิด  
ก็เป็นการดำเนินนโยบายที่ผิดพลาดอย่างยิ่ง เพราะว่าเจ้า  
สหกับพวกเขมรแดงต้องพึ่งกันๆ และอีกทั้งพวกจักร  
วรรดินิยมจะเข้ามาใช้แทนแทน... นั่นก็คือ 'คอมมิวนิสต์  
ที่คินัน' ต้องมีสถานทูตของตนภายใต้รัฐบาลลอนนอล นัก  
การทูตคอมมิวนิสต์ยุโรปคนหนึ่งบอกกับผมว่า 'รัสเซียนั้น  
เข้ากับพวกม้ออำนาจก่อนเสมอ'

ถาม: ในฐานะของกัมพูชาในอนาคตของอินโดจีนและกับไทย  
นั้นเป็นอย่างไรร

ตอบ: เราต้องการมีความเป็นกลางเช่นเดียวกับสวิสหรือ  
ออสเตรีย ความเป็นกลางต่อเพื่อนบ้านของเราและสหาย  
ร่วมรบของเรา เราจะอยู่ของเราต่างหาก เราต้องการที่จะ  
มีความสัมพันธ์อันดีกับเวียดนามและลาว เราต้องการมี  
ชีวิตสงบ ไทยนักรบสู้กันเด่นกับสมรรถภาพทางทหาร  
ของเราและการอยู่อย่างนักรบของเรา นักรบนั้นได้รับ  
ความนับถือเสมอ ไทยนั้นปรับตัวเข้ากับอะไรก็ได้ ไทยนั้น  
เป็นแกะ กัมพูชานั้นเป็นเสือ แต่เราจะไม่กินแกะ

มีคนพยายามที่จะตัดบ้ายให้เรารู้ว่า คนนั้นเป็นพวกฮา  
นอย คนนั้นเป็นพวกมอสโคว์ คนนั้นเป็นพวกบักกิง เรา  
เป็นพวกเขมร ที่เขาว่าอย่างอนนั้นเป็นเรื่องตลก เวียดนาม  
ไม่ได้รับความเสียหายในการทะเลาะเบาะแว้งระหว่างรัส  
เซียกับจีน กัมพูชาจะเป็นเช่นนั้น

บทสัมภาษณ์บน บรรณาธิการฝ่ายข่าวเอเซียของหนังสือพิมพ์เลอมองคเบนคัมภาษาณเมื่อวันที่ ๑๑ ตุลาคม ๒๕๑๔  
ณ กรุงปารีส

# วิพากษ์พันธเอกต็อกเตอร์ถนัด คอมันตร์

## ผู้ไม่ถ้อยถนัต

ในยศสมัยที่ประชาธิปไตยกำลังเบิกบานอยู่เช่นทุกวันนี้ การที่ใครจะวิพากษ์วิจารณ์ การบ้านการเมืองไปต่างๆนาๆ ก็ไม่ใช่เรื่องแปลกประหลาดแต่อย่างใด ส่วนใหญ่ก็ปากหอยปากปาทงนน

แต่เมื่อเร็วๆ นี้มีเสียงดังก้องมาจากอดีต ซึ่งทำให้ทุกคนทสนใจข่าวคราวของบ้านเมืองต้องสะดุ้งขึ้นมาทันที

เสียงทว่านหลุดมาจากปากของ นายพันเอกพิเศษต็อกเตอร์ถนัด คอมันตร์

แล้วใครบ้างที่จะไม่สนใจในความคิดเห็นของอดีตรัฐมนตรีผู้ซึ่งครองอำนาจอยู่ทั่วสราญรมย์เป็นเวลาานถึงสิบกว่าปี

เสียงของนายพันเอกต็อกเตอร์สุน ดิงและพิงซัดเสมอ ในคราวไปพูดถึงฮ่องกง ในเวทีของนักวิชาการและผู้สนับสนุนที่นครนิวยอร์กเกี่ยวกับการเมืองการคาระหว่างประเทศ (ซึ่งหนังสือพิมพ์ไฟแนนเชียลไทมส์ของอังกฤษเป็นผู้อุปถัมภ์ราชการ) แต่ระยะทางไกล โชนันมิได้ทำให้ถ้อยคำของเขาเบาถ้อยลงไปเลย

ข้อคิดเห็นที่ต็อกเตอร์ถนัดเสนอให้แจ็กแซกและฝรังซังนน มีประเด็นที่ควรแก่การพิจารณาอย่างใกล้ชิดอยู่ ๒ ข้อ ซึ่งพอสรุปได้ดังต่อไปนี้

๑. นายถนัด แสดงความวิตกกังวลตอกักขักคามจากคอมมิวนิสต์

ในอินโดจีนเป็นอย่างยิ่ง และเห็นว่าประเทศอื่นๆ ในบริเวณเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ต้องป้องกันภัยดังกล่าว โดยทำความสะอาดในบ้านของตัวเอง เพื่อมิให้ถูกแทรกแซงบ่อนทำลาย ขณะเดียวกันควรกระชับความร่วมมือในส่วนภูมิภาคทางด้านการศึกษา การเมือง เพื่อสร้างความเป็นปึกแผ่นขึ้น

๒. ทางด้านการทหาร นายถนัดตั้งข้อสังเกตว่า ประเทศในกลุ่มอาเชียนไม่อาจที่จะสร้างสมกำลังป้องกันตนเองในทางทหารขึ้นมาได้ จึงจำเป็นต้องรักษาความผูกพันบรรดามิตรกับประเทศจากภูมิภาคอื่นเอาไว้เป็นกำลังสนับสนุนความพยายามที่จะรักษาสันติภาพในบริเวณนี้

ในเรื่องนี้ นายถนัดตำหนิรัฐบาลไทยว่าดำเนินนโยบายผิดพลาดเสียหลายข้อต่อประโยชน์ของชาติไทย และของประเทสอื่นๆ ในบริเวณนี้ จากการทำได้ประกาศให้ทหารอเมริกันถอยออกไปจากประเทศไทยให้หมดภายในเดือนมีนาคม ๒๕๑๕

นายถนัดมีความเห็นว่า การประกาศดังกล่าวทำให้ฝ่ายไทยเสียโอกาสที่จะเจรจาดูรองกับคอมมิวนิสต์อินโดจีน ให้รับรองเสียก่อนว่าจะไม่คิดกรรณและจะอยู่เคียงข้างกับเราอย่างสันติ นายถนัดเสนอด้วยว่า

รัฐบาลไทยควรจะยับยั้งการถอนทหารอเมริกันเสียแต่บัดนี้ จนกว่าฝ่ายคอมมิวนิสต์จะหันมาเจรจาดูรองกันจนเป็นที่พอใจของเราเสียก่อน

ในประเด็นแรก เกี่ยวกับเรื่องภัยจากคอมมิวนิสต์อินโดจีน เรื่องการทำความสะอาดในบ้าน และเรื่องประโยชน์จากการร่วมมือกัน ในหมู่ประเทศในภูมิภาคนี้ ล้วนเป็นเรื่องที่คนธรรมดา ไม่ต้องถึงขั้นต็อกเตอร์ก็พอเข้าใจได้ แต่ทำไมนายถนัดไม่ขยายความรู้และประสบการณ์ของตนเกี่ยวกับอุปสรรคในเรื่องเหล่านี้ ให้เป็นที่รู้จักกันอย่างแพร่หลายบ้างละ เช่น-ความเป็นศัตรูระหว่างไทยกับประเทศในอินโดจีนนั้น ใครเป็นต้นเหตุ

- ใครเป็นผู้ที่นำเอาความปลดปล่อยและอนาคตของคนทั้งชาติไปฝากไว้ในร่องเท้าที่ของอเมริกัน

- ใครกำลังขัดขวางความพยายามของเราที่จะปลูกมิตรกับเพื่อนบ้าน

- ใครที่ระเบิดเวลาแห่งความบาดหมางกับเพื่อนบ้านไว้ให้เราในรูปของผู้ลี้ภัย และอาวุธที่ชนหนึ่มาจากอินโดจีน

- และเกี่ยวกับเรื่องความร่วมมือในส่วนภูมิภาคนี้ นายถนัดเอาดาไปไว้เสียที่ไหน ไม่รู้หรือหาว่ามีมิตรของเราในอาเชียนหาประโยชน์จากเราแต่ได้เดี๋ยวเกือบจะตลอดเวลา



ซึ่งปล่อยให้เราเป็นหน้าไฟอยู่  
อย่างเดี๋ยวดายอีกด้วย

- ไม่รู้หรือหรือว่า แจกสิ่ง  
ไปรัยให้ไทยรับฐานทัพอเมริกันไว้ใน  
ดินแดนไทยต่อไป ก็เพื่อที่เขาจะได้  
เชิงล้อย่อต่อไปด้วยความปลอดภัยและ  
สบายใจ ไม่ว่าไทยจะเดือดร้อนและ  
กับชนอย่างไร

- ส่วนมาเลเซียนั้น ก็ได้หลอก  
ใช้ไทยเรามาตั้งแต่สมัยที่นายถน

เป็น รมต. ต่างประเทศ ให้ช่วยจัด  
โจรจีนคอมมิวนิสต์ แต่ขณะเดียว  
กันกลับแทงเราข้างหลังโดยการสนับสนุน  
โจรแยกดินแดนภาคใต้ของไทย  
- ฝ่ายอินโดจีนเขื่อนนั้นเล่า ถึง  
คราวไม่มีข่าวจะกิน ก็อ้างมิตรภาพ  
อาเซียนขอชอโนราคาพิเศษ ครั้นถึง  
คราวที่เราเองขาดแคลนน้ำมันโดย  
เฉพาะอย่างยิ่งเมื่อปี ๒๕๑๖ กลับปฏิเสธ  
ที่จะจุนเจือเราแม้แต่น้อย อ้างว่า

ขายไปหมดแล้ว แต่เพียงข้ามวันก็  
ก็แอบขายให้กับได้หัวกับพม่าได้

- นอกจากนี้อินโดจีนเขียวยังได้  
แหกคอกสกัดทั้งปริมาณของกลุ่มอา  
เซียน ที่จะสร้างเอเชียตะวันออกเฉียง  
ใต้ให้เป็นเขตแห่งความเป็นกลาง  
ปลอดจากการแทรกแซงของอิทธิพล  
ใด ๆ โดยขอมให้อเมริกันใช้เป็น  
เขตในฐานะหัวหน้ากลุ่มที่ถูกปลุกปั่น  
ให้เป็นศัตรูกับกลุ่มคอมมิวนิสต์ในอิน  
โดจีน การที่อินโดจีนเขียได้ลาเข้า  
ไปถึงถึงแก่นกด้วยหวังผลตอบแทน  
จากการลงทุนและความช่วยเหลือ  
ทางทหารของอเมริกัน (สำหรับฟิลิ  
ปปินส์นั้น ไม่ค่อยจะมีปัญหาอะไรกับ  
เรา)

สิ่งต่าง ๆ ที่กล่าวมาข้างต้น  
แสดงให้เห็นถึงลักษณะของความ  
ร่วมมือในส่วนภูมิภาคที่นายถนคั้น  
ชมเป็นหนักหนานั่น มันเป็นเรื่อง  
ตลบตะแลงหน้าไหว้หลังหลอกกัน  
โดยสิ้นเชิงมิใช่หรือ แล้วนายถนคั้น  
เป้าเสกความเป็นอินทนนท์อันเดียวกัน  
ให้มันเกิดขึ้นมาได้อย่างไร

อินทนนท์นายถนคั้นก็เป็นผู้  
มีความรู้ชั้นเลิศ จึงน่าจะตระหนักว่า  
ไทยเรานั้นมีความผูกพันทางประวัติ  
ศาสตร์ อารยธรรม และวัฒนธรรม  
กับบรรดาประเทศในอินโดจีนมาก  
มายพอที่จะเข้าใจกันได้ดี และอยู่  
ร่วมกันฉันมิตรสนิทยิ่งกว่ากับพวก  
ประเทศในกลุ่มอาเซียนเสียอีก

สำหรับในประเด็นที่สอง เกี่ยว  
กับการยับยั้งการถอนทหารอเมริกัน  
จนกว่าเราจะเจรจากับคอมมิวนิสต์  
อินโดจีนได้สำเร็จนั้น ขวนให้คิดว่า  
สืบเนื่องจากการเป็นรัฐมนตรีต่างประเทศ  
และสืบเนื่องจากการร่วมมือมากกับ  
อเมริกันอย่างใกล้ชิด ไม่ได้ให้บท  
เรียนหรือทำให้นายพันเอกดีด็อกเตอร์

ผู้มีความเฉลียวเกี่ยวกับคุณค่าของ การอยู่ภายใต้อุปถัมภ์ของอเมริกันเลย แมแต่เนอย

ชายังสำคัญผิดคิดว่าตัวนั้นใหญ่ โตพอที่จะใช้ประเทศมหาอำนาจเป็น เบยในการเล่นหมากของตนอีกด้วย

นายถนัดไม่รู้หรือหรือว่า คน อเมริกันเขาเบอสงคราม

เบอการสูญเสียชีวิตและทรัพย์สิน ในอาณาบริเวณของคนเถื่อนผิว เหลืองอันเป็นถิ่นกำเนิดของเรา

เขาเบอจนกระทั่งขับประธานาธิบดีของตนออกไปจากตำแหน่งคน หนึ่งแล้ว และก็โคบบบบังคับให้รัฐบาล ของเขาหยุดเกวของด้านการทหาร กับประเทศในแถบอินโดจีน จนใน ที่สุดก็ต้องปล่อยให้อเมริกา และ เชมรมอื่นเป็นไปตามธรรมชาติของ การเมืองในภูมิภาคนี้

แล้วนายถนัดคิดว่าเมืองไทยนี้ สำคัญใหญ่โตเพียงใดจึงจะสามารถ ใช้ทหารอเมริกันเป็นเครื่องต่อรอง กับคอมมิวนิสต์ในอินโดจีน และคิด หรือว่าคอมมิวนิสต์อินโดจีนจะไม่รู้ ว่ารัฐสภาสหรัฐฯ ได้ห้ามใช้ทหารใน บริเวณอื่นแล้ว (หรือว่าจะให้อเมริกันทิ้งระเบิดในเมืองไทย) และก็ ไม่มีแว้วว่าจะเปลี่ยนท่าที ในเร็ว วันนัก เพราะอเมริกาเพิ่งประสบกับ ความบอบช้ำทางกายและใจอย่าง แสนสาหัสมาหยกๆ

ถ้าอเมริกันจะอยู่ต่อไปในเมือง ไทย เขาก็จะอยู่เพื่อประโยชน์ของเขา ไม่ใช่ประโยชน์ในการคุ้มตัวให้กับ เรา

ทั้งนี้เห็นได้ชัดจากความต้องการ ของเขาในบัจจุบัน กล่าวคือ ใน เรื่องฐานทัพนั้น ออเมริกันให้ความ สนใจที่จะใช้ต่อไปเพียงแห่งเดียวคือ 'อูเตเกา' เพื่อประโยชน์ในการเชื่อมโยงระหว่างฐานทัพทกวม และฐาน ทัพที่เอโกลการเซย์

แต่สิ่งที่เขาสนใจเป็นพิเศษก็ได้

แก่ การคงไว้ซึ่งศูนย์และสถานสอ สารคมนาคมอิเล็กทรอนิกส์(สำหรับดัก ฟังข่าวของฝ่ายตรงข้าม ควบคุมการ ทดลองระเบิดปรมาณู และการโคจร ของดาวเทียม) ที่ได้ลงทุนสร้างไว้ หลายจุดในประเทศไทย โดยประสงค์ ที่จะให้ทหารอเมริกันคุมงานอยู่ต่อ ไปราว ๑๐,๐๐๐ คน (ไม่เชอลองถาม บรรดาฯ ผู้มีใจรักชาติดุ๊กแล้วกัน)

อีกประการหนึ่งที่ควรพิจารณา ก็คือ ในบัจจุบันนี้อเมริกันเห็นว่าไทย เราเป็นพันธมิตรที่ไว้ใจไม่ได้เสีย แล้ว เพราะประชาชนต้นตัวต่อประ ชาธิปไตย ยากที่จะบังคับให้รัฐบาล ไทยทำตามคำบัญชาตั้งแต่ก่อน ธรรมชาติของนักการเมืองและรัฐบาลย่อม จะต้องดูทิศทางลมของการเมืองภายใน ประเทศของตน

ดังนั้นอเมริกันจึงหันไปแสวงหา ที่ตั้งใหม่บนเกาะชวา

ที่นั่นบ้านเมืองสงบราบคาบ รัฐบาลมีความเข้มแข็งและมีนักโทษ การเมืองราว ๕๐,๐๐๐ คน เป็นสิ่ง ประกันความเดือดขาดของรัฐบาลใน การปราบปรามคอมมิวนิสต์อีกด้วย

ยิ่งกว่านั้น ถ้ามอมเมาปลุกปั่น ได้สำเร็จ ออเมริกันก็จะสามารถชัก นำกลุ่มอาชญากรให้เป็นปฏิปักษ์และ คานอำนาจของคอมมิวนิสต์อินโดจีน โดยใช้อินโดนีเซียเป็นพาหะของ ความคิดอัน

ในเมื่อเรารู้แล้วว่า จะมุ่งหวัง ให้อเมริกาช่วยเราบนนั้นเป็นไปไม่ได้ อีกทั้งการคงอยู่ของทหารอเมริ กันในประเทศไทย ก็เพื่อประโยชน์ ของเขาโดยสิ้นเชิง จึงเป็นการถูกต้องแล้วที่ได้ประกาศให้ทหารอเมริ กันถอนออกไปจากประเทศไทยให้ หมดภายในเดือนมีนาคม ๒๕๑๖

เราให้เขาออกไปเพราะหมด ภาระกิจที่เคยมีประโยชน์เกี่ยวข้อง กันมาแล้ว แต่เราก็มักได้ขับไล่เขา เราให้เวลาถึงหนงบที่จะเตรียมการ



โยกย้าย ทิ้งนักเพราะต้องการถนอม น้ำใจกันไว้ ด้วยหวังที่จะให้มีความ ร่วมมือกันในด้านอื่นอย่างใกล้ชิดต่อไป

การที่เราให้ทหารอเมริกันถอน ออกไปไม่มีใช้เพราะเกรงกลัว หรือ จำเป็นต้องสยบต่ออำนาจของคอมมิวนิสต์อินโดจีน หากแต่เรามีความ จำเป็นที่จะต้องดำเนินการตามนโยบายที่จะวางตัวเป็นกลางไม่ฝักใฝ่กับ ฝ่ายใด

ถ้ายังมีทหารต่างชาติอยู่ในประเทศไทยต่อไปอีก ใครเขาจะเชื่อว่า เราจริงใจต่อนโยบายนั้น หากเราจะ ปลุกมิดรกับประเทศเพื่อนบ้าน แต่ ยังมีทหารและเครื่องบินที่เคยไปทำ สงครามในประเทศเหล่านั้นไว้ในประเทศไทย แล้วมิตรภาพแบบไหนที่จะ เกิดขึ้นมาละ

ขณะนี้เราเชื่อว่ารัฐบาลไทย ฉลาดพอที่จะตระหนักถึงภัยรอบด้าน และก็กำลังหาทางแก้ไขสถานการณ์ ให้ดีขึ้น แต่จะสำเร็จหรือไม่นั้น ก็ น่าเป็นห่วงอยู่ ถ้ารัฐบาลสามารถ สร้างสมความนิยมของประชาชนได้ และสร้างความเป็นอันหนึ่งอันเดียว กันขึ้นมาได้ ก็ไม่ต้องวิตกกังวลต่อ ภัยคอมมิวนิสต์แต่อย่างใด

แต่เท่าที่ปรากฏอยู่ขณะนี้ มีภัย

ที่ไม่ค่อยจะมีใครกล่าวถึง กำลังคุกคามความปลอดภัยของชาติอยู่

กล่าวคือ การที่รัฐบาลแถลงนโยบายอย่างหนึ่ง แต่ทำอีกอย่างหนึ่ง โดยที่ไม่สามารถทำตามนโยบายของตน เพราะภาคใต้อื่นๆจากระบบก็ยังสร้างอุปสรรคฝืนธรรมชาติของความเปลี่ยนแปลง

ภาคใต้อื่นๆนอกจากจะขัดขวางความพยายามที่จะยกฐานะของประชาชนส่วนใหญ่ให้มีส่วนร่วมในการกำหนดชะตาชีวิตของประเทศชาติแล้ว ยังขัดขวางความพยายามที่

จะสร้างความไวเอนเชื่อใจระหว่างไทยกับบรรดาเพื่อนบ้านทางอินโดจีนอีกด้วย

บุคคลเหล่านี้ จะโดยความรู้เท่าไม่ถึงการณ์หรือจะโดยอามิสสินจ้างก็ไม่ทราบได้ แต่เขาได้ทำตัวเป็นสมุนรับใช้ต่างชาติ ปลูกปั่นให้คนไทยตื่นตระหนกต่อปัญหาการเมือง เศรษฐกิจ และความปลอดภัยทั่วไป พยายามสร้างความหวั่นเกรงให้ถึงขั้นฮิสเทรี เพื่อจะได้เรียกร้องให้เผด็จการในรูปใดรูปหนึ่งกลับเข้ามาครองเมือง พวกตัวจะได้โกงกินและ

ขูดรีดได้โดยสะดวกดังแต่ก่อน ขณะเดียวกันก็คงจะอันเชิญให้หมามิตรจากโพ้นทะเลแสวงหาผลประโยชน์ในบ้านเราต่อไปอย่างเงี้ยวๆ

สร้างความเป็นธรรมในสังคม ทำลายภาคใต้อื่นๆจากระบบเก่า สร้างความเป็นมิตรกับประเทศเพื่อนบ้าน

รักษาความสัมพันธ์อันดีที่มีอยู่กันประเทศอื่นๆ

ขจัดอิทธิพลการแทรกแซงจากต่างชาติทุกฝ่าย

นัดต่างหากคือทางอยู่รอดของเรา ไม่ใช่กลับไปฝากเนื้อฝากตัวไว้ในมือปู้ทของอเมริกัน

นายพันเอกดีอกเตอร์ถนัดคงจะเพิ่งตื่นนอน แต่ยังไม่สายเกินไปที่จะเปลี่ยนความคิดเห็นให้เข้าสภาพความเป็นจริงในปัจจุบัน

ท่านเปลี่ยนที่ทำความคิดเห็น ออกบอข ชงถ้าเป็นคนธรรมดาที่อาจถูกกล่าวหาว่าเป็นคนกลับกลอก

แต่ที่ท่านเป็นผู้ทรงเกียรติ เราจึงต้องเรียกท่านว่าคนใจง่าย

ในกรณีเราหวังว่าเมื่อท่านได้ฟังเหตุและผลแล้ว คงจะใจง่าย ง่าย ขน

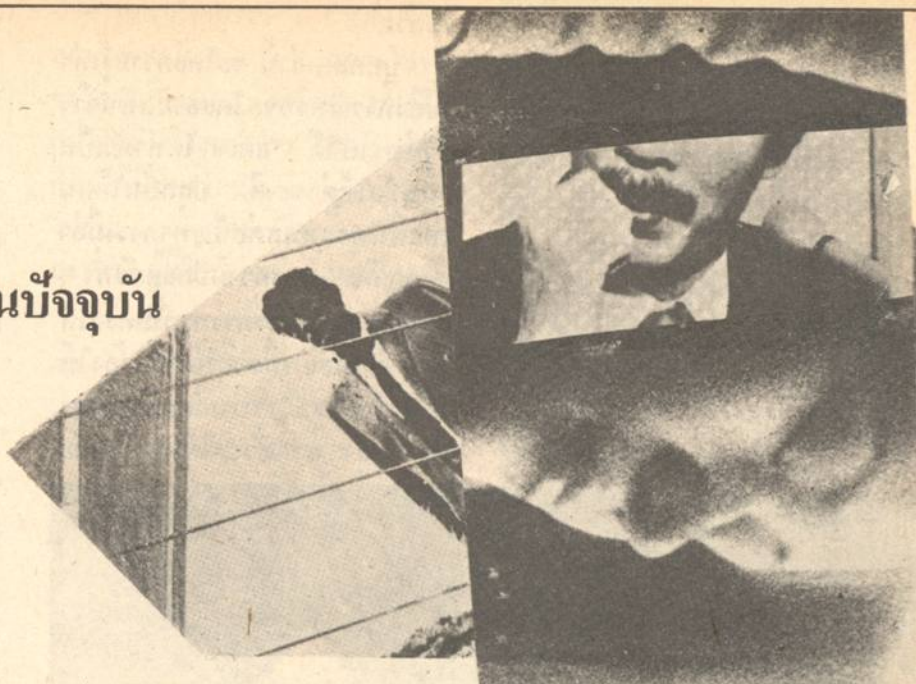
แต่ก่อนนี้ สมัยที่ท่านยังเรื่องเดชอยู่นั้น ใครวิจารณ์นโยบายของท่านว่าไม่เข้าท่า เป็นตอโคนบริภาษว่าเป็นหัวไร้วีชาบาง เป็นพวกฮิปปีบาง เป็นพวกไม่รักชาติบาง

มาครั้งนี้ท่านเป็นผู้วิจารณ์เสียเอง คงจะไม่หวังที่จะให้เพลย์บอยที่นั่งแบ่นอยู่ ณ วิังสราญรมย์ ประณามตนในทำนองเดียวกันแน่

ดังนั้นถ้าเราจะคิดว่าเราได้ประโยชน์อะไรบางอย่างจากการที่ท่านนัดไปขายวิชาความรู้ที่ฮองกงคราวนี้ ก็เห็นจะได้แก่การที่เรานั้นกับประชาธิปไตยเพิ่มขึ้นมาอีกคนหนึ่งนั่นเอง



# องค์การไต่จากรกรรมในปัจจุบัน



เราจากกล่าวได้ว่า ปัจจุบันนี้ ประเทศราย ๆ ที่เอาเงินภาษีของประชาชนมาใช้ในกิจการป้องกันประเทศ ตลอดจนเข้าแทรกแซงประเทศอื่นทั้งทางตรงและทางอ้อมนั้น ได้กำหนดความแตกต่างของ องค์การป้องกัน การค้นห่าข่าวกับองค์การไต่จากรกรรมไว้อย่างชัดเจน เพื่อมิให้กลายเป็นปัญหาเวลาเอา 'งบลับ' ออกใช้ และเพื่อป้องกันมิให้ฝ่ายตรงข้ามหรือผู้ แทนประชาชน 'จับผิด' ตนในกรณีที่จะมีการละเมิดกฎหมายระหว่างประเทศ

งานขององค์การป้องกันการค้นห่าข่าว โดยปรกติแล้วมักจะมอบภารกิจให้กับฝ่ายทหาร

ส่วนองค์การไต่จากรกรรมมักจะมอบหน้าที่ให้กับหน่วยงานฝ่ายพลเรือน มียกเว้นอยู่บ้างก็ในรัสเซีย ซึ่งแผนกที่ ๔ ของกรมเสนาธิการกองทัพแดง มีหน้าที่ดำเนินการข่าว 'ทางรุก' โดยตรง ไม่มีหน้าที่การข่าว 'ทางรับ' เลย

ส่วนการไต่จากรกรรมได้มอบให้ จตุรัส ๓๖

เป็นหน้าที่ของกระทรวงมหาดไทย ซึ่งรับผิดชอบหน้าที่ทางตำรวจทั้งหมด พร้อมกับดำเนินงานไต่จากรกรรมโดยใช้ระบบ 'ตำรวจลับ' เข้ามาเสริม

ในระหว่างสงครามโลกครั้งที่ ๒ ทางโซเวียตได้จัดตั้งองค์การไต่จากรกรรมขึ้นเป็นพิเศษเพื่อปฏิบัติการในสนามโดยใช้ชื่อย่อว่า 'สะเมิร์ช' ซึ่งมาจากคำภาษารัสเซียแปลว่า 'พินิจ จารชน'

ชื่อของหน่วยงานนี้ ใครที่เคยอ่าน เจมส์ บอนด์ คงจะได้ยินชื่อคุ้นหูมาก่อนว่า เอียน เฟลมมิ่งได้ใช้เป็นสมญาขององค์การร้ายที่ถูกระบุว่าผิดกฎหมาย และเป็นศัตรูคู่แค้นของ เจมส์ บอนด์มาแทบทุกเรื่อง จนกระทั่งเมื่อเอียน เฟลมมิ่งตายจาก องค์การ 'สะเมิร์ช' จึงหายไปจากวงการหนังสือจารชน หากแต่มีชื่อของ 'เจบี. โดงดัง' ขึ้นมาแทน

ในฝรั่งเศส 'แผนกที่สอง' ที่เคยกล่าวมาในฉบับก่อน ยังคงปฏิบัติหน้าที่เป็นศูนย์กลางของกิจการเกี่ยว

กับการไต่จากรกรรมอยู่ แต่ภายหลังสงครามโลกครั้งแรก ได้มี 'แผนกที่ห้า' ประจำอยู่ในกรมเสนาธิการทหารบกเพิ่มขึ้นมา โดยมีหน้าที่ดำเนินงานเกี่ยวกับการลี้ภัยและแทรกซึมรัฐบาลที่อยู่ในอาณานิคมของฝรั่งเศส

นอกจากนั้น ก็ยังมีกรมสันติบาลแห่งชาติ ซึ่งเป็นหน่วยงานไต่จากรกรรมของฝรั่งเศสโดยเฉพาะ มันก็สืบระดับชั้น 'ออง' ประจำอยู่ไม่เกินห้าสิบคน ทำหน้าที่สืบสวนสอบสวนเรื่องราวที่ได้รับจากแผนกที่สองและแผนกที่ห้า แล้วดำเนินการจับกุม

ส่วนแผนกข่าวทั่วไปของกรมสันติบาลแห่งชาตินั้น รับผิดชอบการป้องกันชายแดน รวมทั้งการแข่งขัน และการพนัน ซึ่งคู่ออกจะแปลกอยู่สักหน่อย

แต่หน้าที่หลักของแผนกข่าวทั่วไปของฝรั่งเศสก็คือ รวบรวมข่าวการเมืองให้แก่หัวหน้าฝ่ายบริหารและป้องกันการแทรกซึมจากจารชนฝ่ายตรงข้าม ตลอดจนรวมทงป้องกันผู้คิดจะโค่นล้มรัฐบาลด้วย

กรมสันติบาลแห่งชาติของฝรั่งเศส

เศส มีหอทดลองวิทยาศาสตร์ของ  
ตำรวจอยู่หลายแห่งตามเมืองใหญ่ ๆ  
กับมีหอทดลองวิทยาศาสตร์กลางอยู่  
ที่เมืองล่อง ซึ่งถือกันว่าเป็นหอทดลอง  
ที่ดีที่สุดในโลก นอกจากนั้นฝรั่งเศสยังมี  
'แผนกแผนประทุษกรรม'  
ที่ซอเดียม มีแฟ้มภาพถ่ายบุคคล  
ร้อยพันนาม และรูปพรรณสัณ  
ฐานของผู้ต้องสงสัยว่าเป็นจารชนอยู่  
พร้อมมูล

อย่างไรก็ตาม กิจการไต่จ  
กรรมของฝรั่งเศสก็ถูกขัดขวาง  
ด้วยอิทธิพลทางการเมือง และการ  
ทุจริตต่อหน้าที่อยู่เนืองๆ โดยเฉพาะ  
ระยะหลังสงครามโลกครั้งที่ ๒ การ  
แทรกซึมจากทางเคอบี. และซีไอเอ.  
มีมากจนทำให้วงการจารกรรมของ  
ฝรั่งเศสซึ่งเคยถือกันว่า มอหนึ่งไม่  
แพ้ใคร ต้องถอนตัวออกไปอยู่นับ  
ร้อยๆ พอๆกับทาง เอ็มไอ.-๖ ของ  
อังกฤษ ซึ่งตอนหลังต่อมามีสภาพ  
เป็นคล้าย 'ลูกกะโล่' ให้กับหน่วยสืบ  
ราชการลับของอเมริกา

สำหรับเยอรมันตะวันตกในปัจจุ  
บัน อาจกล่าวได้ว่าเป็นแหล่งเพาะ  
พันธุ์จารกรรมและเป็นสำนักงาน  
กลางของวงการจารกรรมนับไม่ถ้วน  
โดยเฉพาะในออสเตรีย มีสายลับ  
นานาชาติมาเดินเฟ้นผ่านกระทบไหล่  
กันเป็นว่าเล่น ไม่ผิดไปจากกรงเวียง  
จินทน์ของลาวที่เคยเป็นแหล่งชุมนุม  
สายลับทั้งหลาย ก่อนที่ฝ่ายขบวนการ  
ปะเทดลาวจะเข้ายึดอำนาจ

และในสถานะเดียวกันนี้ปัจจุบัน  
อาจกล่าวได้ว่า กรุงเทพฯของเรา  
นี่แหละคือแหล่งเพาะพันธุ์จารกรรม  
ที่ยิ่งใหญ่ที่สุดในเอเชีย ไม่ผิดไปจาก  
กรงเวียงนาเมื่อดครั้งหลังสงครามโลก  
ครั้งที่สองเท่าใดนัก

องค์การสหพันธ์ข่าวกรองของ

เยอรมันตะวันตก หรือที่เรียกกันว่า  
บีเอ็นดี นั้น มีหน่วยการไต่จกรรม  
เป็นหน่วยงานประจำอยู่ในสำนักงาน  
สืบสวนสอบสวนอาชญากรรมแห่ง  
ชาติ โดยมีสาขาย่อยอยู่ทั่วไป และ  
มีสำนักงานใหญ่อยู่ที่กรุงบอน

นาคท์ของหน่วยงานนี้ นอกจาก  
ปฏิบัติการไต่จกรรมแล้ว ยังมีหน้า  
ที่คุ้มครองประธานาธิบดี คณะรัฐมนตรี  
และทูตานุทูตทั้งหลายด้วย

หน่วยงานของเยอรมัน แม้จะ  
ถูกจำกัดอำนาจ เพราะผลอันเนื่องมา  
จากเป็นประเทศที่แพ้สงคราม แต่  
เมื่อพูดถึงเทคนิคในการปฏิบัติแล้ว  
วงการจารชนทั่วโลกต่างยอมรับว่า  
บีเอ็นดี.ของเยอรมันนั้น อยู่ในระดับ  
ไม่แพ้ใคร นิยายเกี่ยวกับการจาร  
กรรมหลายเรื่อง ก็มักใช้เยอรมันเป็น  
แหล่งเดินเรื่องเช่นกัน

หันมาดูในอังกฤษ การไต่จ  
กรรมในอังกฤษเป็นงานที่กระจายอยู่  
ตามกรมข่าวทหารของกระทรวง  
ทหารบก ซึ่งโลกรู้จักกันในนามของ  
เอ็มไอ.๕ และแผนกพิเศษ ของกรม  
สืบสวนสอบสวนอาชญากรรม สก็อต  
แลนด์ยาร์ด

เมื่อพิจารณาตามหน้าที่แล้ว จะ  
เห็นว่าองค์การนี้เล็กไป เพราะใน  
พ.ศ. ๒๔๘๒ เมื่อกิจการจารกรรมของ  
เยอรมันเจริญสูงสุดนั้น แผนกพิเศษ  
ของสก็อตแลนด์ยาร์ดมีนักสืบและ  
เจ้าหน้าที่ธุรการเพียง ๑๕๖ คน ส่วน  
เอ็มไอ. ๕ ก็มีคนทำงานด้วยเพียงไม่  
กี่คน โดยอยู่ในบังคับบัญชาของ  
หัวหน้าซึ่งเป็นพลเรือโท เซอร์  
เดวิด เพตริ

ระหว่างสงครามเอ็มไอ. ๕ ได้  
ขยายกำลังออกไปอย่างมาก เพื่อทำ  
การกวาดล้างและขจัด 'แนวลับ' ต่างๆ  
ของพวกเขาไว้ แต่กระนั้นแผนกพิเศษ

ของสก็อตแลนด์ยาร์ด ก็มีเจ้าหน้าที่  
ไม่เคยกิน ๘๐๐ คน

ปัจจุบัน เอ็มไอ.๕ มีกำลังใน  
อัตราตามปกติ ส่วนนักสืบประจำ  
แผนกพิเศษที่เป็นชน 'อ่อง' นั้นมี  
ประมาณ ๒๐๐ คน เจ้าหน้าที่เหล่านี้  
ประจำอยู่ที่ท่าอากาศยานและท่า  
เรือ หรือไม่กี่เป็นองค์กรก็ให้แก่ราช  
วงศ์ ตลอดจนบุคคลสำคัญต่างๆ

โดยหน้าที่แล้ว การไต่จกรรม  
ถือเป็นงานเฉพาะของ เอ็มไอ.๕ ส่วน  
เอ็มไอ. ๖ จะมีหน้าที่ปฏิบัติการเข้า  
จารกรรมออกไปต่างหาก ทั้งนี้  
ไม่ว่าอังกฤษจะมีชื่อเสียงเด่น ในกิจการ  
ไต่จกรรมระยะภายหลังสงคราม  
สักเพียงใดก็ตาม แต่องค์การนี้ก็  
ถูกหน่วยงานสืบราชการลับ ซีไอเอ.  
ของสหรัฐ ฯ แบ่งที่บรัลมีจนราบคาบ  
มาตั้งแต่ปี พ.ศ. ๒๔๘๒

... จะเหลืออยู่บ้างก็เพียงความ  
เก่งกล้าของเจมส์ บอนด์ จากปลาย  
ปากกาของเอียน เฟลมมิง ซึ่งครั้ง  
หนึ่งหน่วยสะเม็รชของรัสเซีย (ใน  
หนังสือ) ได้ระบุไว้ในเอกสารลับของ  
องค์การว่า

"...รหัสประจำตัว ๐๐๗ ซึ่งอยู่  
ในแผนกของศูนย์แห่งหน่วยสืบราชการ  
ลับนั้น หมายถึงสายลับชั้นยอดที่  
ได้รับอนุญาตให้ฆ่าคนเพื่องานของ  
หน่วยงานของเขาได้โดยไม่ผิดกฎ  
หมาย..."

...แต่นั้นมันนิยายใช้ใหม่พี่น้อง  
ส่วนเรื่องจริงของซีไอเอ. หรือเคอบี.  
ในบ้านเรา จะมีหน่วยงานไทยหน่วย  
ไหนสนใจที่จะ 'ไต่จกรรม' กับมัน  
บนพื้นฐานที่เป็นผลประโยชน์ของ  
ชาติอย่างแท้จริงบ้าง

สำนักงานข่าวกรองแห่งชาติ  
สนใจไหม ถ้าสนใจ... 'เอ็ม' จะคอย  
เชียร์...

# แพทย์ไม่คอยทนนามัย



‘อิวเซิดเข้าโรงพยาบาลแ่นว๊ะ บั๋นหนาน’ แพทย์สถานอนามัยชนหนึ่งในภาคอีสานหลายคนบ่นกับเพื่อนๆ

‘ทำไมละ’ เพื่อนถาม

‘แม่ งานหนัก จน ล้ามาก ทำงานไม่ได้ตั้งใจ ลูกน้องชอบโกงเงิน โกงยา ปกครองยากจริงๆ’

ถ้าใครฟังการประชุมสภา เรื่องการรักษาฟรีของกระทรวงสาธารณสุข จะได้ยินคนพูดกันมากกว่า ‘จะรักษาฟรีกันเข้าไปยังงี้ เมื่อแพทย์ตามอำเภอไม่คอยมี ใครจะเดินทางมาตั้งไกล เรื่องรักษาฟรี ๒๐ บาท’

‘ทำไมไม่ผลิตแพทย์มาก ๆ เหมือนครุฑ’ สส. ถาม

‘โธ่ แพทย์ต้องทำงานกับชีวิต

คน ความเป็นความตายของคนป่วย หน้าที่อยู่ในการตัดสินใจ ความรู้ความสามารถของแพทย์ จะผลิตแพทย์ไหลได้อย่างไร? ดูเหมือนจะเป็นคำตอบของ รมต. สาธารณสุข ประชุม รัตนเพชร

อีกมุมหนึ่งของทุ่งกุลาร้องไห้ อีสาน

‘ทำไมคุณหมอไม่อยู่กับพวกเรานาน ๆ ละ’ ชาวบ้านถามแพทย์หนุ่มในวันเลี้ยงส่งเพราะหมดทุน สัญญา ๑ ปี

‘ผมเบ้ออยู่ยากบ้านนอก’ แพทย์กระซิบตอบอย่างอายๆ

เขารำพึงในใจ ‘ก็กวนกันตลอดวันตลอดคืน เสาร์-อาทิตย์ไม่มีวันหยุด บางคนปวดหัว ปวดท้องมา

๕-๖ วัน จำเพาะต้องมาเคาะประตูบ้านเรียกตอน ๔ ทุ่ม’

‘กลางวันมากินไข่เยี่ยวเยาะ รอนาน มากกลางคืนที่บ้านหอมสบายกว่าหอมใจดี’ ชาวบ้านเข้าใจชอบ

แพทย์หนุ่มคิดถึงต่อ ‘ผ้าตัดเราก็ไม่คอยได้ทำ ห่องผ้าตัดใช้ไม่ได้ ไฟฟ้ากลางวันไม่มี นาประปาไม่มี ขาดเครื่องมือผ่าตัด เครื่องดมยาสลบไม่มี ขาดพยาบาล ขาดคน ขาดเงิน’ เขาเลี้ยงนึ่งแจกแอสไพร์น กับวิตามิน เพราะไม่มีปัญญาที่จะเริ่มต้นจับงานอะไรดี

‘ถ้ายาบริษัทผมทั้งหมด ๒ หมื่นกว่านิดหน่อยเท่านั้นเองครับคุณหมอ ไม่เป็นไรหรอก ให้เมื่อไรก็ได้’ คุณหมอพยายามสนมเติมที่เมือบอกว่า



# เมื่อไรจะตัดต่อมทอนซิล

‘เงินยังไม่’  
‘รวมทั้งหมดตอนนั้น มีหน้กายา  
๒ แสนกว่า’ ผู้ช่วยพยาบาลที่คุมห้อง  
ศรียางาน

อีกด้านหนึ่ง  
‘โถ คุณหมอบุ กรณาลูกหลานเกิด  
มันไม่มีพ่อแม่ หมอคิดค่ายาตั้ง ๒๕  
บาท ทั้งเนื้อทั้งตัวมีมา ๑๐ บาทเท่านั้น  
ค่ารถกลับบ้านก็ไม่มี ให้หมอ ๕ บาท  
ก็แล้วกัน ขอให้อ่านเรื่องๆ เถิด’ คุณ  
ยายรำพัน

‘หมอ ทำไม คิดเงินแพงยังละ  
ผมไม่มีให้หรอก’ ชายกลางคนตะ  
ลือกใส่หมอบ  
การเข็นแพทย์ จึงเห็นอวยงกาย  
ทั้งใจ

‘ลูกเราโตแล้วจะให้เรียนที่ไหน’  
เมียของแพทย์อดมคตมาจากราช  
แล้วทศชีวิต ๗ ปีเต็มๆ อยู่กลางป่า  
พนมไพร ตามหมอ

‘ทำไมเรามาแต่รถขับ ไม่มีรถ  
ใหม่เหมือนหมอในเมืองเขาละที่’ คำ  
ถามเหล่านี้คงไม่ต้องการคำตอบ  
ชีวิตหมออนามัยชั้นหนึ่งทั้งแสน  
จะยากจน รัฐบาลท่านจะช่วยตามที่  
สส. คนหนึ่งเสมอใหม่ว่า คงจะเพิ่ม  
เงินเดือนและแต่งตั้งตำแหน่งให้สูง  
กว่าคนในเมือง

‘ทำอย่างไรหมอลงจะยอมไปอยู่  
บ้านนอก

‘ทำอย่างไรหมอบุที่อยู่อนามัยชั้น  
หนึ่งแล้วจึงจะอยู่ต่อไปด้วยความสุข  
อยู่ทน ไม่ใช่ทนอยู่

‘ทำอย่างไร หมอบ้านนอกจึงจะ  
ทำงานได้สะดวกใจไม่แพ้หมอโรง  
พยาบาล มีความสามารถในการผ่าตัด  
มีอุปกรณ์การแพทย์ การเงิน ในการ  
ทำงานได้

รัฐบาลท่านนั้นที่จะช่วยได้

สันติภาพ ไชยวงศ์เกียรติ

บทบรรณาธิการวารสารการ  
แพทย์ของแพทยสมาคมอเมริกัน  
ฉบับ ๒๑ กรกฎาคม ๒๕๑๘ ได้ตีพิมพ์  
บทบรรณาธิการเรื่อง ‘เมื่อไรจะตัด  
ทอนซิล’ และแนะนำให้อ่านข้อสรุป  
ของคณะกรรมการจัดทำข้อเสนอ  
แนะเกี่ยวกับการตัดทอนซิล ซึ่งตี  
พิมพ์ในวารสาร Annals of otology,  
Rhinology and Laryngology ฉบับ  
เสริมที่ ๑๕ เล่มที่ ๘๘, ๒๕๑๘

ต่อมทอนซิล เป็นอวัยวะ  
เหลืองในคออักเสบมากที่สุดเข้าไป  
เล็กน้อย สูงขึ้นไปในคอต่อกับรูจมูก  
ด้านหลังยังมีอวัยวะเหล่านี้เคลือบ  
ต่อมทอนซิล เรียกว่าต่อมอดีนอยด์  
ต่อมทอนซิล และต่อมอดีนอยด์ อาจ  
อักเสบได้ โดยเฉพาะในเด็ก และ  
ตามการอักเสบบ่อยๆ ก็มีการตัดต่อม  
ทั้งสองอย่างได้อย่างหนึ่งหรือทั้งสอง  
ออกเป็นการรักษา

ในวงการแพทย์ มีความเห็นไม่  
ตรงกับการรักษาต่อมทอนซิลอักเสบ  
บางความเห็นที่ไม่ควรตัดออก บาง  
ความเห็นว่าการตัด

การศึกษาบางชุดแสดงว่ามะเร็ง  
ต่อมน้ำเหลืองชนิดที่เรียกว่าโรคมอด  
จิกนีส เป็นในสัตว์รับการตัดทอนซิล  
มากกว่าคนที่ไม่ได้รับการตัดทอนซิล

ในสหรัฐอเมริกา มีการตัดทอน  
ซิล และหรืออดีนอยด์ ประมาณ  
หนึ่งล้านรายต่อปีคิดเป็นเงินค่าธุ  
รกิจในเรือน ๑,๐๐๐-๑๐,๐๐๐ ล้านบาท  
ต่อปี

เด็กจากครอบครัวที่รวยจะได้รับ  
การตัดทอนซิลมากกว่าเด็กที่จน  
ในอังกฤษมีการผ่าตัดอย่างเดียว

กัน ประมาณ ๒๐๐,๐๐๐ ราย ต่อปี คิด  
เป็นเงินประมาณ ๓๐๐ ล้านบาท ซึ่ง  
รัฐเป็นผู้ออก

ในปี ๒๕๑๖ สภาโรค หู คอ ของ  
อเมริกัน ได้ตั้งคณะกรรมการชนิด  
หนึ่งมี ดร. บลูสตันเป็นประธาน ให้  
พิจารณาเสนอแนะเกี่ยวกับการตัด  
ทอนซิล

คณะกรรมการลงความเห็นดังนี้  
๑. ขณะนี้ยังมีความรู้ไม่พอใน  
เรื่องเกี่ยวกับทอนซิลและอดีนอยด์  
อักเสบ ทั้งในเรื่องโรค สาเหตุให้  
เกิดโรค ชนิดของคนที่จะเกิดโรค  
หลักเกณฑ์ในการรักษา วิธีการรักษา  
ทางศัลยกรรมที่ตที่สุด และเกี่ยวกับ  
ว่าโรคนั้น และวิธีการรักษาโรคนั้นจะ  
มีผลต่อสุขภาพมากน้อยเพียงใด

๒. ขณะนี้ยังมีการติดต่อสื่อสาร  
กันไม่เพียงพอ ทั้งระหว่างเจ้าหน้าที่  
ทางสาธารณสุขด้วยกันเอง และกับ  
สาธารณชน บ่อยๆ ครั้ง วิธีการรักษา  
ของแพทย์ก็ใช้ความพึงใจยิ่งกว่า ใช้  
ข้อมูลทางวิทยาศาสตร์เข้ามาเป็น  
เครื่องตัดสินใจ

๓. ขาดความกระตือรือร้นใน  
การหาทางแก้ปัญหา ทั้งในหมู่แพทย์  
นักวิจัย และองค์กรที่สนับสนุนการ  
วิจัย

๔. การพิจารณาในแง่ของ  
สังคมเศรษฐกิจ ปัญหาที่เกี่ยวข้อง  
กับปัญหาทางสังคมเศรษฐกิจหลาย  
อย่าง

คณะกรรมการได้เสนอแนะให้  
ทำการวิจัยเพื่อหาคำตอบเกี่ยวกับการ  
ตัดทอนซิล

ระหว่างนี้ ก็งดตัดกันปีละ ๑ ล้าน  
รายไปก่อน!



# ประชาธิปไตย



## นคร

เข่นกรุงเทพมหานคร นคร หรือนคร  
แห่งอื่นที่มีคนอยู่ และแย่งกันอยู่จำนวน  
เรือนล้าน ล้วนเป็นแหล่งรวมของชีวิต  
งาน ความระกำลำบาก ความสุข ความฝัน  
อาชญากรรม กลุ่มคนรูปแบบต่างๆ ครอบ  
ครวี่ ขาเสทศคคนๆ หนึ่งที่กำลังเหงา ไส-  
เกณี่วัยรุ่น ห่าย่น สวมที่ขาดน้ำ กลองเนา  
สลัม บ้านจัดสรร เมียน้อย และอื่นๆ

## ในนคร

เป็นหน้าใหม่ของ **ประชาธิปไตย**  
ที่จัดทำขึ้นด้วยการวางสายงานข่าวใหม่ ถ่า  
สุด เพื่อบุอ่านที่คองมีชีวิตคลกคลกกับสิ่ง  
เหล่านี้ สำหรับผู้อ่านที่ชีวิตอยู่ในนคร

## ในนคร

เป็นก้าวใหม่ของหนังสือพิมพ์ไทยที่ต้อง  
พัฒนาตัวเองเข้าไปในสังคม และสิ่งแวดล้อม  
ล้อมที่สัมพันธ์ และกระทบชีวิตผู้อ่านทุกคน  
อย่างจริงจ้งเป็นหน้า-ข่าวภาพ และการ  
วิจารณ์ทุกสิ่งทุกอย่างที่เกิดขึ้น **ในนคร**  
หรือในกลุ่มคนนับล้านที่เบียดเสียดกันอยู่  
ขณะนี้

ขอออกรับเป็นสมาชิกราย  
 3 เดือน 130 บาท  6 เดือน 250 บาท  
 12 เดือน 450 บาท (โปรดใส่ x ในช่อง  ที่ท่านประสงค์)

**ประชาธิปไตย**  
ถึงบ้านท่านทุกเช้าตรู่

ข้าพเจ้า นาย / นาง / นางสาว .....  
ที่อยู่ .....  
.....  
.....  
ไกลเคียง ..... โทร .....  
โปรดมาเก็บเงินในวันที่ ..... เดือน ..... พ.ศ. ....  
ลงชื่อ ..... เร็ววันที่ ..... ถึง .....

แยกทสมชกโทร. 822141-7 ต่อ 22, 28  
33/28 ซอยเพชรบุรี ถนนเพชรบุรี กรุงเทพฯ.

## ความแตกต่างทางเศรษฐกิจระหว่างภูมิภาค

เมื่อเร็วๆ นี้ คณะกรรมการพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ ได้เปิดเผยตัวเลขรายได้ประชาชาติต่อหัวของประชาชนในภูมิภาคต่างๆ ในปี ๒๕๑๑ ปรากฏว่า ประชาชนในภาคกลางยังคงมีรายได้เฉลี่ยสูงกว่าประชากรในภาคอื่น และรายได้เฉลี่ยของประชาชนในภาคตะวันออกเฉียงเหนือยิ่งต่ำกว่าประชาชนในภาคอื่น ๆ

ทั้งๆ ที่การวางแผนพัฒนาเศรษฐกิจได้ดำเนินมาตั้งแต่ปี ๒๕๐๔ แต่ความแตกต่างในด้านฐานะทางเศรษฐกิจของประชาชนในภูมิภาคต่างๆ แทนที่จะลดลง กลับมีมากยิ่งขึ้น

จากสถิติเมื่อสิ้นปี ๒๕๑๔ อันเป็นปีสุดท้ายของแผนพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมฉบับที่สอง ปรากฏว่า รายได้เฉลี่ยของคนไทยทั่วประเทศตกประมาณ ๓,๘๔๐ บาท และมีเฉพาะภาคกลางเท่านั้นที่รายได้เฉลี่ยของประชาชนสูงกว่าตัวเลขเฉลี่ยทั้งประเทศ กล่าวคือ สูงถึง ๖,๕๗๐ บาท ส่วนประชาชนในภูมิภาคอื่นๆ มีรายได้เฉลี่ยต่ำกว่า ๓,๘๔๐ บาท

ข้อที่น่าสังเกตก็คือ ในช่วงเวลาของแผนพัฒนาฯ ฉบับที่สอง ระหว่างปี ๒๕๑๐-๒๕๑๔ รายได้ประชาชาติต่อหัวเพิ่มขึ้นโดยเฉลี่ยทั้งประเทศในอัตราปีละ ๔.๖ เปอร์เซ็นต์ แต่รายได้ของประชาชนในภูมิภาคส่วนใหญ่



ยกเว้นภาคกลาง เพิ่มขึ้นต่ำกว่าปีละ ๔.๖ เปอร์เซ็นต์

ประชาชนในภาคตะวันออกเฉียงเหนือ ไม่เพียงแต่จะมีรายได้

เฉลี่ยต่ำกว่าประชาชนในภาคอื่น ๆ เท่านั้น หากทว่ารายได้ประชาชาติต่อหัวยังเพิ่มขึ้นในอัตราน่ากว่าประชาชนในภูมิภาคอื่น ๆ อีกด้วย หาก

ตารางที่หนึ่ง

ภูมิภาค	รายได้ประชาชาติต่อหัว	อัตราการเพิ่มขึ้นของรายได้ประชาชาติ
	(ปี ๒๕๑๔) บาท	(ต่อหัว ๒๕๑๐-๒๕๑๔) เปอร์เซ็นต์
ทั่วราชอาณาจักร	๓,๘๔๐	๔.๖
ภาคตะวันออกเฉียงเหนือ	๑,๘๔๐	๒.๘
ภาคเหนือ	๒,๖๒๐	๓.๓
ภาคใต้	๓,๖๒๒	๔.๒
ภาคกลาง	๖,๕๗๐	๖.๐

รายได้ประชาชาติต่อหัว จำแนกตามภูมิภาค

๒๕๑๖ - ๒๕๑๗

	๒๕๑๖	๒๕๑๗
ทั่วราชอาณาจักร	๔,๕๔๐	๕,๗๑๘
ภาคตะวันออกเฉียงเหนือ	๒,๑๔๓	๒,๕๘๗
ภาคเหนือ	๓,๐๒๔	๓,๕๓๕
ภาคใต้	๔,๓๔๓	๕,๔๕๔
ภาคกลาง	๘,๒๗๐	๑๐,๓๗๕

ไม่ยอมมาลงทุน  
หรือว่าลงแล้ว  
ไม่สมหวัง

สถานการณ์ยังคงเป็นอยู่ตามแนวโน้มดังกล่าว ความแตกต่างในด้านฐานะทางเศรษฐกิจระหว่างประชาชนในภาคอีสาน กับประชาชนในภูมิภาคอื่นๆ ย่อมมีมากขึ้น

ดังนั้น แผนพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมฉบับที่สาม ซึ่งเริ่มใช้ในปี ๒๕๑๕ จึงเริ่มให้ความสนใจแก่ปัญหาความแตกต่างทางด้านฐานะเศรษฐกิจระหว่างภูมิภาคต่างๆ แต่ถึงกระนั้นก็ตาม ก็เกือบสายไปเสียแล้ว

ดังจะเห็นได้ว่า ในปี ๒๕๑๗ ในขณะที่รายได้ประชาชาติต่อหัวของประชาชนในภาคกลางสูงถึง ๑๐,๓๗๕ บาท ประชาชนในภาคอีสานมีรายได้เฉลี่ยเพียง ๒,๕๘๗ บาท และความแตกต่างในด้านฐานะทางเศรษฐกิจระหว่างภูมิภาคกลับมีมากขึ้น ทั้งๆ ที่แผนพัฒนาฯ ฉบับที่สาม มีจุดมุ่งหมายประการหนึ่งในการขจัดความแตกต่างดังกล่าว

สิ่งที่น่าสังเกตก็คือ นับเป็นครั้งแรก ที่ประชาชนในภาคกลางมีรายได้เฉลี่ยเกือบเป็นสองเท่าของรายได้เฉลี่ยทั้งประเทศ

เมื่อพิจารณาถึงรายได้ของประชาชนในภาคเกษตรกรรม ปรากฏว่า ในปี ๒๕๑๗ มีเพียง ๓,๑๑๕ บาท จากจำนวนประชากร ๒๗.๗ ล้านคน ในขณะที่ประชาชนนอกภาคเกษตรกรรม ซึ่งมีจำนวน ๑๕ ล้านคนเศษ มีรายได้เฉลี่ย ๖,๓๔๑ บาท แสดงให้เห็นว่า

โดยถัวเฉลี่ยแล้ว ประชาชนนอกภาคเกษตรกรรมมีรายได้มากกว่าประชาชนในภาคเกษตรกรรมกว่าสองเท่า เหตุที่เป็นเช่นนี้ ก็เพราะกลยุทธ์ในการพัฒนาเศรษฐกิจซึ่งใช้มาตั้งแต่ปี ๒๕๐๔ เป็นต้นมา เน้นถึงการพัฒนาภาคอุตสาหกรรมเป็นสำคัญ โดยมีได้ให้ความสนใจแก่ภาคเกษตรกรรมเท่าที่ควร ทั้งนี้เพราะหวังว่าการจำเรื้อเติบโตของภาคอุตสาหกรรมจะมีส่วนช่วยเหลือหนุนให้ภาคเกษตรกรรมเจริญเติบโตตาม แต่จนแล้วจนรอดผลเชื่อมโยงที่หวังว่าจะเกิดขึ้น ก็หาได้ปรากฏให้เห็นแต่ประการใดไม่

ในทำนองเดียวกัน การมุ่งพัฒนาประเทศ โดยเน้นถึงการเพิ่มรายได้ประชาชาติให้มากที่สุดเท่าที่จะมากได้ ได้มีส่วนสำคัญในการทำให้ความแตกต่างในด้านฐานะทางเศรษฐกิจระหว่างภูมิภาคมีมากขึ้น

แผนพัฒนาฯ ที่ร่างขึ้น ก็เป็นแต่เอกสารที่ปราศจากความหมายใดๆ ในเมื่อมิได้มีการประสานแผนพัฒนาฯ กับการจัดสรรงบประมาณแผ่นดินประจำปีเท่าที่ควร แม้จนบัดนี้ เอกสารงบประมาณแผ่นดินประจำปี ก็มีได้แสดงตัวเลขงบประมาณรายจ่ายจำแนกตามภูมิภาค เพื่อที่จะได้พิจารณาว่า ภูมิภาคต่างๆ ได้รับจัดสรรงบประมาณรายจ่ายแตกต่างกันอย่างไรหรือไม่ □

พูดกันอย่างไม่เว้นแต่ละวัน ว่า การลงทุนในเมืองไทยนั้นลดน้อยลงมาก โดยกล่าวหาว่าเป็นเพราะเกิดขึ้นจากสถานการณ์ทางการเมืองไม่แน่นอน

ยังมีชาวต่างชาติโดยนักข่าวต่างประเทศและรายงานจากวงซิงตันของกระทรวงกลาโหมสหรัฐฯ ว่า ประเทศไทยจะอยู่ได้ไม่นาน เพราะไทยจะยอมแพ้ฝ่ายคอมมิวนิสต์อันโด่งดังเร็วๆ นี้ เลยทำให้วงการธุรกิจของชาวต่างประเทศในเมืองไทยหลายวงการตื้นตันกันมาก

มีองค์ประกอบ ๒ ข้อที่ทำให้การลงทุนชาวต่างประเทศรู้สึกหวาดผวาคือ อนาคตเงินทุนของตัวเอง ทั้งปัจจุบันและอนาคต

องค์ประกอบข้อแรกก็คือ ความตื้นตันที่ได้จากสถานการณ์ในอินโดจีน ซึ่งนักธุรกิจการลงทุนไม่คิดว่าสถานการณ์จะร้ายถึงขนาดที่ฝ่ายขวาในอินโดจีนเป็นฝ่ายแพ้และเกิดขึ้นอย่างรวดเร็วถึงขนาดนั้น

การลงทุนเป็นการลงทุนระยะยาวสำหรับนักลงทุนรายใหญ่ๆ ดังนั้นการวิเคราะห์สถานการณ์ทางการเมืองในไทยของนักธุรกิจเหล่านั้นจึงขึ้นอยู่กับว่าพวกเขาจะทำนายสถานการณ์ทางการเมืองในไทยที่สัมพันธ์กับประเทศในอินโดจีนอย่างไร

สิ่งที่นักธุรกิจต่างประเทศพึงพิง



รถยนต์มากกว่าถนน สั่งเข้ามาถึงชายได้

เพื่อการวิเคราะห์สถานการณ์ทางการเมืองที่ก่อความเห็นทางสถานทูตของตน และข่าวในหน้าหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษที่ออกในกรุงเทพฯ และต่างประเทศ ซึ่งความเห็นเหล่านั้นทำนายทายทักว่าอนาคตของเมืองไทยครบหรือเต็มทน เมื่อฝ่ายหัวก้าวหน้าขึ้นมาอำนาจในอินโดจีนนั้น ข่าวที่ดังที่สุดในวงการนักธุรกิจต่างประเทศ โดยเฉพาะนักธุรกิจชาวอเมริกันและยุโรปตะวันตก ก็คือข่าวที่ลงในหนังสือพิมพ์ภาษาต่างประเทศที่กล่าวว่าเวียดนามเหนือจะเข้ายึดครองจังหวัดในภาคตะวันออกเฉียงเหนือของไทย

ข่าวนี้ นอกจากหนังสือพิมพ์รายวันภาษาต่างประเทศของไทยจะลงแล้ว ก็ยังเป็นข่าวนำลงในหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษรายเดือนสำหรับนักลงทุนชาวต่างประเทศอีกด้วย

อย่างไรก็ตาม ข่าวชนในหมู่นักธุรกิจต่างประเทศที่มาอยู่เมืองไทยนานแล้วเชื่อว่าเป็นข่าวที่ปลุกชนมมาเพื่อผลประโยชน์ทางการเมืองเท่านั้น หากความจริงจิงยาก

องค์ประกอบอีกข้อหนึ่งสำหรับนักธุรกิจชาวต่างประเทศกลุ่มสหรัฐฯ และยุโรปตะวันตกที่เวลานี้ถือ สถานการณ์ทางด้านกรณีเหตุงานของกรรมกรโรงงานในระยะสองปีที่ผ่านมา และการแก่งแย่งอำนาจทางการเมือง โดยนักเรียนอาชวะส่วนหนึ่งที่ชอบดกกันมาเป็นส่วนประกอบ

การวิเคราะห์สถานการณ์ของนักธุรกิจชาวอเมริกันบางคนนั้นไม่ใช่เป็นเพราะองค์ประกอบ ๒ ข้อเท่านั้น แต่ยังมีถึงห้าข้อของรัฐบาลต่อนักธุรกิจชาวต่างประเทศอีกด้วย เช่นการถอนสัมปทานบัตรของบริษัทเติมโก้ ซึ่งเป็นบริษัทชุดแรกที่ต่างประเทศมีหุ้นมากที่สุด ช่วงวงการธุรกิจถือว่าเป็นเรื่องที่แสดงว่ารัฐบาลไทยมีความจริงใจต่อการลงทุนเพียงใด

นักธุรกิจต่างประเทศบางกลุ่มเชื่อว่ารัฐบาลไทยในปัจจุบันกำลังบีบบังคับนักธุรกิจต่างประเทศ เรืองวีซ่าเข้าประเทศ ซึ่งยากต่อการที่จะเข้ามาอยู่อาศัยได้ถาวร นอกจากนั้นแล้วยังมีเรื่องกฎหมายธุรกิจและการลงทุนของต่างดาวที่ควบคุมการทำงานของชาว

ต่างประเทศในไทยอีกด้วย  
ถึงแม้นายกรัฐมนตรีไทยจะพูดว่าได้พยายามช่วยเหลือนักธุรกิจต่างประเทศให้สะดวกต่อการทำงานแล้วก็ตาม แต่ก็ยังไม่มื่ออะไรดีขึ้นในความเห็นของนักธุรกิจกลุ่มนี้

นักธุรกิจญี่ปุ่นคนหนึ่งกล่าวกับ 'จตุรัส' ว่า "บริษัทของเราตัดสินใจสร้างโรงงานสองแห่งในไทยเพื่อต่อรถยนต์นั่งขายเมื่อปลายปี ๒๕๑๖ ปัจจุบันเราสร้างโรงงานเสร็จแล้วเมื่อเดือนเมษายน โรงงานนั้นสร้างไว้เพื่อที่จะผลิตรถได้เดือนละพันคัน แต่ปัจจุบันนี้เราผลิตเพียง ๔๐๐ คันเท่านั้น เพราะอะไร เพราะตลาดตอนนั้นแยกลงตัวอย่างเช่นตลาดของเราทางภาคอีสาน เมื่อก่อนเคยขายได้มาก เด๋วนี้น้อยลง เพราะเหตุการณ์ในอินโดจีน ไม่ใช่เพราะใครจะบุกหรืออะไรอย่างนั้น แต่เกิดจากความจริงที่ว่า การค้าข้ามแดน ระหว่างไทยกับลาวลดลงเพราะการปิดชายแดน ทำให้เศรษฐกิจตามจังหวัดชายแดนตกต่ำลงบ้าง แต่เราก็ไม่ตกใจอะไร เราไม่เชื่อว่าเมืองไทยจะเหมือนลาวหรือเขมร เรามาตั้งอยู่ในไทยนานแล้ว เราดี สถานการณ์ทางการเมืองในเมืองไทยนี้หรือไม่มีอะไรน่าวิตกไม่ว่าสถานการณ์ทางการเมืองหรือรัฐบาลจะเปลี่ยนแปลงอย่างไร เราก็จะอยู่ได้ บริษัทของเราจะไม่ลงทุนอีกไม่ใช่เพราะสถานการณ์ทางการเมือง แต่เพราะว่าเราเพิ่งลงทุนไปหยกๆ บริษัทของเราเป็นบริษัทญี่ปุ่น เราเป็นคนเอเชียเราจะหนีไปไหนละมันก็เหมือนเราอยู่เรื่อลำเดียวกัน จะเล่นก็เล่นไปด้วยกัน จะจมนก็ต้องจมไปด้วยกัน เด๋วนี้ตลาดแยกลง แต่เราก็จะปรับตัวของเราไม่ลำบากอะไร"

# เอียง ชาร์ กับอาหารฝรั่งเศสในเมืองไทย



บุคลิกดำคนโต มั่งงเขมรนาเงิน แลบแดง มรูป่องกรวัดอยู่ตรงกลาง ตัดหนารถกลานซ่าๆ เข้าจอดเทียบ หนาบ้นโต เมื่อเวลาเกือบ ๑๑.๐๐ น. ในขณะที่ฝนฟ้าใหญ่กำลังตกกลมหมุมม ตาไมขน พล.ต. ประมาณ อติเรกสาร ก้าวลงจากด้านขวาของรถ ตามติด ด้วย พล.ต. ชชาติชาย ชุมพะวัฒน์ ออก ข้างหนงของรถ เอียง ชาร์ ในชุดส เทาเข้มเบ็ดประตุก้าวลงมาเอง

เจ้าหน้าที่สันติบาลขึ้นรออยู่ สามคน คนหนงรูปร่างเล็ก เขามา เสมอพร้อมสทเสื่อในสชมพู และ เน็กโทสเข้ม หากมแจกจากประเทศ สังกมนิยมที่ไร่

พนักงานต้อนรับสาวสวยสามคน ของโรงแรมเอราวัณ สบับัดนาจาก พวงมาลัยอย่างรบริอน ก่อนที่จะสวม ใให้กับรองนายกรัฐมนตรีเขมร และ ณะ

รองนายกรัฐมนตรีไทย ไมขน ลิฟท์ไปชั้นสี่ กงปล่อยให้รัฐมนตรี ต่างประเทศผู้เกยวดองเป็นนองชาย ตามกฎหมายขนไปกับคณะของแจก เมือง

เอราวัณแทงนั้น มงานเลียง อาหารกลางวันของสมาคมสตรีอเมริ กัน สมาชิกที่เป็นเจ้าหน้าที่สถานทูต อเมริกัน หรือภรรยาเจ้าหน้าที่ทงพล เรอนในสถานทูตและฝ่ายทหารใน หน่วยงานทางทหาร ออกจากหนงยังมี การเลียงทูตทหารประจำประเทศไทย ทำให้ห้องรับแจกของเอราวัณวันนั้น ขวกไขว่ด้วยผู้คน เจ้าหน้าที่เขมร แดงเดินเลียดไล่เจ้าหน้าที่และทูต ทหารอเมริกันอยู่่างไม่มีการทักทาย ทยขนไปชนบนของโรงแรม

เจ้าหน้าที่ฝ่ายพิธิการทูตของกระ ทรวงการต่างประเทศเดินนำแจกกลง มาดูห้องอาหาร เพื่อเลือกที่กินข้าว กลางวัน 'ลาซาเลีย' ห้องอาหาร แบบสวิสส์ได้รับการแวะผ่านเลยไป 'ลาคาฟ' หรือแปลเป็นไทยว่า 'ลา' เป็นที่ ได้รับ ใช้รองนายกรัฐมนตรี ประเทศเพื่อนบ้านเป็นมอแรกด้วย อาหารฝรั่งเศส แต่นำแปลกที่แจก ต้องกินอาหารมอแรกบนแผ่นดินไทย แต่ลาฟิง มีเพียงเจ้าหน้าที่ระดับ เล็กๆ ของกรมพิธิการทูตคอยช่วย เหลือเท่านั้น

ผู้สื่อข่าวพิเศษของ 'จตุรัส' แจง เขาสำนังงาน เมื่อเวลา ๑๔.๐๐ น. ว่า อาหารกลางวันมอั้นของ เอียง ชาร์ กับคณะ ถ้วยแรกคือ ออร์ เนียน ซุป (แกงจืดหอมฝรั่ง) ตามด้วยเพฟเฟอร์ สเต็ก (สเต็กทอดในบรندقับพริก ไทยเม็ด) หรือพิเลี่ยมยอง (สเต็กทอด ในไวน์ขาว) แล้วแต่จะเลือกเอา สลัด ผักสดมใหญ่กท เช่นเดียวกับเครื่อง ดมคือ แคมพาร์ แอบเพอร์โทเซอร์ (เหลากระตุนไหนดลายสอก่อนกินอา หาร) ควบท้ายอาหารมอั้นด้วยกาแฟ และผลไม้สด ราคาแกววดสำหรับ ๑๑ คนในแทงนั้น คือ ๒,๐๑๘.๖๐ บาท

และเครื่องดมที่ประจำอยู่ในตู้

เย็นในห้องของเอียง ชาร์ คอนาไฟฟ้า รัส ยหอมสชสนอรท และเบียร์ตรา สิงห์ของคุณบยะ ภิรมย์ภักดี

เจ้าของบ้านใหญ่ทงสองรับกลับ ไปก่อน พล.ต. ประมาณ ขนเก้ๆก้งๆ รอยุ่สักรเดิว หลังจากท พล.ต. ชชาติชายขนลิฟท์ไปกับแจก จนฝรั่ง ทเดินผ่านไปมามองด้วยความงุนงงว่า รองนายท ไทยมาขนทำอะไรอยู่คน เดียวทั้น แล้วก็เดินออกไปก่อน

ครู่ใหญ่ๆ หลังจากนั้น พล.ต. ชชาติชายเดินหนายมละมัยออกมาจาก ลิฟท์ คุณกร เลขท ๑ ประจำตัวรัฐมนตรีต่างประเทศ ถอวอคกทอกรรอยุ่ ข้างล่าง ก่อนปัดประตรถ พล.ต. ชชาติชายพูดเพียงสนๆว่า "ต้องตกลง กันได้ซิ ตกลงกันไม่ได้จะมาหรือ" ขิการ์ฮาวานามวน โตถูกดูดย่างแรง ควันฉุย

นักข่าวต่างประเทศบางคนแปลก ใจว่า การให้ความคุ้มครองของฝ่าย ไทยแก่คณะผู้แทนรัฐบาลใหม่ของ เขมรนั้น ดูหลวมๆพิกล แต่เจ้าหน้าที่ กระทรวงการต่างประเทศไทยบอกว่า มีสันติบาลอยู่ขนาบห้องของแจกชุดน ทงชายและขวา จากหมายเลข ๔๕๐ ถึง ๔๕๔

กระทรวงการต่างประเทศไทย เป็นผู้จ่ายค่าห้อง เพราะแจกชุดนมา ในนามรัฐบาลไทย การลงนามใน บัตรพักโรงแรมของเอียง ชาร์ เจ้า หนาทกรมพิธิการทูตเป็นสักรอก มี ช่องทตองกรอกว่า 'อาซัพ' ถูกเวน ว่างไว้สำหรับบัตรของเอียง ชาร์ นำ นักเดาเอาว่า หากเอียง ชาร์ กรอก บัตรเอง เขาคงจะเขียนว่า... นัก ปฏิวัติ...

# กีฬาแหลมเงิน

อีกไม่กี่เดือนข้างหน้า กีฬาแหลมทอง (Seap Games) ครั้งที่ ๘ ก็จะมชนในกรุงเทพฯ ระหว่างวันที่ ๕-๑๖ ธันวาคม ๒๕๑๘ นี้

ครั้งนี้เป็นครั้งที่ ๓ ที่ประเทศไทยได้รับจัดเป็นเจ้าภาพกีฬาแหลมทองนี้ โดยประเทศไทยเป็น 'ผู้เริ่ม' จัดขึ้นก่อนเป็นชาติแรก ในปี พ.ศ. ๒๕๐๒ ส่วนครั้งที่ ๒ ที่ไทยรับเป็นเจ้าภาพนั้นคือ ๒๕๑๐ (โดยรับจัดแทนเขมร) ซึ่งเป็นครั้งที่ ๔ ของกีฬาแหลมทอง

ตามปกติสมาชิกของกีฬาแหลมทอง จะมีอยู่ทั้งหมด ๑ ประเทศด้วยกันคือ พม่า มาเลเซีย สิงคโปร์ เวียดนามใต้ เขมร ลาว และไทย แต่ปรากฏว่า ในการแข่งขันครั้งนี้ซึ่งประเทศไทยรับจัดเป็นเจ้าภาพนั้นจะมีชาติเข้าร่วมการแข่งขันด้วยเพียง ๔ ชาติเท่านั้นเอง คือ มาเลเซีย พม่า สิงคโปร์ และไทย ส่วนที่ชาติไปอีก ๓ ชาติก็คือ เขมร เวียดนามใต้และลาว ไม่ได้เข้าร่วมการแข่งขันในครั้งนี้ด้วย

"สาเหตุที่ ๓ ชาติดังกล่าวไม่ได้เข้าร่วมการแข่งขันครั้งนี้ด้วยนั้นก็เนื่องจาก ลัทธิทางการเมือง และสถานการณ์ของแต่ละประเทศดังกล่าวไม่อยู่ในสภาวะปกติ เราจึงไม่สามารถที่จะส่งหนังสือเชิญไปยังประเทศดังกล่าวได้ เพราะเราไม่มีสัมพันธ์ทางการทูตกันอยู่"

พ.ท. จารึก อารราชการณีย์ ผู้ช่วยเลขาธิการคณะกรรมการโอลิมปิกแห่งประเทศไทยฯ ได้เปิดเผยพร้อมกันกล่าวเสริมต่อไปอีกว่า "อย่างไรก็ตาม ทางเราได้ติดต่อไปยังกระ

ทรวงต่างประเทศในไทยแล้ว แต่ก็ยังไม่ได้รับคำตอบเลย จนกระทั่งบัดนี้ ซึ่งทางเราจำเป็นต้องจัดการแข่งขันไปตามเดิม ถึงแม้ว่าจะมีประเทศเข้าร่วมการแข่งขันเพียง ๔ ชาติก็ตาม"

"คุณอะไรหรือเปล่า การที่สามประเทศไม่มาร่วมการแข่งขันด้วยนั้นอาจจะทำให้ไทยได้เหรียญทองเพิ่มขึ้นอีกไม่น้อย เพราะขาดเขมรก็เท่ากับหมดคู่แข่งประเภทคู่และลานรวมทั้งว่ายน้ำไป ขาดเวียดนามใต้ก็เท่ากับหมดคู่แข่งทางด้านจักรยาน และเทนนิส ส่วนขาดลาวนั้นก็เหมือนอย่างเคย เพราะตั้งแต่แข่งขันกันมาอย่างเก่งก็ได้แค่ 'เหรียญทองแดง' ไปเพียงเหรียญเดียว" เจ้าหน้าที่ฝ่ายประชาสัมพันธ์ของสำนักงานเลขาธิการโอลิมปิกแห่งประเทศไทยผู้หนึ่งเปิดเผย

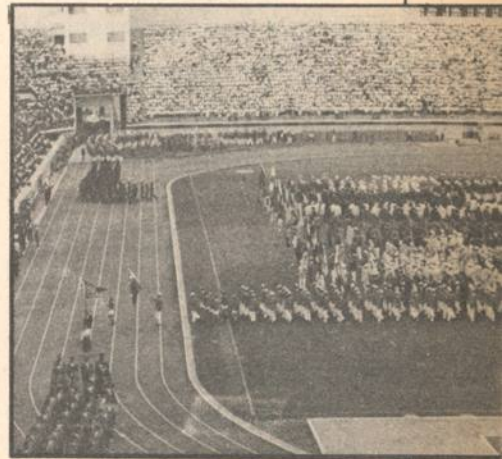
การขาดสมาชิกไป ๓ ชาติดังกล่าวนี้ พ.ท. จารึก อารราชการณีย์ ได้ให้ความเห็นว่า "ถึงแม้จะขาดสมาชิกไป ๓ ชาติก็ตามแต่คิดว่าคงจะไม่เจ็บเหงาเท่าไรนัก หรืออาจจะบ้างแต่ก็คงจะไม่ถึงกับทำให้เกมส์การแข่งขันจะต้องกร่อยไปนักหรอก"

สมาชิกที่เหลืออยู่ ๔ ชาติ ได้ปรึกษากันว่า ถ้าครั้งต่อไปเขมร เวียดนามใต้และลาวยังไม่เข้าร่วมการแข่งขันด้วย ก็อาจจะทำให้กีฬาแหลมทอง เจ็บเหงาและไม่เป็นต้นต้นเท่าไรนัก ดังนั้นจึงตกลงกันว่า จะเชิญฟิลิปปินส์ และอินโดนีเซีย เขาเป็นสมาชิกเพื่อให้เข้าร่วมการแข่งขันด้วย

พ.ท. จารึก ได้กล่าวไว้ว่า "เรื่องนั้นขึ้นอยู่กับที่ประมุขมนตรีกีฬาแหลมทองในวันที่ ๘ ธันวาคมนี้ จะ

ชขาดว่าจะรับฟิลิปปินส์และอินโดนีเซียเข้าร่วมแหลมทองหรือไม่

"และถ้าหากว่าที่ประมุขมนตรีมนตรีให้ ๒ ชาติดังกล่าวเข้าร่วมการแข่งขันด้วยนั้น ชื่อกีฬาแหลมทองหรือ Seap Games จะต้องเปลี่ยนชื่อไปอย่างแน่นอน แต่จะเปลี่ยนเป็นอะไรนั้นก็เป็นเรื่องที่จะต้องตกลงและปรึกษากันอีกทีหนึ่ง"



สำหรับการแข่งขันครั้งที่ ๘ ในปี พ.ศ. ๒๕๒๐ "ยากที่จะล่วงรู้ได้แต่คิดว่าเมื่อสถานการณ์ของประเทศดังกล่าวเริ่มเข้าสู่เขารอยอยู่ในสภาวะปกติ และทางรามสัมพันธ์ทางการทูตเหมือนอย่างเคยแล้ว ก็คิดว่ากีฬาแหลมทองจะต้อง 'คลิ๊ก' เหมือนอย่างที่เคยเป็นมานะ"

แต่ที่แน่ๆ ในการแข่งขันกีฬาแหลมทอง ครั้งที่ ๘ ในไทยนั้นคงจะลด 'คุณค่า' ของความสำคัญและ 'ศักดิ์ศรี' ไปไม่น้อยเพราะขาดหายไปถึง ๓ ส่วนด้วยกัน ซึ่งถ้าเป็นทอง ก็คงจะเหลือค่าเท่ากับเงิน เพราะผู้ชนะเลิศหนึ่งคนชนะไปเพียง ๑ คนเท่านั้นและผู้ที่ได้ที่สามก็จะได้ลง ๒ รางวัลด้วยกันคือ 'เหรียญทองแดง' กับ 'รองบ๊วย' แต่ผู้ที่ได้ที่ ๔ นั้นจะเอาหน้าไปไว้ที่ไหน? □

มนต์

# เกาหลีใต้: คลื่นความไม่พอใจระลอกใหม่

สภาพเศรษฐกิจภายในที่ทรุดโทรมของเกาหลีใต้ เป็นชนวนให้นักเรียน นิสิตนักศึกษา กรรมกร และชาวนา เริ่มเคลื่อนไหวก่อการประท้วง นับเป็นสัญญาณเตือนภัยครั้งแรกของความปั่นป่วนทางการเมือง หลังจากที่รัฐบาลปักกิ่งยี่ได้นำประเทศเข้าสู่สภาวะปลูกฝิ่นคอมมิวนิสต์ยุคหลังสงครามเวียดนามนับแต่เดือนพฤษภาคมสแกนเป็นต้นมา

จากข้อมูลทางเศรษฐกิจของรัฐบาลในช่วง ๕ เดือน (ต้นปี ถึง ๓๐ กันยายน) ชี้ให้เห็นว่าเกาหลีใต้กำลังประสบปัญหาภายในเกี่ยวกับเงินเฟ้อและการว่างงานที่กำลังเพิ่มมากขึ้นภายนอกประเทศก็ประสบปัญหาการแสวงหารายได้จากต่างประเทศ

ความไม่พอใจเกี่ยวกับสถานการณ์การเมืองและสภาพเศรษฐกิจนั้น แสดงออกอย่างชัดแจ้งที่บริเวณมหาวิทยาลัยแห่งชาติเซออล ทนนิคศึกษาได้พูดถึงการเตรียมการประท้วงรัฐบาลอีกอย่างแข็งขัน รัฐบาลปักกิ่งยี่เองก็ได้เตรียมแผนตอบโต้อย่างเต็มที่

กล่าวคือ เมื่อวันที่ ๒๓ กันยายน นักศึกษามหาวิทยาลัยดังกล่าวจำนวน ๔๑๓ คน ถูกลงโทษด้วยการกักขังกักตุน แปรวันต่อมา นักศึกษาอีก ๒๔๖ คนก็ถูกกักขังลงโทษในลักษณะเดียวกัน อันเป็นผลให้นักศึกษา ๑๘ คนถูกไล่ออก และ ๒๘ คน ถูกสั่งพักการเรียน

ยิ่งไปกว่านั้นในวันที่ ๑ ตุลาคม กระทรวงศึกษาธิการยังออกประกาศบังคับให้เพิ่มชั่วโมงการฝึกนักศึกษาวิชาทหารทั่วประเทศเพิ่มขึ้นสองเท่า จาก ๑๘๐ ชั่วโมง เป็น ๓๖๐ ชั่วโมง ๔๖



เด็กชั่งรองเท้าตามริมถนนในเกาหลี

มองต่อไป

สมาชิกของสหภาพแรงงานต่างๆ ในความควบคุมของรัฐบาล ก็ได้เริ่มประท้วงการว่างงานที่ได้เพิ่มขึ้นถึงร้อยละ ๑๒ และการทำจ้างแรงงาน 'ที่แท้จริง' ได้ลดลงในตลอด ๒ ปีที่ผ่านมา เช่นในปี ๒๕๑๓ สภาวะเงินเฟ้อได้ถบตัวสูงขึ้นเกิน ๔๐% และในปี ๒๕๑๔ เองก็พุ่งคาดไว้ว่าจะสูงถึง ๒๐% บรรดากรรมกรโรงงานอุตสาหกรรมก็ได้แต่เฝ้ามองรายได้ 'ที่แท้จริง' ของตนซึ่งลดลงร้อยละ ๑๐ ต่อปี

ภาวะเงินเฟ้อดังกล่าว ได้สร้างความเดือดร้อนให้แก่ผู้บริโภค ผลมากกว่ากรรมกรในเมืองเสียอีก ทั้งนี้เป็นผลมาจากนโยบายต่อต้านเงินเฟ้อของรัฐบาล ที่พยายามกดราคาสินค้าเกษตรกรรมโดยมิได้คำนึงถึงราคาปุ๋ย และต้นทุนการผลิตถบตัวสูงขึ้น

นอกจากนี้ยังมีการทุจริตในโครงการจำหน่ายปุ๋ยและยาปราบศัตรูพืชของรัฐบาล จะเห็นได้ว่าระหว่างเดือนกันยายน พ.ศ. ๒๕๑๖ ชาวไร่ได้รับความเสียหายระหว่างร้อยละ ๓๐ ถึง ๔๐ เนื่องจากยาฆ่าแมลงของรัฐบาลไม่เกิดผลถึงมือเกษตรกรผู้กำลังเดือดร้อนเลย

เศรษฐกิจระหว่างประเทศของเกาหลีใต้กำลังอยู่ในสภาวะที่ขาดดุล แต่เงินกู้ระยะสั้นจากประเทศตะวันตก และรายได้จากสัญญาก่อสร้างระยะสั้นจากประเทศตะวันออกกลาง ได้ช่วยพยุงฐานะเศรษฐกิจของประเทศไว้บ้างเป็นครั้งเป็นคราว ตั้งแต่ต้นปีถึงเดือนกันยายน เกาหลีให้ส่งสินค้าออกเป็นมูลค่าเพียง ๓,๖๕๖ ล้านดอลลาร์อเมริกัน ทำให้เป็นที่สงสัยกันว่าเกาหลีใต้จะสามารถเร่งส่งสินค้าได้ กิดเป็นมูลค่า ๖,๐๐๐ ล้านดอลลาร์ตามเป้าหมายที่วางไว้หรือไม่



บางทีอาจจะไม่ถึง ๕,๐๐๐ ล้านเหรียญ  
เสียด้วย

ในขณะเดียวกัน ปริมาณสินค้า  
ขู่ว่าก็คิดเหมือนจะสูงกว่าสินค้าขา  
ออก ถึงแม้ว่าทางรัฐบาลจะได้พยายาม  
ทำการ รมรงค์เพื่อลดมูลค่าสินค้า  
เข้า ใบส่งสินค้าจำนวนมากเช่น  
สินค้าพวกเมล็ดพืช และน้ำมันไม่  
สามารถจะตัดให้น้อยลงได้ ในปี  
หน้ารัฐบาลคาดว่าจะต้องจ่ายเงิน  
ค่าน้ำมันดิบเพิ่มอีก ๑๔๐ ล้านเหรียญ  
เนื่องจากการขึ้นราคาน้ำมันดิบเมื่อ  
เดือนกันยายนของกลุ่มประเทศโอ  
เปก

นับตั้งแต่ต้นจนถึง ๓๐ กันยายน  
การลงทุนจากต่างประเทศได้  
ลดลงถึง ๑,๐๗๗ ล้านเหรียญอเมริกัน  
เหลือเพียง ๑๗๔ ล้านเหรียญ (มูลค่า  
ค่าเพียงครึ่งเดียวของการลงทุนใน ๕  
เดือนแรกของปี ๒๕๖๖) เงินกู้ภาครัฐ  
บาลมูลค่า ๕๖๑ ล้านเหรียญ เงินกู้  
ทางการค้า มูลค่า ๓๔๒ ล้านเหรียญ  
ซึ่งส่วนใหญ่แล้วล้วนเป็นเงินกู้ระยะ  
สั้น

ในเมื่อเงินกู้ที่ได้นั้น ช่วยได้  
แต่เพียงสภาวะเศรษฐกิจมิให้ล้ม

นโยบายเศรษฐกิจล้มเหลวประชาชนก็ลำบาก

ลาย รัฐบาลเกาหลีใต้จึงหาทางออก  
ที่คิดว่าจะประสบความสำเร็จ คือการ  
แสวงหาเงินทุนจากต่างประเทศ จะ  
เห็นได้ว่าร้อยละ ๘๐ ของสัญญาก่อสร้าง  
ราคา ๕๖๓ ล้านเหรียญในต่าง  
ประเทศของปีนั้น โครงการในตะ  
วันออกกลาง เมื่อ ๑ ตุลาคม บริษัท  
ก่อสร้างหยุน ไคก็เพิ่งเซ็นสัญญากับ  
บริษัทอาหรับต่อและซ่อมเรือ เพื่อก่อสร้าง  
ต่อเรือราคา ๑๖๐ ล้านเหรียญ  
ในรัฐบาห์เรนแถบอ่าวเปอร์เซีย

รัฐบาลเกาหลีใต้นั้นตระหนักดี  
ว่า การลงทุนรับเหมาก่อสร้างในตะ  
วันออกกลางนั้น ไม่สามารถจะวางใจ  
ได้เหมือนกับที่ให้ต่างชาติมาลงทุน  
ระยะยาวในเกาหลีใต้โดยตรง รัฐบาล  
จึงได้พยายามเสาะหาเขตการค้าเสรี  
ซึ่งจะมีขนาดใหญ่กว่า 'เขตการค้าเสรี  
สินค้าออกเสรีมาชาน' ประมาณ ๑๐  
เท่า

ขณะนี้รัฐบาลเกาหลีใต้กำลัง  
เจรจาต่อรองกับบริษัทญี่ปุ่น (โดย  
เฉพาะอย่างยิ่งบริษัทที่ผลิตเครื่อง  
จักรกล เพื่อสนับสนุนการพัฒนาทาง  
ด้านอุตสาหกรรมหนักของเกาหลีใต้)  
เกี่ยวกับการให้อิสสิทธิ์ในเขตอุตสาหกรรม

กรรมกว้างขวางถึง ๑๒,๒๕๐,๐๐๐  
ตารางเมตร ซึ่งตั้งอยู่ทางตอนเหนือ  
ของเมืองมาชาน

ในเวลาเดียวกัน สื่อมวลชนเกาหลี  
ใต้ก็ได้ประ โคมขู่ว่าการกอบ โภ  
ผลกำไรมหาศาลของบริษัทต่างประเทศ  
ทงๆ ที่เป็นระยะเศรษฐกิจขึ้น  
บวน ใน ๕ เดือนแรกของปีนั้น นักลงทุน  
จากต่างชาติโดยกำไรไปถึง ๓๐๐  
ล้านเหรียญอเมริกัน คิดเป็นร้อยละ  
๔๐ ถ้วนๆ ของมูลค่าการลงทุนจาก  
ต่างประเทศ นับแต่ปี ๒๕๐๕ ถึง  
ปัจจุบัน

เฉพาะบริษัทของญี่ปุ่น ๔๓ บริษัท  
เก็บเกี่ยวผลกำไรสุทธิไปถึง ๑๖๓  
ล้านเหรียญในช่วงปีนั้น เบ้าโจมตีของ  
สื่อมวลชนเกาหลีใต้ที่สำคัญคือบริษัท  
น้ำมันกัลฟ์และคาลเท็กซ์ของอเมริกา  
ซึ่งภายในสามปีที่ผ่านมาได้กำไร  
ไปคิดเป็นร้อยละ ๕๒ และ ๖๑ ของเงิน  
ที่บริษัททั้งสองนำมาลงทุนในเกาหลี

ในท่ามกลางมรสุมของความปั่น  
ป่วนทางเศรษฐกิจและการเมืองดัง  
กล่าว รัฐบาลเกาหลีใต้มิได้เพียงแต่  
ใช้มาตรการ 'ทำโทษ' นักศึกษา  
มหาวิทยาลัยเท่านั้น รัฐบาลยังใช้  
อาวุธอีกชนิดหนึ่งคือระบบการบังคับ  
ให้ประชาชนอายุ ๑๗ บขึ้นไปจำนวน  
๒๐ ล้าน ๕ แสนคน ไปลงทะเบียน  
ประวัติ บันทึกลายพิมพ์นิ้วมือ และ  
ทำบัตรประจำตัวประชาชน ระบบ  
ใหม่ที่ใช้เครื่องคอมพิวเตอร์นำคุณ  
ประโยชน์ทางการเมืองหลายประการ  
ต่อรัฐบาลบ้างจูงใจ อันรวมถึงการสืบ  
หาและจับกุมนักเรียนนักศึกษาและ  
ประชาชนจำนวนร้อยจำนวนพันที่ได้  
หลบหนีการปราบปรามตั้งแต่ปี ๒๕๑๕  
ลงมาทำงานใต้ดินอย่างลับๆ □

เดวิด เฮนเดอร์สัน  
ผู้สื่อข่าวพิเศษในเซอูล  
จตุรัส ๔๗



รักคนรถไถ



‘ค้อยยังชั่ว เล็กควายเสียได้  
เปลี่ยนมาใช้รถไถ เร็วเข้าสบายชน  
ไม่ต้องลำบากตรากตรำ น้าปลมใจ  
บ้านเมืองค้อยพัฒนาถึงจะต้องจ่าย  
เงินแพงไปบ้างก็ยังมี ไม่ต้องดูแล  
ควายให้เหนื่อยยาก คงจะทำกินได้  
บะละมาก ๆ เห็นว่าบางคนขายควาย  
ซอรถไถกันเลยใช้ใหม่’

‘ใช่ ดู่ทั้งนาซี แลไม่เห็นตัว  
ควายเลยเดี๋ยวนี้ ที่ไหนๆก็มรถไถวิ่ง’

‘รวยไปเลยใช่ใหม่’

‘ไม่ใช่’

‘อ้าว ทำไม’

‘ก็เก็บเงินไม่ค่อยจะได้เนะซี คน  
มรถไถนั้นแหละ คนจนละ หรือไม่  
ก็ริมๆจะหมดเนื้อหมดตัวกันแล้ว’

‘ไม่จริง ไม่มีเงินจะซอรถไถ  
กันละเป็นแสนๆได้หรือ’

‘ทำไมจะไม่ได้ เอาที่ไปจำนอง

เขา เอาเงินก่อนมาวางล่วงหน้าให้  
บริษัท แล้วที่เหลือก็ผ่อนส่งเป็นงวดๆ  
จะต้องรับจ้างไถให้ทัน เพราะต้อง  
ผ่อนส่งรถเป็นประจำทุกเดือน ที่  
แรกๆเครื่องยังดีก็แล้วไป’

‘ที่หลังๆต้องซ่อมๆ แฉมๆอยู่  
เรื่อยใช่ใหม่’

‘ว่างไถแล้วจะเอาเงินที่ไหนไป  
ส่งบริษัท ที่ไหนไถแล้วเก็บเงินไม่ได้  
ก็อก’

‘ทำไมไม่เก็บเงินก่อนไถ’

‘ทำไมไม่เก็บ เช่นเขามาตาม  
ถึงบ้าน บอกว่าอยากจะให้ไปทของ  
เขาอยู่ตรงโน้น พรุ่งนี้จะมารับไป  
พร้อมกันเลย มีใครกล้าถามเขาว่า  
“ต้องจ่ายเงินนะ” กล้าถามเขาเนะ  
“เฮ้ย ถ้าไม่มีเงิน ก็ไม่มาจ้างหรือ  
โว้ย” เขาต้องขอแบบนั้นแน่ ไม่กิน

เส็นกันไปอีก

ส่วนที่เราไถให้เสร็จไปแล้ว ไม่  
ได้ตามว่ามีเงินใหม่ในตอนแรก เขา  
ก็จะบอกเราว่า “ขอไว้ก่อนเอะหนอ  
เงินค่าไถ ขอผ่อนให้รอเก็บเม็ด  
เก็บผลโน้นเอะ ไม่ปิดไม่เบียวหรือ  
พอ เงินแค่นั้น แต่มันจนจริงๆ จะไม่  
ทำกินกับเขาหรือ ก็จะต้องตายแน่ๆ  
ควายจะไถก็ไม่มี เลียงไม่ได้ ขโมย  
เอาไปกินหมด” ได้เงินแบบนี้ เริ่ม  
ทางเคียวเข็นบังคับเขาให้จ่ายเราใหม่  
คนมันจนๆด้วยกินทั้งนั้น เรามันก็  
คนเคยทำกิน นี้ก็ถึงอกเขาออกเรา  
“เอาไม่เป็นไร เก็บเกี่ยวได้แล้วจะ  
มาทวง”

“ไม่ต้องให้ถึงมาทวงเลยพ่อกุณ  
จะเอาไปชำระถึงที่บ้านโน้นเลย” ก็  
จากนั้นดูเหมือนเกือบทุกราย ไม่เคย  
โผล่หน้ามาให้เห็น

ที่ขายหนักเขาไปอีก ก็ตอน  
โลแล้ว เขาจ่ายครึ่งหนึ่งบอกว่า "ที่  
เหลือ ตามธรรมดาจะต้องให้พร้อม  
กับโลหนสองละหนอ" เพราะว่าที่  
ดินส่วนมากต้องโล ๒ ครั้ง ถ้าเราไม่  
กลับไปโลซ้ำให้เขา ที่ค้างๆอยู่ก็สูญ  
ที่ดินแต่ละผ่นก็อยู่ไกลกัน อยาก  
จะโลให้คนใกล้ๆ ก่อน คนใกล้ก็จะ  
โกรธ ถือว่าตัวมาติดต่อก่อน ขนาด  
จะฆ่าจะฟันกันก็เคยมี ถ้าช่วงไหน  
งานล้นมือ ได้เวลาปลุกบางที่ต้องโล  
ทั้งกลางวันทั้งกลางคืน คนขับต้องมี  
ไป ๓-๔ คน รถไม่ต้องพัก โชชาด  
ติดหล่ม เอาขางรวอกแล้ว ล้อมัน  
เล็กๆหรือตองนอนกลางทางกลางไร่  
ตากยงแก้ไข เสียเวลาไปอีก งาน  
ขาดเงินก็จะไม่พอส่งตัวแทนบริษัท  
ที่ดินใครตอมมาก ผลาจนโลก  
ทอ หัก ที่เป็นเนินมาก รถก็จะคว่ำ  
เมื่อไรก็ตายเมอนัน เพราะคนขับไม่  
มีอะไรหมั่นเนอ รถเป็นเหล็กทั้งนั้น  
เนอจากต้องข้ามตำบลไปไกลๆ  
เจ้าถิ่นบางแห่งถือว่าตัวเป็นนักเลง  
ใหญ่ ไม่ให้โลก่อนเป็นมเเอง บาง  
คนจะต้องโลให้ฟรีๆด้วย บางก็ทำ  
ตัวเป็นนายหน้าติดต่อเจ้าของที่ดินไว้  
หลายๆเจ้า แล้วมาติดต่อเราไปโล  
เขาทำหน้าทีเก็บเงินให้ แต่หักค่านายหน้า  
บอกว่าเป็นค่าหัวไร่ ธรรมดาโลไร่ละ ๒๕ บาท เขาก็ ๕ บาท  
กรวาทองๆจะทำเงินได้หลายพัน  
ร่วมหมื่น เขาจะหักไปสักเท่าไร  
ทั้งๆที่เราไม่ได้บอกให้เก็บเงินแทน  
เราเลย เอาละ แบ่งกันกินไม่เป็นไร  
ถือเสียว่าเขาเป็นตัวแทนมาว่าจ้าง  
คิดว่าเก็บเงินมาแล้ว บอกว่ายังไม่  
ไม่ครบมันชี้ ว่าคนโน้นยังไม่ให้ คน  
นี้ยังไม่ครบ วันหลังเราก้อขยอนกลับไปเอา  
ทั้งๆที่บางที่เขาเก็บมาเรียบร้อยแล้ว พุดสนันๆก็ว่าเขาโกง จะ  
เดินทางไปทวงบอขๆ หรือก็ไกล

อะไรก็ไม่เท่าตอนโลแล้ววัดที่  
ว่าก็ไร เจ้าของบอก ๑๘ ไร่ พอวัด  
จริงๆเขาเอากลายเป็น ๒๐ ไร่  
เมื่อขุดแล้วแค่ ๑๘ ไร่เท่านั้น  
เจ้าของที่ดินกมหนาบ่นอบิบ บิน  
ทำไมมันกลายเป็น ๒๐ ไร่ต่อไปได้  
"บ่ที่แล้ว จ้างรถใครโล"  
"ไอ้ลอยมันโล"  
"มันวัดที่หรือเปล่า"  
"เปล่า ก็ไอ้ลอยมันเอาเงินแค่  
๑๘ ไร่เท่านั้น"  
เนาะ ฟังเจ้าของที่ดินว่า จำนวน  
ที่ดินก็ค้างโล แล้วได้เงินก็ขยงถูกหัก  
ค่านายหน้า ที่ค้างชำระ ไม่ยอมจ่าย  
เราเลยก็มอ๊ก เกราะหึงคิดเป็นธรรม  
เนี่ยมรถโลบ้านเมืองเราเนอ เจ้าของที่ดิน  
จะช่วยกันหุงข้าวหุงปลาเลี้ยง กับ  
ข้าวกับปลาร้า นกคุ้มในไร่มีเหยาะเยาะ  
จับกันไม่หวาดไหว กลางคืนพอนก  
คุ้มเห็นแสงไฟรถโลเขาก็ตาลาย บิน  
ไปไหนไม่ตก จับกันละเบนสืบเป็น  
รอย ถ้าเบน ثناเซน ثنا จานโลก  
จะสืบปลาตัวโตๆมองเห็นเลือดแดง  
หรือไม้กุดินนาโครมๆ กับข้าวไม่  
ต้องกลัวงูกัดพ้อมบ้าง เป็นอันว่าข้าว  
ไม่ต้องเสีย  
เสียกันมานันโซดา นามันเครื่อง  
น้ำมันไฮโดรลิก อ๊กหม้อกรองเย  
ใส่กรองเย แล้วก็เงินที่ไม่ค่อยจะ  
ได้ ค้างชำระค่าผ่อนรถเมื่อไร บริษัท  
ก็เร่งรัดมาทางตัวแทน ตัวแทนก็มา  
เร่งทวงเรา เราก้ไปเร่งทวงเจ้าของ  
ที่ดินที่เราโล เจ้าของที่ดินก็ไปก็พ้อ  
คำ กูสหกรรม โลตามกันเป็นขันๆ  
จนสวดท่ายปรากฏว่า พ้อคำ สหกรรม  
ไม่ให้เจ้าที่ดินคุ้มม ทนเคราะห์ราย  
ลงใคร ลงเจ้าของรถโล ผ่อนผันเงิน  
ค่าส่งรถมาได้เดือนหนึ่งแล้ว เดือน  
ต่อมาขยงค้างอ๊ก บริษัทก็มาขยงรถไป  
ชาวไร่ชาวนาที่รับเป็นเจ้าของรถ  
โลก็หน้าตาตก ที่ดินเคยมีเอาไปจำนอง

ใครเขาก็หลดมือหมด เคยไปโลที่  
เมืองไหนๆคนเขาต้อนรับขับสู้กันว่า  
เราเป็นคนรวย โห้ทหลบทนอนอย่าง  
ดี มีข้าวปลาอาหารเลี้ยง ก็กลับเป็น  
คนจนสนนเออประดาตัว ต้องเที่ยว  
ซอกซอนย่อนไปรับจ้างเขาดานา หัก  
ข้าวโพด เกยถั่ว เกยเป็นนายจ้าง  
รถโล ชาวนาชาวไร่เป็นลูกจ้าง ก็  
กลับหัวกลับหาง ลูกจ้างจนเป็นนาย  
โครว่าคนมีรถโลร่ำรวย ดูข้างนอก  
มันไม่เนอ  
"โดนบริษัทขยงไปหลายคันใหม่  
ชาวบ้านเราที่รือขากรวย"  
"เฟอิญแล้วๆนถูกขยงเกือบทั้ง  
หมด"  
"เพราะเก็บเงินส่งตัวแทนบริษัท  
เขาไม่ทันเหมือนกันเลยหรือ"  
"ส่งเงินทันทุกคน ทุกเดือน ทุก  
คัน ไม่เคยมีใครค้างขามเดือน"  
"อ้าว เอ๊ะ แล้วกัน เพราะอะไร"  
"ก็เพราะตัวแทนบริษัทที่ตั้งอยู่  
ตลาดในเมืองนั้น เก็บเงินเราไปแล้ว  
ไม่ส่งบริษัทใหญ่ในกรุงนั้น พวกเรา  
เจ้าของรถโลจ่ายเงินเป็นประจำทุก  
เดือนรวมๆคนละ ๓-๘ หมน เขาว่า  
เงินถึงบริษัทราวๆ ๕-๖ พันบาทเท่า  
นั้น ว่าแล้วบริษัทก็ส่งคนมายึดรถโล  
ของเราขับไป จะฟ้องร้องเราก้  
ชาวนาชาวไร่ตัวเล็กๆ จ่ายเงินเขาก็  
ไม่เคยขอใบเสร็จ หลงไว้เนอเชื่อใจ  
เขา นกแล้วทีเดียวเชื่อว่าตอนเอา  
รถโลไปซ่อมที่สำนักงาน ตัวแทนขยง  
มีข้างและอะไหล่ไว้บริการพร้อม  
ต้องทวงรถไว้นานๆ เพราะมันอ้างว่า  
อะไหล่ส่งจากในกรุงยังไม่มา ที่แท้  
ก็หลดมมันจะแกล้งเราไม่ให้ออกโล  
ทำให้เราหาเงินไม่ได้ แล้วผ่อนส่ง  
พวกมันไม่ทันกำหนด หนอย ทำเรา  
ได้?" □

ถนนสายหน้าไปสู่ความตาย

รวมเรื่องสั้นร่วมสมัยของไทย เล่ม ๒ ชุดเมือง

สุชาติ สวัสดิ์ศรี บรรณาธิการ

สำนักพิมพ์ดวงกมล ๔๓๒ หน้า ๓๐ บาท



วงการเรื่องสั้นของไทยกลับมาชีวิตชวาชนใหม่ เมื่อบรรณาธิการสุชาติ สวัสดิ์ศรี ได้จัดระเบียบเสนอเรื่องสั้นร่วมสมัยของไทยขึ้นมาเป็นชุด ชุดชนบทเป็นเล่มที่ ๑ ชุดว่าแล้งเขญ เหมอนเป็นการหยงเสยงของผู้อ่าน ในเล่มที่ ๒ ชุดเมือง ถนนสายหน้าไปสู่ความตาย มรสชาติเขมขนเข้าถึงจิตใจของคนในเมืองทั้งหลาย เพราะเป็นการจัดปัญหาใกล้ตัว อันจะชักนำไปถึงปัญหาที่กว้างไกลออกไปได้

ส่วนสำคัญที่ทำให้หนังสือรวมเรื่องสั้นร่วมสมัยสมบรมณขน คือ บทกล่าวนำ ซึ่งกล่าวถึงวิวัฒนาการเรื่องสั้นของไทย ในแง่ของความผันผวนของสถานการณ์บ้านเมือง ทัมอิทธิพลต่อนักเขียนและงาน การนำลักษณะของเรื่องสั้นที่แบบฉบับมาเปรียบกับความคิดก้าวหน้าในทางรูปแบบของกลุมวรรณกรรมสำนักใหม่ และเป็นจตุรัส ๕๐

การแบ่งกลุ่มเรื่องสั้นไทยสมัยใหม่เป็นเสมือนกฎเกณฑ์จะนำไปสู่เรื่องสั้นร่วมสมัยอย่างมีทิศทาง

เราจะเห็นด้วยหรือไม่กับวิธีการของบรรณาธิการก็ตาม แต่การสรุปของบรรณาธิการก็ช่วยเราได้มาก บางครั้งความสนกสนานจะเกิดจากการที่เราอ่านเรื่องสั้นเรื่องใดเรื่องหนึ่งแล้วนำมาเปรียบเทียบกับกรจำแนกประเภทในบทนำ อันมีทางเป็นไปได้ว่า ความคิดของเราอาจสนับสนนหรือขัดแย้งข้อสรุปของบรรณาธิการ ซึ่งได้ออกตัวไว้ว่า 'วรรณกรรมร่วมสมัยเป็นเรื่องที่ยากแก่การสรุป'

อย่างไรก็ตามเจตนาารมณ์ของบรรณาธิการอยู่ที่การจะเสนอเรื่องสั้นของนักเขียนรุ่นใหม่ ให้ผู้อ่านพิจารณา ก่อนจะตัดสินว่า วรรณกรรมของกรรุ่นใหม่เป็นอย่างไร สมควรยอมรับเพียงใดหรือไม่ ซึ่งก็มีแง่คิดสองประเด็น คือ ในด้านเนื้อหา กับรูปแบบ

ถนนสายหน้าไปสู่ความตาย มีเรื่องสั้นทั้งหมด ๓๘ เรื่อง ซึ่งเคยตีพิมพ์ในหนังสือต่างๆ มาแล้ว เมื่อนำมารวมเป็นเล่มเดียวกันต่างก็ทำหน้าที่สะท้อนภาพ 'เมือง' ออกมาได้เด่นชัด บางเรื่องมีลักษณะเห็นอจริงแฝงมาในรูปของสัญลักษณ์ แต่บางเรื่องก็ตีแผ่ปัญหาออกมาอย่างโจ่งแจ้ง

ลักษณะร่วมประการหนึ่งของเรื่องสั้นร่วมสมัยในเล่มนี้คือ ความต้องการที่จะเสนอเนื้อหา และแนวคิดให้ได้ตามความต้องการ มากกว่าการคำนึงถึงรูปแบบ ในขณะที่เดียวกันก็เป็นการแสวงหารูปแบบที่เหมาะสมในการจะส่ง 'สาร' ไปถึงผู้อ่านให้ตรงจุดที่สุด โดยเฉพาะอย่างยิ่ง

เรื่อง ในที่สุด ของเสียร อินทิมิตร และ รดเมล์ ของขัชรินทร์ ไชยวัฒน์ เรื่องสั้นซึ่งนำชื่อมาเป็นชื่อหนังสือ คือ ถนนสายหน้าไปสู่ความตาย ของ วิทยากร เชียงกุล เป็นทรูจกและยอมรับกันมาแล้ว

รองเท้าสีขาว แวมส์เทา และชายขร่า ของ ด็ก วงศ์รัฐ สร้างความสลดหดหู่ในสภาพนปลายชีวิตของคนในระบบเศรษฐกิจแบบทุนนิยมได้มากและผู้อ่านอาจเหนื่อยแทบขาดใจกับ หนี ของประพันธ์ ผลเสวก ส่วนพระช่วย? ของ สุธิตต์ วงษ์เทศ และชายผ้าเหลือง ของ ศรีควาเรือง จะทำให้ผู้อ่านลงเลในอนที่ที่จะเข้าไปสัมผัสสถาบันศาสนา แต่ก็อาจเก็บไปคิดต่อ นางสาวไทยรอบสลดท่าย ของ อนุช อากาภิรม ช่วยโหนกถงบรรยากาศการประกวดได้อย่างกรุนเครง

ความไม่หยุดยอกับที่ของรูปแบบและความกลาหาญที่จะเสนอเนื้อหา และแนวคิดของนักเขียนรุ่นใหม่ สะท้อนสภาพเมืองโดยพาตระเวนรอบกรุงได้ค่อนข้างละเอียดทวถถึง โดยที่มีลักษณะทำทายความคิดและสติปัญญาผู้อ่านอันหาได้ยากจากทอน ๆ

ภาพประกอบในเล่มมีความหมายตรงกับเรื่องสั้นแต่ละเรื่อง ในความรู้สึกนึกคิด แต่คงไม่สามารถหาคำตอบได้ว่าเป็นรูปอะไรไปทกภาพ ภาพทขาดไม่ได้ก็เห็นจะเป็นทางรถไฟซึ่งเป็นสัญลักษณ์ประจำตัวของบรรณาธิการ เป็นภาพที่โหนยประหวัดถึงการเดินทางของชีวิตมนุษย์และดูเหมือนอนจะมีความสัมพันธ์กับชอทหนึ่งสือด้วย

ลัดดา ปานทัย วิทยาลัยครุนครราชสีมา

ที่สุดแห่งการจำยอม  
มลูก ราช อนันท์  
ปรีชา ช่อปทุมมา แปล  
สำนักพิมพ์บูรพาสาสน์



มลูก ราช อนันท์ เป็นนักเขียนนิยายชาวอินเดียที่มีชื่อเสียงมากที่สุดคนหนึ่งในปัจจุบัน งานเขียนของเขาที่ได้เคยแปลเป็นภาษาไทยมาก่อนหน้านั้นคือ นิยายเรื่อง วรรณคดีมหาลงพิมพ์ในอักษรสาสน์เมื่อสิบกว่าปีมาแล้ว (แต่ยังไม่จบ และได้ข่าวว่าขณะผู้แปลคนเดิมกำลังแปลต่อ)

สำหรับเล่มนี้ เป็นการรวมเรื่องสั้นของเขา คัดเลือกและแปลโดยคุณปรีชา ผู้เป็นนักศึกษาวรรณคดีที่ได้ไปเรียนจากอินเดียมาโดยตรง และเคยมีผลงานมาก่อนเล่มนี้แล้วอย่างน้อย ๒ เล่ม

เรื่องของ มลูก ราช อนันท์ ได้รับการยกย่องว่าสะท้อนภาพชีวิตของประชาชนคนสามัญชาวอินเดียได้อย่างสมจริง และมีมนุษยธรรม ซึ่งจากการอ่านเรื่องของเขาทั้ง ๑๑ เรื่องที่รวมอยู่ในหนังสือเล่มนี้ ก็พออนุชนถึงความจริงของอินเดียไม่น้อย

อย่างไรก็ตาม ก็มิขอทนายสั่งเกตอยู่บ้างว่า การที่เขามองกลับมาจากชนชั้นสูง ซึ่งได้ไปเรียนต่อที่อังกฤษ จนถึงจบชั้นปริญญาเอก และกลับมาทำงานในตำแหน่งใหญ่โต ทำให้การมองปัญหา และการแสดงออกของเขา มีลักษณะปัญญาชนที่ได้รับการศึกษาจากตะวันตกอยู่มากทีเดียว โดยเฉพาะหากจะนำไปเทียบกับงานเขียนของผู้เติบโตและคลุกคลีมากับชนบทอย่างเปรมีจันท์

ลักษณะของปัญญาชนแบบที่ว่าที่เห็นได้จากเรื่องสั้นของเขาในที่นี้ก็คือ ลักษณะชอบเย้ยหยัน ถ้ากลางมนุษย์ทั่วไป ไม่เลือกว่าจะเป็นคนมั่งมีหรือยากจน นอกจากนั้นก็มีลักษณะเป็นนักสะท้อนภาพตามความเป็นจริง โดยไม่เสาะหาอธิบายถึงสาเหตุที่มา มากกว่าที่จะเลือกสะท้อนภาพอย่างมัจฉุมุ่งหมายที่เห็นได้เด่นชัด

เรื่อง 'ทำเราได้' 'จริยธรรมของนักเรียนนอก' และ 'ระหว่างแพทย์กับแพทย์ฆาต' เป็นเรื่องที่สะท้อนภาพชีวิตของคนยากจนและคนเห็นแก่ตัวในอินเดียได้อย่างดี แต่ก็เป็นการสะท้อนภาพอย่างธรรมดา ราวกับว่ามันเป็นเรื่องเฉพาะตัวบุคคล ไม่ได้ชี้ให้เห็นว่ามันเป็นผลสะท้อนมาจากสังคมอย่างไร นอกจากนั้นแล้วเวลาจบก็จบอย่างเย้ยหยันและหดหู่เหมือนคนทมองโลกในแง่ร้าย ทักษะความทุกข์ยากของผู้คนด้วยความสมเพช แต่มองไม่เห็นทางออกนอกจากมาเล่าสู่กันฟัง

อย่างไรก็ตาม มลูก ราช อนันท์ก็ได้ทำหน้าที่สะท้อนภาพที่เปิดเผยไปทั่วทุกชนชั้นปกครอง นักการเมืองฉ้อฉล ออกมาได้เป็นอย่างดีอย่างเช่นเรื่องการคอร์รัปชันกันอย่างเหลือเชื่อ ในเรื่อง 'มันมากับนักการเมือง'

หรือเรื่องความละเทะของนักการเมืองใน 'สภาน์ทรงเกียรติ'

เรื่องอื่นๆ ของเขาเป็นเรื่องในแนวมนุษยธรรม ซึ่งเล่าถึงชีวิตและชะตากรรมของผู้คนอย่างเห็นใจ เช่นเรื่อง 'ผู้ซึ่งจะกลับมา' ซึ่งเป็นเรื่องของหญิงชราที่ได้รับจดหมายจากลูกชายที่ไปสงคราม เทียวไปตระเวนให้ใครช่วยอ่านจดหมายให้ด้วยความหวัง ที่ที่สุดจึงพบว่าจดฉบับหนึ่งเป็นจดหมายแจ้งข่าวการตายของเขา

นอกจากนั้นก็มีเรื่องของเด็กกำพร้าที่ชอบฝัน และมีความภูมิใจในการทำงานของตนมากกว่าที่จะยอมเป็นขอทาน (เรื่องคนข้างฝัน)

ในจำนวนเรื่องทั้งหมดที่กล่าวมา เรื่อง 'พลังใหม่ที่หัวตลาด' เป็นเรื่องที่มีความหวังและมีทางออกมากที่สุด เพราะเป็นเรื่องของเด็กช่างตัดผมวรรณะต่ำซึ่งเคยได้รับการเหยียดหยามดูถูกจากคนทั้งหมู่บ้าน สามารถเอาชนะคนชั้นสูงได้ในที่สุด ด้วยการหยุดงานไม่ยอมเดินทางไปตัดผมให้ แลเมท่ายลงด้วยการร่วมมือกับช่างตัดผมอื่นๆ เปิดร้านตัดผม เพื่อให้พวกวรรณะสูงทั้งหลายต้องเป็นฝ่ายเดินทางมาหาเขาเสียอีกด้วย!

กล่าวโดยสรุปแล้ว เรื่องสั้นของมลูก ราช อนันท์ ที่รวมอยู่ในเล่มนี้ นับว่ามีเนื้อหาสาระและศิลปะอยู่ในเกณฑ์ที่น่าอ่านไม่น้อย แม้จะไม่เข้มข้นดังเลือดดองเนื้อเท่า 'คืนมาด้วยกาลเวลา' ของเปรมีจันท์ หรือ 'คนบิเสื่อ' ของ กวานันท์ กัญญาจารย์ แต่ก็สะท้อนให้เห็นภาพของคนในประเทศด้อยพัฒนา เช่นอินเดีย ได้อย่างกว้างขวางและสมจริง

# กังฟู ปรัชญาจอแก้ว



## เกร็ดหนัง

Kung Fu

เดวิด แกราดิน แสดงนำ/ วิลเลียม เดลล์ เขียนบท/อเล็กซ์ บัทสัน อำนวยการสร้าง/เดวิด แลงกำกับการแสดง/ภาพยนตร์ ท.ว. ฉายทุกวันอาทิตย์ เวลา ๒๐.๕๐ น. ทิว.๕ ช่อง ๓-ชุดละ ๖๐ นาที

นั่นคือ 'ปรัชญา' ส่วนหนึ่ง ในภาพยนตร์ทว.ชุด กังฟู ที่โด่งดังและเกรียวกราวในสหรัฐอเมริกา และเมืองไทย

มีอยู่หลายคนที่ดู กังฟู แล้วบ่นว่าไม่ชอบและไม่รู้เรื่อง ที่ไม่ชอบนั้น ก็อาจเนื่องมาจาก 'ความเขื่องช้า' ของหนัง นับแต่การดำเนินเรื่อง บทเจรจาของผู้แสดง การแสดงออกของผู้แสดง จนถึงการพูดของผู้พากย์ หรือแม้แต่ด้านเนื้อหาของ

ภาพยนตร์ ซึ่งทำให้หลายคนเช่นกันดูแล้วไม่รู้เรื่อง

ถ้าจะพูดกันไป เนื้อหาของภาพยนตร์ชุด กังฟู นี้เปรียบเสมือน 'ปลายจมูก' ซึ่งเราทุกคนรู้ว่า 'ปลายจมูก' นั้น อยู่ที่ใด แต่ไม่มีใครมองเห็นด้วยตาได้

ดังนั้น จึงไม่กระดากปากเลยที่จะพูดว่า กังฟู เป็นหนังเชิง 'ปรัชญา' ระดับ 'จอแก้ว' ที่มึนคั่งน่าศึกษาและน่าคิด แต่ก็ไม่ถึงกับ 'หนักอึ้ง' ขนาดหนัง 'จอเงิน' อย่าง 'โจนา

“การย่างเท้าของเธอจะต้องแผ่วเบาและมั่นคงดังเช่นการเดินทางบนกระดานยาวฉะฉาน เป็นที่เลื่องลือกันว่า พระชาวลินเดินผ่านประตูรั้วที่ใส่สลักโดยปราศจากร่องรอย แม้จะมองหาก็กไม่เห็น แม้จะงัดหูฟังก็ไม่ได้ยิน แม้จะสัมผัสก็ไม่ได้...”

“กระดานว่าวนแห่และคอเครื่องทดลอง ย่อมแผ่วและบางเบาประดุจปีกแมลงปอ ย่อมติดแน่นจุดตัวใหม่ ถ้าเธอเดินบนกระดานว่าวน โดยปราศจากร่องรอย เธอก็คือผู้เรียนรู้แล้ว ฉะนั้น”



รานนางนวล' (Jonathan Livingston Seagull)

จุดเด่นของ กังฟู มีอยู่หลาย ส่วนที่น่าจะพูดถึง นับแต่ฝีมือการประกอบภาพและการวางมมกลอง ทำให้สวยงามให้ความรู้สึกที่ 'ชวนฝัน' และ 'ชวนคิด' แก่คนดูอย่างมีประสิทธิภาพ และบางฉากก็มีการถ่ายย้อนแสงอย่างงดงามพอดี

ดารานำแสดงก็เล่นกันได้เข้าบทบาทดี ไม่ว่าจะเป็นผู้แสดงเป็นอาจารย์โพ ซึ่งตบอด หรือเดวิด แคราดินผู้แสดงเป็น 'ไควเซงเคน' ซึ่งถึงแม้ว่าเครื่องแต่งกายและสภาพของร่างกายจะดู 'โทรม' ไปบ้างก็ตาม แต่กริยาท่าทาง ตลอดจนการเจรจาสุภาพอ่อนโยน แต่แฝงความ 'แข็งแกร่ง' ไว้ภายใน เป็นสภาพบุรุษอยู่เต็มตัว และดูน่าเกรงขาม น่าับลออยู่ไม่น้อย

ส่วนฝีมือการกำกับ ๆ อยู่ในขั้นดี ได้จังหวะโดยเฉพาะ 'คิวบู๊' ทำได้อย่างมีจังหวะจะโคนดีพอใช้ ซึ่งส่วนใหญ่จะเป็นฝีมือของเดวิด แลง แต่ก็มีบางตอนที่เป็นฝีมือของเดวิด แคราดินเอง เช่นชุดทนายเมอคินวันอาทิตย์ที่ ๑๕ ตุลาคม ซึ่งเป็นตอน 'ผู้บกรกรภาค ๑' ก็เป็นฝีมือของเดวิด แคราดิน ดูแล้วก็จัดอยู่ในขั้น 'ไม่เลว' ที่เดียว

สิ่งที่น่าสนใจอีกอย่างหนึ่งของ กังฟู ก็คือ 'ภาพยนตร์อนิเมชัน' ในภาษาหนังว่า 'แฟลชแบ็ค' กล่าวคือในขณะที่เห็นเหตุการณ์ปัจจุบันของเรื่องอยู่ อันเป็นชีวิตการผจญภัยของไควเซงเคน ต่อเมื่อไควเซงเคน ได้พบกับอุปสรรคหรือปัญหา ในเหตุการณ์เฉพาะหนานั้น หนึ่งก็ย้อนให้เราเห็นปัญหาเดียวกันนั้น ซึ่งไควเซงเคน เคยประสบมาก่อน เมื่อ

ครั้งยังอยู่ในวัดชาวลิน วิธีการแบบนี้ 'แฟลชแบ็ค' เป็นแบบเดียวกับภาพยนตร์เรื่อง 'เดอะ ก๊อดฟาเธอร์ ภาค ๒'

แต่เหนือสิ่งอื่นใด จุดเด่นที่สุดของ กังฟู อยู่ที่บท 'เจรจา' ซึ่งมีการใช้คำถามอย่างเส้นผมบังภูเขา และให้คำตอบอย่างกำปั้นทุบดิน แต่อ่อนโยนและนุ่มนวลมิใช่น้อย นับแต่ปรัชญาของกังฟูที่ว่า 'หลบเลี่ยงดีกว่าต้านทาน ต้านทานดีกว่าบาดเจ็บ บาดเจ็บดีกว่าพิการ และพิการดีกว่าตาย' และชุดทนายเมอคินวันอาทิตย์ที่ ๑๕ ตุลาคม (ตอนผู้บกรกรภาค ๑) ที่ 'คาโม้' ถามอาจารย์โพว่า "ที่คุณตบอดทำให้คุณเบลอโลกไหม?" ซึ่งอาจารย์โพก็ตอบว่า "ไม่หรอก -- เพราะผมยังได้ยิน"

การแปลบทพากย์ของหนังเรื่องนี้ถ้าผิดพลาด ให้ถูกต้องกว่านั้น และเกล้าสำนวนพากย์ให้เป็นไทยมากขึ้น จะสามารถช่วยคนดูที่ไม่รู้ภาษาอังกฤษได้ดีมาก และถูกต้องตามบทที่หนังต้องการให้พูด

แต่อย่างไรก็ตามสิ่งที่น่าเบื่อกที่สุด มีใช้อยู่ที่การดำเนินเรื่องเลยแม้แต่น้อย แต่อยู่ที่ 'โฆษณา' เสียเป็นส่วนใหญ่ เขาใจว่าหลายคนอาจจะดูบ้างสักครั้งเรื่อง แล้วอาจจะเข้านอนหรือเปลี่ยนเป็นช่องอื่นก็ได้ เพราะโฆษณามากจริงๆ เมื่อหมดตอนหนึ่งจะมีโฆษณาไม่ต่ำกว่า ๑ รายการด้วยกัน ซึ่งเป็นเรื่องที่น่าเบื่อกที่สุดและถ้าทางสถานีจะพยายามลด 'โฆษณา' ลงบ้างก็จะเป็นส่วนที่ดีมิใช่น้อย เพราะกังฟูเป็นภาพยนตร์ที่ 'คุณค่า' และน่าติดตามเรื่องหนัง ซึ่งมียูทูปไม่มากนักสำหรับหนังทั่วไปในบ้านเรา □

นามนต์ อยู่สกุล

## อริบัตย

ยืนหยัด  
เคียงข้าง  
ประชาชน

ทุกวันอังคาร  
และศุกร์

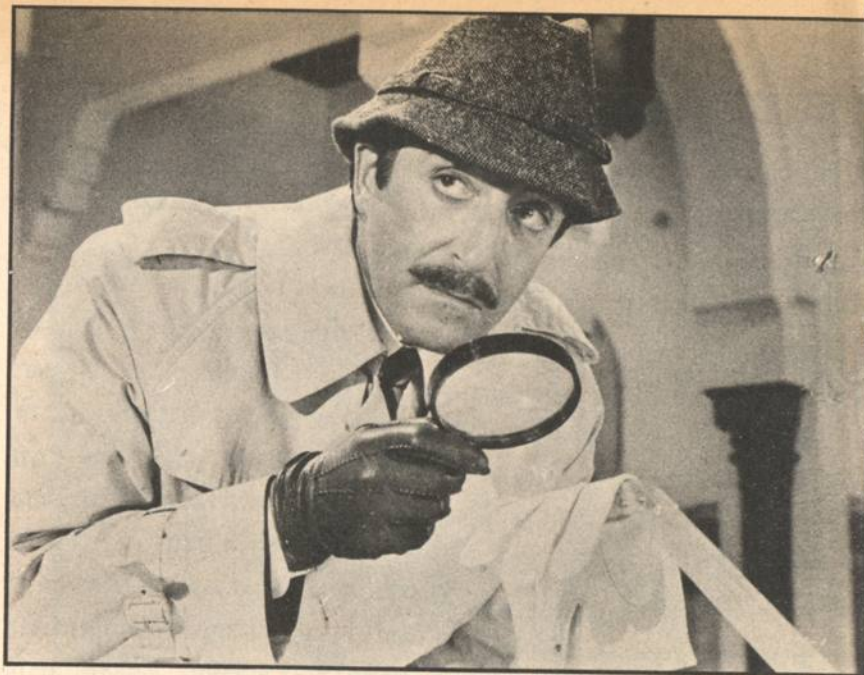
# มือปราบบันตัน เหล่าเก่า ขวดยใหม่

## เกร็ดหนัง

### มือปราบบันตัน

The Return of the Pink Panther

เบลค เอ็ดเวิร์ดส์ กำกับ  
และอำนวยการสร้าง/แฟรงค์  
วอลด์แมน และเบลค เอ็ดเวิร์ดส์  
เขียนบท/เจฟฟรีย์ อดส์เวิร์ธ กำ  
กับภาพ/เฮนรี แมนซัน แต่ง  
และกำกับดนตรี/บิเตอร์ เซล  
เลอร์ส, คริสโตเฟอร์ พลมเมอร์,  
คาร์ลัน เซลล์, เฮอร์เบิร์ต ลอม  
นำแสดง/สร้าง พ.ศ. ๒๕๑๑ ฉาย  
ทอนทราและกิงส์ □



ความสนุกสนานในการดูหนัง  
ตลกส่วนหนึ่งเกิดขึ้นจากอารมณ์ขัน  
ของคนดูคนอื่น โดยเฉพาะคนที่ไปดู  
หนังด้วยกัน

สำหรับมือปราบบันตันนี้ ได้ไป  
ดู ในรอบที่สามวันเสาร์ซึ่งเป็นเวลา  
ที่โรงหนังมักจะแน่น จึงทำให้การดู  
หนังครั้งครั้นเป็นพิเศษ เพราะคนดู  
หัวเราะกันล้นโรงหนังทีเดียว

จุดเด่นจุดเดียวของหนังเรื่องนี้  
คือตัวบิเตอร์ เซลเลอร์ส ซึ่งแสดง  
เป็นมือปราบบันตันที่น่าสมเพชที่สุด

ความเก่งของบิเตอร์ เซลเลอร์ส  
อยู่ที่ความสามารถในการเปลี่ยนบุคลิก  
ของตน สังเกตได้จากเรื่องต่างๆ  
ที่เขาแสดงเป็นตัวละครที่ต่างกักัน  
มาก มีอุปนิสัยและจิตวิทยาต่างกั  
กัน และแม้กระทั่งภายในเรื่องเดียว  
กัหลายเรื่อง บิเตอร์ เซลเลอร์ส  
อาจเล่นเป็นตัวละคร ๒ คน

จตุรัส ๕๕

ตัวบิเตอร์ เซลเลอร์สเองเคยให้  
สัมภาษณ์ว่า การที่เปลี่ยนไปเปลี่ยน  
มาเช่นนั้นทำให้ไม่รู้ว่าเป็นตัวจริง  
เป็นอย่างไร

ใน มือปราบบันตัน บิเตอร์  
เซลเลอร์ส เป็นตำรวจฝรั่งเศสที่ซุ่ม  
ซำมที่สุด ซึ่งเซลเลอร์สแสดงด้วย  
สีหน้าที่ตลกและน่าสงสาร โดยพูด

สำเนียงฝรั่งเศสที่เป็นการล้อเลียน  
ซึ่งอาจทำให้คนดูที่ไม่รู้ภาษาอังกฤษ  
ไม่เข้าใจความตลกของบางตอน

เช่นตอนที่ เซลเลอร์สจะเข้า  
ห้องในโรงแรม คำว่า 'รัม' (ห้อง)  
เซลเลอร์ออกสำเนียงฝรั่งเศสจนเกือบ  
จะเป็น 'เริม'

หรือเซลเลอร์สพูดถึง 'ลอร์ด'



โดยออกเสียงเป็น 'เลิร์ด' ทำให้ผู้ฟัง (ในหนัง) ฟังไม่รู้เรื่องเอาทีเดียวก่อนตอนสำคัญอีกสองตอน ที่คนดูที่ไม่รู้ภาษาอังกฤษจะไม่เข้าใจเต็มที่ คือตอนที่ตัวละครหลอกกันว่า "Your fly is undone" ซึ่งแปลว่า 'ซิบไม่ได้รู้ด' คนที่เขียนคำบรรยายภาษาไทยคงจะไม่รู้จักสำนวนนี้เลย จึงแปลต่าง ๆ นานาไป เช่นแปลเป็น 'แกไม่รู้เรื่องเลย' ครั้งหนึ่งกับ 'ท่านของคุณ' หรืออะไรทำนองนั้นนอกครึ่งหนัง แต่ก็ยังมีฉากตลก ๆ ออกมากที่คนดูทั่วไปสามารถเข้าใจ และสามารถขบขันด้วย

อย่างไรก็ตามบทของ เซลเลอร์ส ในเรื่องนี้ ไม่ใช่บทที่ดีที่สุดของเขา เพราะเซลเลอร์ส เคยแสดงเช่นตัวละครที่ใกล้เคียงชีวิตจริงมากกว่าในเนื้อเรื่องที่หมกมุ่นคิดมากเกินไป ส่วนมือปราบบนดั้น นเป็นเรื่องตลกแบบจำอวดมากกว่า และเนื้อเรื่องมีความหมายน้อยจนเกือบจะเรียกได้ว่าเกะกะ เพราะทำให้เราต้องทนดูการแสดงของคริสโตเฟอร์ พลัมเมอร์ ซึ่งไม่เหมาะสมกับบทของเขาเลย นักแสดงคนอื่น ๆ ก็ไม่มีบทบาทอะไรนัก

ไม่ได้ไปดูภาคแรกของหนังเรื่องนี้ คือ The Pink Panther ซึ่งสร้างเมื่อ พ.ศ. ๒๕๐๖ แต่เข้าใจว่าเดวิด นีเวนคงจะแสดงบทลอร์ด ลิตตัน ไตดกว่า คริสโตเฟอร์ พลัมเมอร์

## มหกรรมหนัง

ในระยชนมหนังประเภทนิทรรศการ หรือมหกรรมมาฉายเป็นระลอกๆ ตอนแรกมของอิตาลี ตามด้วยฝรั่งเศส แล้วเดือนมมนิทรรศการหนังอเมริกัน

ส่วนทางสมาคมฝรั่งเศสก็ยังมีหนังฉายต่อไปเรื่อย ๆ ในเดือนตุลา

กมนมหนังที่สร้างโดยผู้กำกับหญิงเนื่องในโอกาสที่เป็นปีสตรีสากลก่อนที่จะฉายหนังใหญ่ มหนังสนเกี่ยวกับแฟชั่นปารีสใหญ่ ซึ่งเป็นเรื่องแปลก เพราะแฟชั่นน่าจะเป็นสัญลักษณ์อันหนึ่งของการที่ผู้หญิง (มากกว่าผู้ชาย) ถูกหลอกหลวงเอาเปรียบ

บังเอิญได้มีโอกาสไปดูเรื่องเดียวคือ 'ผลไม้ขมข้น' (Les Fruits Amers) ซึ่งเป็นเรื่องของผู้หญิงคนหนึ่งในกลุ่มต่อต้านรัฐบาลเผด็จการของประเทศใดประเทศหนึ่ง ซึ่งคล้ายๆ กับเป็นประเทศในอเมริกาใต้ แต่ที่จริงจะเป็นที่ไหนก็ได้ทั้งนั้น รวมทั้งโกสลาเวียเอง ซึ่งเป็นประเทศหนึ่งที่มีคณะผู้สร้างใจถ่ายทำ

เนื้อเรื่องเป็นเรื่องของการทำงานที่รัฐบาลทรราชจับกุมนางเอกไปสอบสวนสอบสวนเกี่ยวกับการปฏิวัติงานของกลุ่มต่อต้านรัฐบาล แต่นางเอกกลับถูกปล่อยไป โดยไม่ได้ถูกข่มหรือทำร้ายร่างกายเลย ภายในระยะเวลาเพียงวันสองวัน ทำให้สมาชิกกลุ่มสงสัยว่านางเอกคงจะให้ความร่วมมือบางประการให้แก่เจ้าหน้าที่ ทงๆ ทสาเหตุของการปล่อยตัวที่แท้จริงเนื่องมาจากการขอร้องของน้องสาวนางเอก ซึ่งไม่มีความสัมพันธ์แบบชู้สาวกับตำรวจ

เนื้อเรื่องมีข้อคิดที่น่าสนใจมาก โดยเฉพาะการที่คนต่อสู้ในระดับนี้ต้องระแวงทุกสิ่งทุกอย่าง แม้กระทั่งเพื่อนสนิทของตน แต่การกำกับและการแสดง ไม่สามารถสร้างความผูกพันให้คนดูได้ จึงไม่ได้รับความสำเร็จเท่าที่ควร

อีกเรื่องหนังที่พลาดอย่างน่าเสียดาย เคลโอระหว่าง ๕ โมง ถึง ๗ โมง (Cleo de 5 à 7) ซึ่งก่อนขามมชื่อเสียง หวังว่าสมาคมฝรั่งเศสคงจะนำมาฉายอีก

ไมตรี อิงภากรณ

## หนังฟรี

ที่ เอช.เอ. มีหนังอเมริกันทั้งเก่าและกลางเก่ากลางใหม่ น่าสนใจตลอดเดือนพฤศจิกายน ๒๕๑๘ เรียกกันว่า มหกรรมภาพยนตร์อเมริกัน

จัดสรรสาระรายละเอียดเกี่ยวกับหนังมาลงให้ท่านที่สนใจเป็นประจำทุกสัปดาห์ ซึ่งท่านสามารถเลือกดูเอาได้ตามอัธยาศัย

### วันที่ ๔

Some Like it Hot (อรรถรอนรัก)

เป็นหนังตลกชั้นคลาสสิก บิลด์ไวต์เดอร์ กำกับ มาร์ลีน มอนโร โทนี เกอร์ติส และแจ็ก เลมมอน แสดงนำ

### วันที่ ๕

เป็นเบื้องหลังการสร้างการถ่ายทำภาพยนตร์เรื่อง Butch Cassidy and The Sundance Kid (สองสิงห์ชาติไอ้เสือ) จอร์จ รอย ฮิลล์ กำกับ พอล นิวแมน และโรเบิร์ต เรดฟอร์ด แสดงนำ

### วันที่ ๖ To Have and Have Not

โฮเวิร์ด ฮอก กำกับ สร้างจากนวนิยายของเฮมมิงเวย์ และหนังดัดแปลงเนื้อหาจนแทบไม่เหลือเค้าโครงเดิม ฮัมฟรีย์ โบการ์ด แสดงนำ

### วันที่ ๗ David and Lisa

หนังเรื่องนี้อามาฉายแทน Summer of '42 และสอบตามรายเอียดไม่ได้ รู้แต่ว่าเป็นเรื่องเกี่ยวกับจิตวิทยา

ทั้งหมดฉายสองเวลา คือ

๑๗.๓๐ น. กับ ๒๐.๐๐ น. ทุกวัน □

# น้ำท่วมปาก

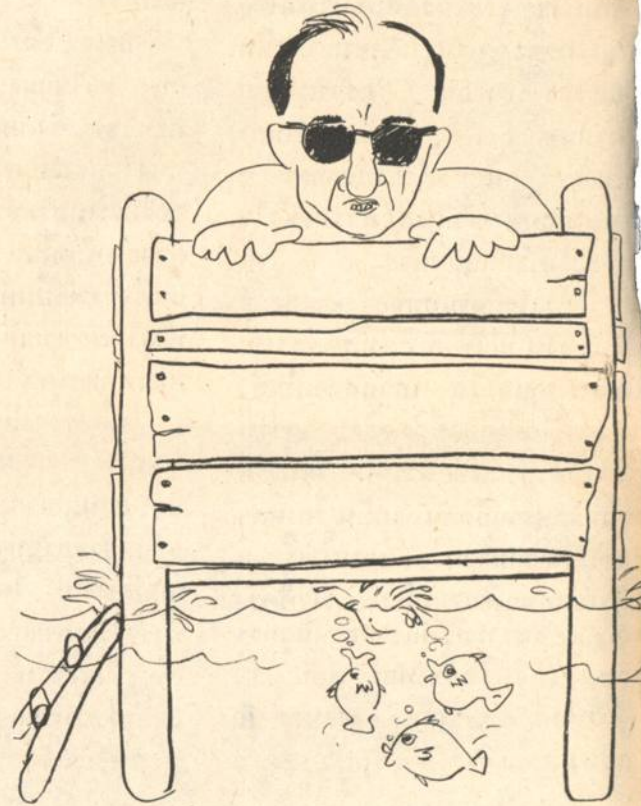
มอสโคว์ เป็นใจครับ คุณธรรมบุญ  
 สบายดี ผมได้อะไรมาปรับปรุงกรุงเทพมหานคร  
 อมรรัตน์โกสินทร์ ๆ เราเยอะเลย  
 ที่กรุงเทพ ๆ เราตอนนประชาชนเขาเดินหัวสูงพลาศ  
 ตึกออกจากบ้านมากองรวมไว้ที่หน้ากม. ทุกวัน ผมต้อง  
 เอรธมาชนไปทง  
 ปัญหาเรื่องขยะอีกละซี ผมแก้ให้แล้วนั้ ยังไม่เลิกกัน  
 อีกเหรอ

เปล้าครับ ไม่ใช่ถึงขยะ ถึงไสซึ  
 คุณล้อผมเล่นละมิง  
 ลองดมกลิ่นทางโทรศัพท์ที่ดูซีครับ หงแน่ ถนนหนทาง  
 เขาละครับเป็นใจ  
 ออ โทรศัพท์มอสโคว์นั้กลิ่นมันแปลก เมื่อกคุณถาม  
 ผมเรื่องถนนเหรอ ก็เหมือนของเราแต่รถน้อย  
 ไม่เหมือนกันนะครับ กรุงเทพ ๆ เราตอนนใช้เรือแทน  
 รถแล้ว ประชาชนพลเมืองเขาละครับไปไหนมาไหนกันดี  
 อยู่เหรอ

ก็เหมือนเรา จะไปเที่ยวที่ไหนก็ได้  
 ไม่เหมือนแน่ครับ เพราะตอนนท่านหมอรองผู้ว่า ๆ  
 ท่านไม่ให้คนมีรถเอรธออกมาใช้ ประชาชนเดินถนนก็  
 อยู่ในบ้าน ขนออกมาจะทำให้ถนนเสียหาย ซ่อมลำบาก  
 เปลืองงบประมาณ เวลาราชการจริง ๆ หากอยากออกมา  
 ข้างนอก ต้องหาเบ้มาข้อย่าง รมต. ทวิช

เขาว่ายังงั้นเชียวรี  
 การแก้ปัญหของท่านที่เคขพูดไว้ ตอนหาเสียงเลือก  
 ตั้ง เอรธออกมาใช้หรือยังครับ  
 ผมเตรียมไว้ก่อนมอสโคว์ แต่ประกาศใช้ไม่ทัน  
 คุณช่วยจดไปประกาศให้ผมด้ ผมกลับไปจะได้นอนตาหลับ  
 เอรธครับ

‘พ่อแม่พี่น้องประชาชนทั่วทั้งขัง ออกไม่กวนกันที่หลัง  
 จากประกาศฉบับนออกไป หากท่านจะไปขแล้วหาสวมไม่  
 พบ เพราะน้ำมันท่วม หรือท่านอาจจะนอนหลับอย่าง  
 สบายเพราะอากาศเย็นจากน้ำท่วมเข้ามาในห้อง เมื่อท่าน  
 เกิดปัญหาเช่นนี้ ท่านต้องตะโกนด่าผมแน่ ด่าพรรค ด่า  
 แม่หัวน้ำพรรค หากท่านพ่อแม่พี่น้องรู้ความจริงว่าผมนะ  
 จคริสต์ ๕๖



คิดแก้เรื่องน้ำท่วมเอาไว้นานเนแล้ว แต่งงบประมาณผมถูก  
 ตัด ท่อบรรายน้ำขนาดใหญ่เบ็กแล้วไม่มีขง โครงการ  
 ฝั้นประชาชนออกจากเมือง ขุดลอกกุกคลอง เขาตัดูมด  
 เขาจะเอาไปช้ออาวูรปราบปรามนักเรียนตักัน เพื่อให้กรัง  
 เทพฯร่มเย็นสงบสุข ที่จริงแล้วผมส่งบดเชอนทุกเชอน  
 เบ็ดการสัญจรด้วยคลอง ส่งช้อเรอมาบริการประชาชน  
 กลับสู่บรรยากาศของกรุงเทพฯเมือร้อยปีก่อน ท่านคิดตติ  
 ว่า กรุงเทพฯจะงดงามสักปานใด ที่ผมสัญญาไว้กับท่าน  
 พ่อแม่พี่น้องเมือคราวเลอกตง ผมทำสำเร็จเรื่องขยะไป  
 แล้วก่อนหนง เรืองอน ๆ โคนเลยจะเกินผมอผมไปได้ ผม  
 ขอให้พ่อแม่พี่น้องเชอฟังรองผู้ว่า ๆ ที่เชียวชาญของผมไป  
 ก่อน ท่านเบ้นห้วงเรืองอนมัย ไม่อยากให้ท่านลยน้ำเดียว  
 จะเบ้นฮ้องกฟุด ผมกลับมาเมือไรจะแสดงให้ดู

# อ่าน



# สัมผัสความจริง

อัตราค่าสมาชิก

3 เดือน 60 บาท

6 เดือน 115 บาท

1 ปี 220 บาท

รณานัติส่งจ่าย ปณ.กลาง

ในนาม นายมงคล วุฒิสวัสดิ์ชัย

๔๒ อาคารเอ็มเอเอฟ. ชั้น ๓ ถนนสุรวงศ์  
กรุงเทพฯ ๑๕



หนังสือข่าวกรอง  
ประจำสัปดาห์

ชื่อ

ที่อยู่

ขอสมัครเป็นสมาชิกหนังสือจตุรัส  3 เดือน  6 เดือน  1 ปี



ทุกฉบับที่ผ่านมามี  
พื้สุจันได้เลี้ยว  
เรา จตุรัส

มุ่ง  
สัมพันธ์ความจริง